



# Manual de PBCore: Versión en Español

El Proyecto de Capacitación y Desarrollo de PBCore ha sido posible en parte por un importante fondo del Fondo Nacional para las Humanidades (NEH):  
Explorando el quehacer humano



Equipo de traducción: Valeria Davila, Gloria Diez, Tzutzumatzin Soto, Lorena Ramirez-Lopez con el apoyo de la Asociación de Archivistas de Imagen en Movimiento (AMIA)  
Traducido por: Valeria Davila, Gloria Diez  
Revisado por: Lorena Ramirez-Lopez y Tzutzumatzin Soto  
Coordinado por: Lorena Ramirez-Lopez y Gloria Diez

## **Tabla de contenidos**

1. [¿Qué es PBCore?](#)
2. [Historia y Desarrollo](#)
3. [Glosario](#)
4. [Estructura de PBCore](#)
5. [Elementos](#)
6. [Definiciones de los Atributos](#)
7. [Vocabularios Controlados](#)
8. [Documentos de Muestra](#)
9. [Agradecimientos](#)
10. [Apéndices](#)

## ¿Qué es PBCore?

PBCore es un esquema de metadatos basado en XML<sup>1</sup>, desarrollado a principios de la década de 2000 para la comunidad de radiodifusión pública. Desde el lanzamiento de PBCore 1.0 en 2005, decenas de organizaciones han comenzado a utilizar PBCore como una forma de estructurar, organizar y compartir datos en torno a sus colecciones audiovisuales.

PBCore fue desarrollado originalmente por la comunidad de radiodifusión pública con fondos de la Corporación para la Radiodifusión Pública de los Estados Unidos (CPB)<sup>2</sup> para que los productores y las estaciones locales pudieran compartir, administrar y preservar mejor sus contenidos. Desde entonces, un número creciente de archivos de imágenes en movimiento y organizaciones de medios fuera de la radiodifusión pública han adoptado PBCore para organizar, compartir y estructurar datos sobre sus materiales audiovisuales y colecciones de un modo estandarizado.

El esquema PBCore ha sido adoptado para una variedad de propósitos diferentes, tales como:

- un esquema central de metadatos descriptivos y un diccionario de datos para catalogar o describir contenido audiovisual y metadatos técnicos asociados
- un modelo para crear bases de datos personalizadas o aplicaciones para la gestión y el uso de colecciones audiovisuales
- una guía para identificar un conjunto de vocabularios para describir recursos audiovisuales
- Un modelo de datos para sistemas de gestión de colecciones configurables como Omeka, Collective Access, etc.
- una guía para crear hojas de cálculo de inventario
- una herramienta de mapeo para orientar datos en diferentes esquemas o bases de datos personalizadas.

PBCore se centra en proporcionar una forma estructurada de describir los recursos audiovisuales y el material audiovisual relacionado. Incluye campos y vocabularios especializados para describir conceptos que son especialmente relevantes para los recursos creados en el entorno de la radiodifusión y los medios.

Los conceptos de PBCore se pueden utilizar para inventariar, describir y catalogar las propiedades físicas e intelectuales de sus existencias. Algunos usuarios desarrollan bases de datos basadas en el modelo PBCore para que los usuarios puedan buscar y descubrir sus datos tanto dentro como fuera de su institución; otros incorporan la terminología de PBCore en las aplicaciones existentes para describir y administrar mejor su contenido audiovisual. Los usuarios pueden generar archivos XML de PBCore o crear hojas de cálculo basadas en PBCore para compartir datos con otros usuarios de manera estandarizada.

Si bien está diseñado para administrar metadatos descriptivos y técnicos, PBCore se puede usar junto con otros estándares para capturar metadatos descriptivos, técnicos o de preservación adicionales. Para abordar las necesidades de conservación, PBCore fomenta el uso de otros estándares a través de extensiones y adiciones. Por ejemplo, *American Archive of Public Broadcasting* (AAPB)<sup>3</sup> utiliza PBCore para metadatos descriptivos y técnicos, *PREMIS*<sup>4</sup> para metadatos de conservación y *reVTMD*<sup>5</sup> para

---

<sup>1</sup> XML es el lenguaje de Marcado Extensible, cuyas siglas en inglés son eXtensible Markup Language

<sup>2</sup> Corporation for Public Broadcasting (CPB): <https://www.cpb.org/>

<sup>3</sup> El Archivo Estadounidense de Radiodifusión Pública de los Estados Unidos American Archive of Public Broadcasting (AAPB). También se reconoce como American Archives: <https://americanarchive.org/>

<sup>4</sup> Cuyas siglas que corresponden a PREservation Metadata Implementation Strategies en inglés: <https://www.loc.gov/standards/premis/>

<sup>5</sup> reVTMD es un esquema de datos XML adaptado para incluir campos encargados de la creación y administración a largo plazo de videos reformateados: <https://www.archives.gov/preservation/products/reVTMD.xsd>

metadatos del historial de procesos. Otras organizaciones han utilizado PBCore para sus necesidades de metadatos técnicos y descriptivos al nivel de elemento en conjunción con las esquemas *Describing Archives: A Content Standard* (DACS)<sup>6</sup> y *Encoded Archival Description* (EAD)<sup>7</sup> para colecciones de archivos. PBCore también se puede utilizar como un estándar básico de metadatos descriptivos junto con el *Metadata Object Description Schema* (MODS)<sup>8</sup> para describir recursos audiovisuales en bibliotecas.

---

<sup>6</sup> Una norma para descripción archivística adoptada por a Society of American Archivists en los Estados Unidos: <https://www2.archivists.org/groups/technical-subcommittee-on-describing-archives-a-content-standard-dacs/describing-archives-a-content-standard-dacs-second->

<sup>7</sup> El esquema de metadatos proporciona una codificación en XML para descripciones archivísticas: <https://www.loc.gov/ead/>

<sup>8</sup> MODS es la Esquema Descriptivo de Objetos de Metadatos: <http://www.loc.gov/standards/mods/>

## Historia y Desarrollo

PBCore 1.0 se lanzó en abril de 2005 y contó inicialmente con fondos provistos por *Corporation of Public Broadcasting* (CPB). En la versión 1.0, basada a su vez en el estándar de metadatos Dublin Core, se definieron 48 elementos de metadatos que se combinan para describir el contenido intelectual, la creación, los creadores, los usos, los permisos, las limitaciones, la obligación de uso y el formato físico o digital de un recurso audiovisual.

En la versión 1.1, lanzada en enero de 2007, PBCore pasó de tener una estructura plana a una anidada, en la cual aquellos elementos de metadatos que están relacionados se asocian a través de elementos contenedores jerárquicamente organizados. Esto permitió la diferenciación entre los datos de los niveles de Recurso (“Asset”) y de Instanciación (“Instantiation”), permitiendo la descripción de múltiples formatos relacionados dentro de un único registro de metadatos. Para más información sobre PBCore 2.0 visite [v2.pbcore.org](http://v2.pbcore.org).

En la versión 1.2.1, lanzada en diciembre de 2008, se aumentó el nivel de detalle que un registro de PBCore puede expresar sobre el formato, mediante la incorporación del elemento “pbcoreEssenceTrack”, que expresa la información técnica asociada con diferentes instancias.

En la versión 1.3, lanzada en agosto de 2010, se agregó el elemento “pbcoreAssetType” que permite una descripción profunda de los materiales audiovisuales en una colección, sean estos un programa, un episodio o una serie. También se introdujo el atributo “fuente” que les permite a los usuarios consignar de dónde obtuvieron sus datos. Esta versión fue desarrollada como una solución temporal, principalmente como apoyo a los proyectos de AAPB, mientras los consultores de CPB trabajaban en el lanzamiento de PBCore 2.0.

En febrero de 2011 se lanzó el PBCore 2.0, luego de revisar en profundidad los pedidos de modificación de la comunidad de usuarios de PBCore. Esta versión introdujo elementos opcionales que permiten la inclusión de información más detallada, metadatos específicos basados en el tiempo, e identificadores uniformes de recursos (URI) para lograr un mapeo más efectivo de la web semántica. Esta versión también introdujo los elementos contenedores PBCoreInstantiation y PBCoreCollection y posibilitó la división de las Instancias y Documentos de Descripción de PBCore en Partes, para definir segmentos, historias y relaciones anidadas. Para más información sobre PBCore 2.0 visite [v2.pbcore.org](http://v2.pbcore.org).

En 2013, la CPB le transfirió la responsabilidad del estándar de metadatos PBCore a WGBH Media Library and Archives (WGBH)<sup>9</sup> como parte de la iniciativa de AAPB. El equipo del AAPB organizó un subcomité asesor de PBCore dentro de la Asociación de Archivistas Audiovisuales de Imágenes en Movimiento (AMIA)<sup>10</sup> para reevaluar el esquema, diseñar estrategias de divulgación y recabar la opinión de la comunidad de usuarios.

En agosto de 2015, el subcomité asesor de PBCore presentó la versión actual: PBCore 2.1, una actualización progresiva que provee definiciones más claras sobre elementos y más opciones para incluir información detallada sobre las fuentes de metadatos utilizando grupos de atributos opcionales. El PBCore 2.1 está diseñado para ser retrocompatible con PBCore 2.0 y se prevén futuras modificaciones en el PBCore 3.0. El esquema de PBCore actual está disponible en GitHub en [https://github.com/WGBH/PBCore\\_2.1](https://github.com/WGBH/PBCore_2.1), junto con información sobre el proceso y los fundamentos para el

---

<sup>9</sup> La Biblioteca y Archivo de Medios de WGBH sería WGBH Media Library and Archives en Boston de los EEUU: <https://www.wgbh.org/>

<sup>10</sup> AMIA es Association of Moving Image Archivists: <https://amianet.org/?lang=es>

desarrollo de las modificaciones (Apéndice A: PBCore 2.1 Esquema de XML y Historia de Procesode PBCore 2.1)

En mayo de 2017, WGBH obtuvo una beca de Investigación y Desarrollo en Preservación y Acceso de *National Endowment for the Humanities* (NEH)<sup>11</sup> para realizar el Proyecto de Capacitación y Desarrollo de PBCore, diseñado para desarrollar herramientas, metodologías y seminarios de formación para hacer PBCore más accesible para los archivistas y las organizaciones públicas de medios. Este Manual, así como varios de los recursos que aquí se mencionan, son resultado de este proyecto.

---

<sup>11</sup> Esta beca del Fondo Nacional para las Humanidades era la Preservation and Access Research and Development en los EEUU: <https://www.neh.gov/>

## Glosario

**Recursos (“assets”):**<sup>12</sup> Una sola pieza de contenido, como un programa, clip o episodio. Un recurso puede existir en muchas formas diferentes (por ejemplo, en DVD, en una cinta U-matic en inglés y en una cinta VHS en francés). Si el contenido es el mismo, todos se consideran instanciación del mismo recurso.

**Atributo:** Una estructura utilizada para proporcionar información más específica sobre los datos contenidos en un elemento. Dentro del contexto de XML, los atributos se almacenan dentro de la etiqueta de inicio del elemento. Por ejemplo: `<pbcoreTitle titleType=“main”>Lassie</pbcoreTitle>` En este caso, el elemento es `pbcoreTitle` y el atributo `titleType`, que proporciona más información sobre el título.

**Contenedor:** Un elemento contenedor en XML es una forma de agrupar otros elementos. Los elementos contenedores generalmente no contienen datos en sí mismos, sino que actúan como un depósito para los subelementos que sí contienen datos. El elemento contenedor sólo es relevante para los usuarios de PBCore que utilizan la expresión XML.

**Gestión de recursos digitales (Digital Asset Management - DAM):** Un sistema de gestión de recursos que sirve como biblioteca de recursos de la institución o compañía o como un sistema para almacenar y recuperar recursos históricos.

**Elementos:** Una forma de describir y almacenar datos de manera autoexplicativa de acuerdo con un vocabulario estructurado. Por ejemplo: `<pbcoreTitle titleType=“main”>Lassie</pbcoreTitle>` Esto aparecería como "Título: Lassie". "Título" es el elemento y "Lassie" es el valor. Poner la información "Lassie" dentro de un elemento "pbcoreTitle" le dice a cualquier persona (o cualquier máquina) que mira los datos que "Lassie" es el título del recurso. Los atributos se pueden asociar con cualquier elemento y proporcionar aún más detalles sobre los datos.

**Instanciación:** Una realización particular de un recurso que está incorporado en forma física o digital, como una cinta, DVD o archivo digital. Un recurso puede tener muchas instanciaciones, pero en general, cada instanciación tiene el mismo contenido intelectual.

**Gestor de recursos audiovisuales (Media Asset Management - MAM):** Un sistema de gestión de recursos que es, principalmente, parte de un flujo de trabajo de audio o video. Los sistemas MAM son principalmente para creadores audiovisuales que les permiten colocar contenido en una ubicación central para que los editores puedan acceder a él.

**Metadatos:** Un conjunto de datos que describe y brinda información sobre otros datos de manera deliberada y estructurada, permitiendo la ubicación, la identificación y la preservación. Algunos ejemplos incluyen descripción (título, tema), información técnica o información sobre derechos. Los metadatos pueden incluir una amplia variedad de información y diferentes comunidades tienen diferentes usos para los metadatos. A menudo, se necesitan diferentes tipos de metadatos para diferentes propósitos: metadatos estructurales, metadatos técnicos y metadatos de preservación. Los elementos de PBCore incluyen metadatos descriptivos y técnicos y algunas personas también los usan para metadatos de preservación.

**Esquema:** Un esquema XML proporciona el marco para estructurar un documento XML. El esquema de

---

<sup>12</sup> Nota del equipo de traducción: Hemos optado por traducir el término “asset” como “recurso”. Para ello discutimos diferentes opciones (activo, contenido, material) y abrimos también la discusión a valorados colegas hispanohablantes. Si bien la traducción literal del término “asset” es “activo” consideramos que el mismo no se utiliza de manera extendida como su original en inglés cuando se trata de instituciones de preservación audiovisual. El término activo refiere más a activos contables y la circulación de obras audiovisuales se basa más en estrategias de acceso a la cultura que en criterios económicos.

PBCore especifica cómo se debe escribir la información de PBCore en XML para que las personas y las máquinas puedan comprender de manera consistente la información contenida en los documentos de PBCore al hacer referencia al esquema.

**Lenguaje de Marcado Extensible (XML):** Un [lenguaje de marcado](#) que define un conjunto de reglas para codificar documentos en un [formato de archivo](#) que sea legible tanto por humanos como por máquinas. Está definido por la especificación [XML](#) 1.0 del [W3C](#) y por otras especificaciones relacionadas.

**Definición de esquema XML (XSD):** El documento que define un esquema XML. Se puede usar para validar otros documentos XML para asegurarse de que cumplen con las reglas del esquema.



## Estructura de PBCore

PBCore 2.1 consta de 15 contenedores y 82 elementos y utiliza 49 atributos XML. Los atributos se utilizan para calificar y describir los elementos y sus valores en mayor profundidad. No todos los atributos se pueden utilizar para describir a todos los elementos. Este Manual contiene una descripción de cada elemento, qué los contiene, qué contienen y una lista de cuáles atributos pueden utilizarse para describirlos.

Dentro de un documento XML de PBCore, el orden y la estructura de los elementos se determina por el XSD. Los elementos deben incluirse en el orden correcto, de lo contrario el documento XML no será válido. A continuación incluimos una lista con el orden correcto de subelementos en PBCore:

- pbcoreDescriptionDocument
  - pbcoreAssetType
  - pbcoreAssetDate
  - pbcoreIdentifier
  - pbcoreTitle
  - pbcoreSubject
  - pbcoreDescription
  - pbcoreGenre
  - pbcoreRelation
    - pbcoreRelationType
    - pbcoreRelationIdentifier
  - pbcoreCoverage
    - coverage
    - coverageType
  - pbcoreAudienceLevel
  - pbcoreAudienceRating
  - pbcoreCreator
    - creator
    - creatorRole
  - pbcoreContributor
    - contributor
    - contributorRole
  - pbcorePublisher
    - publisher
    - publisherRole
  - pbcoreRightsSummary
    - rightsSummary
    - rightsLink
    - rightsEmbedded
  - pbcoreInstantiation
    - instantiationIdentifier
    - instantiationDate
    - instantiationDimensions
    - instantiationPhysical
    - instantiationDigital
    - instantiationStandard
    - instantiationLocation
    - instantiationMediaType

- instantiationGenerations
  - instantiationFileSize
  - instantiationTimeStart
  - instantiationDuration
  - instantiationDataRate
  - instantiationColors
  - instantiationTracks
  - instantiationChannelConfiguration
  - instantiationLanguage
  - instantiationAlternativeModes
  - instantiationEssenceTrack
    - essenceTrackType
    - essenceTrackIdentifier
    - essenceTrackStandard
    - essenceTrackEncoding
    - essenceTrackDataRate
    - essenceTrackFrameRate
    - essenceTrackPlaybackSpeed
    - essenceTrackSamplingRate
    - essenceTrackBitDepth
    - essenceTrackFrameSize
    - essenceTrackAspectRatio
    - essenceTrackTimeStart
    - essenceTrackDuration
    - essenceTrackLanguage
    - essenceTrackAnnotation
    - essenceTrackExtension
  - instantiationRelation
    - instantiationRelationType
    - instantiationRelationIdentifier
  - instantiationRights
    - rightsSummary
    - rightsLink
    - rightsEmbedded
  - instantiationAnnotation
  - instantiationPart
  - instantiationExtension
- pbcoreAnnotation
- pbcorePart
- pbcoreExtension
  - extensionWrap
    - extensionElement
    - extensionValue
    - extensionAuthorityUsed
  - extensionEmbedded

Existen tres maneras de estructurar un documento XML de PBCore. La manera más común es contener todos los elementos dentro de un pbcoreDescriptionDocument. Esto le permite al usuario describir el

contenido intelectual de un recurso utilizando subelementos del nivel de ello, como pbcoreAssetType, pbcoreTitle y pbcoreCreator. Se considera que un pbcoreDescriptionDocument está completo y es válido sólo si incluye información descriptiva del nivel de recurso. Sin embargo, dentro de un pbcoreDescriptionDocument, los usuarios también pueden usar una pbcoreInstantiation y sus subelementos para describir todas las instancias de ese recurso (objetos audiovisuales como cintas de video, archivos digitales, etc.) que hay dentro de un mismo registro.

A continuación incluimos un ejemplo de un pbcoreDescriptionDocument que utiliza sólo los elementos mínimos requeridos para que el documento sea válido:

## DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 00001

Fuente: Manual de PBCore

TÍTULO: Hamlet

DESCRIPCIÓN: Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare

### Ejemplo de un XML de PBCore

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<pbcoreDescriptionDocument
xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
  <pbcoreIdentifier source="Manual de PBCore">00001</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle>Hamlet</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription>Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare</pbcoreDescription>
</pbcoreDescriptionDocument>
```

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreDescriptionDocument cuyos elementos del nivel del recurso están todos completos. Además tiene dos instancias asociadas:

## DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

TIPO DE RECURSO: Episodio

Fuente: PBCore

FECHA DEL RECURSO: 17-11-1970

IDENTIFICADOR: 00001

Fuente: Manual de PBCore

TÍTULO: Hamlet

Tipo del título: Episodio

TÍTULO: ITV Sunday Night Theater

Tipo del título: Serie

TÍTULO: 3204

Tipo del título: Número de episodio

TEMA: Príncipes--Dinamarca--Drama

Fuente: Library of Congress Name Authorities<sup>13</sup>

---

<sup>13</sup> Se refiere a la Autoridad de Nombre de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos: <https://authorities.loc.gov/>

Ref: <http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh2008109991.html>  
DESCRIPCIÓN: Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare  
GÉNERO: Drama  
Fuente: IMDB

RELACIÓN  
TIPO DE RELACIÓN: Tiene derivado  
Fuente: PBCore  
IDENTIFICADOR DE LA RELACIÓN: 00038  
Anotación: Un conjunto de dos discos de audio con la banda sonora de la producción

COBERTURA  
COBERTURA: Dinamarca  
TIPO DE COBERTURA: Espacial

NIVEL DE PÚBLICO: Público General  
FUENTE: EBU Intended Audience Code<sup>14</sup>

RATING DEL PÚBLICO: N/A  
Anotación: El programa es anterior a la televisión con clasificación por edades

CREADOR:  
CREADOR: Wood, Peter, 1925-2016  
Fuente: Library of Congress Name Authorities  
Ref: <http://id.loc.gov/authorities/names/n86143606.html>  
ROL DE CREADOR: Director  
Fuente: PBCore

CREADOR  
CREADOR: Shakespeare, William, 1564-1616  
Fuente: Library of Congress Name Authorities  
Ref: <http://id.loc.gov/authorities/names/n78095332>  
ROL DEL CREADOR: Autor  
Fuente: PBCore

COLABORADOR  
COLABORADOR: Chamberlain, Richard, 1935  
Fuente: Library of Congress Name Authorities  
Ref: <http://id.loc.gov/authorities/names/n85158136>  
ROL DEL COLABORADOR: Actor  
Fuente: PBCore  
Representación: Hamlet

EDITOR  
EDITOR: Hallmark Hall of Fame Productions, Inc.

SINTESIS DE DERECHOS<sup>15</sup>  
Síntesis de derechos: Copyright de Chamberlain-LeMaire (Reino Unido) Limited y ATV Network Limited, 1970

INSTANCIACIÓN  
IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 422934074

---

<sup>14</sup> Se refiere al Código del Público Objetivo de EBU. La sigla EBU corresponde a European Broadcasting Union (Código del Público Objetivo de EBU): <https://www.ebu.ch/home>

<sup>15</sup> La versión original de este manual en inglés utiliza el término “copyright” al hablar de derechos de autor. Dado que las definiciones y ejemplos que brinda fueron concebidos dentro del ámbito estadounidense, hemos decidido conservar el término original en inglés, en vez de traducirlo como “derechos de autor”, más apropiado al mundo hispanoparlante. Sin embargo, cabe mencionar que, además de ser conceptos diferentes, cada país tiene particularidades de su propia legislación. Para más información, puede visitar [https://es.wikipedia.org/wiki/Derecho\\_de\\_autor](https://es.wikipedia.org/wiki/Derecho_de_autor) o [https://eva.udelar.edu.uy/pluginfile.php/16441/mod\\_resource/content/1/sistemas\\_de\\_proteccion\\_copyright\\_vs\\_derechos\\_de\\_autor.html](https://eva.udelar.edu.uy/pluginfile.php/16441/mod_resource/content/1/sistemas_de_proteccion_copyright_vs_derechos_de_autor.html).

Fuente: Número de OCLC<sup>16</sup>  
 FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 17-11-1970  
 Tipo de fecha: creado  
 ASPECTO FÍSICO DE LA INSTANCIACIÓN: Película  
 Fuente: PBCore  
 UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: UCLA Film and Television Archive  
 TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento  
 Fuente: PBCore  
 GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Original  
 Fuente: PBCore  
 DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 01:30:00  
 COLORES DE LA INSTANCIACIÓN: Color  
 IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: ing  
 INSTANCIACIÓN  
 IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: T:31586  
 Fuente: Catálogo de Paley Center for Media<sup>17</sup>  
 FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 17-11-1970  
 Tipo de fecha: creación  
 ASPECTO FÍSICO DE LA INSTANCIACIÓN: Carrete abierto de cinta de video  
 Fuente: PBCore  
 UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Paley Center for Media  
 TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento  
 Fuente: PBCore  
 GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Copia  
 Fuente: PBCore  
 DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 01:49:43  
 IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: Blanco y negro  
 IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: ing

ANOTACIÓN: El programa se transmite inicialmente en el Reino Unido como parte del ITV Sunday Night Theater y en los Estados Unidos como parte del *Hallmark Hall of Fame* de NBC

### [Ejemplo de un XML de PBCore](#)

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<pbcoreDescriptionDocument
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
  https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
<pbcoreAssetType source="PBCore">Episodio</pbcoreAssetType>
<pbcoreAssetDate dateType="transmisión">11-17-1970</pbcoreAssetDate>
<pbcoreIdentifier source="Manual de PBCore">00001</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Episodio">Hamlet</pbcoreTitle>
  <pbcoreTitle titleType="Serie">ITV Sunday Night Theater</pbcoreTitle>
```

<sup>16</sup> OCLC es una organización cooperativa sin fines de lucro dedicada a promover el acceso a la información mundial y reducir los costos de información. Originalmente las siglas se referían a Online Computer Library Center: <https://www.oclc.org/es/home.html>

<sup>17</sup> El Paley Center for Media es una institución cultural estadounidense dedicada a difundir y preservar el valor cultural y artístico de la radio y televisión: <https://www.paleycenter.org/>

<pbcoreSubject ref="http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh2008109991.html"  
 source="Library of Congress Subject Headings">  
 Príncipes--Dinamarca--Drama  
 </pbcoreSubject>  
 <pbcoreDescription>Puesta en escena filmada de Hamlet de Shakespeare</pbcoreDescription>  
 <pbcoreGenre source="IMDB">Drama</pbcoreGenre>  
 <pbcoreRelation>  
 <pbcoreRelationType source="PBCore">Has derivative</pbcoreRelationType>  
 <pbcoreRelationIdentifier annotation="Un conjunto de dos discos de audio con la banda sonora  
 de la producción "> 00038 </pbcoreRelationIdentifier>  
 </pbcoreRelation>  
 <pbcoreCoverage>  
 <coverage>Dinamarca</coverage>  
 <coverageType>Spatial</coverageType>  
 </pbcoreCoverage>  
 <pbcoreAudienceLevel  
 source=" EBU Intended Audience Code"> Público General  
 </pbcoreAudienceLevel>  
 <pbcoreAudienceRating annotation="El programa es anterior a la televisión con clasificación por  
 edades"> N/A </pbcoreAudienceRating>  
 <pbcoreCreator>  
 <creator source="Library of Congress Name Authorities"  
 ref="http://id.loc.gov/authorities/names/n86143606.html"> Wood, Peter, 1925-2016 </creator>  
 <creatorRole source="PBCore">Director</creatorRole>  
 </pbcoreCreator>  
 <pbcoreCreator>  
 <creator source="Library of Congress Name Authorities"  
 ref="http://id.loc.gov/authorities/names/n78095332"> Shakespeare, William, 1564-1616 </creator>  
 <creatorRole source="PBCore">Autor</creatorRole>  
 </pbcoreCreator>  
 <pbcoreContributor>  
 <contributor source="Library of Congress Name Authorities"  
 ref="http://id.loc.gov/authorities/names/n85158136"> Chamberlain, Richard, 1935 </contributor>  
 <contributorRole portrayal="Hamlet" source="PBCore"> Actor </contributorRole>  
 </pbcoreContributor>  
 <pbcorePublisher>  
 <publisher>Hallmark Hall of Fame Productions, Inc.</publisher>  
 </pbcorePublisher>  
 <pbcoreRightsSummary>  
 <rightsSummary>  
 Síntesis de derechos: Copyright de Chamberlain-LeMaire (Reino Unido) Limited y ATV  
 Network Limited, 1970  
 </rightsSummary>  
 </pbcoreRightsSummary>  
 <pbcoreInstantiation>  
 <instantiationIdentifier source="Número de OCLC">422934074</instantiationIdentifier>  
 <instantiationDate dateType="creado">11-17-1970</instantiationDate>  
 <instantiationPhysical source="PBCore">Película</instantiationPhysical>  
 <instantiationLocation>UCLA Film and Television Archive</instantiationLocation>  
 <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>

```

    <instantiationGenerations source="PBCore">Original</instantiationGenerations>
    <instantiationDuration>01:30:00</instantiationDuration>
    <instantiationColors source="">Color</instantiationColors>
    <instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>
</pbcoreInstantiation>
<pbcoreInstantiation>
    <instantiationIdentifier source="Paley Center for Media Catalog">T:31586
    </instantiationIdentifier>
    <instantiationDate dateType="creación">11/17/1970</instantiationDate>
    <instantiationPhysical source="PBCore">
        Carrete de video de cinta abierta
    </instantiationPhysical>
    <instantiationLocation>Paley Center for Media</instantiationLocation>
    <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
    <instantiationGenerations source="PBCore">Copia</instantiationGenerations>
    <instantiationDuration>01:49:43</instantiationDuration>
    <instantiationColors source="">Blanco y negro</instantiationColors>
    <instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>
</pbcoreInstantiation>
<pbcoreAnnotation>
    El programa se transmite inicialmente en el Reino Unido como parte del ITV Sunday Night
    Theater y en los Estados Unidos como parte del Hallmark Hall of Fame de NBC.
</pbcoreAnnotation>
</pbcoreDescriptionDocument>

```

Estos documentos representan dos extremos, pero cada institución puede determinar el nivel de descripción y el tipo de uso de PBCore que mejor le funciona para su caso individual.

Los pbcoreDescriptionDocuments individuales también se pueden coleccionar utilizando el elemento raíz pbcoreCollection. Cuando se utiliza pbcoreCollection como elemento raíz de un pbcoreDocument, la jerarquía se mantiene, pero uno o varios pbcoreDescriptionDocuments quedan contenidos dentro del elemento pbcoreCollection para ser serializados. A continuación hay un ejemplo de un documento pbcoreCollection que contiene tres pbcoreDescriptionDocuments:

## DOCUMENTO DE LA COLECCIÓN

### DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 19993

Fuente: TGIF

TÍTULO: Sabrina la bruja adolescente

Tipo: Serie

DESCRIPCIÓN: Fragmento de un episodio grabado de una serie de televisión sobre una bruja adolescente y sus extravagantes tías

### DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 19994

Fuente: TGIF

TÍTULO: Aprendiendo a vivir

Tipo de título: Serie

DESCRIPCIÓN: Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión sobre la vida cotidiana de un niño.

#### DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

IDENTIFICADOR: 19996

Fuente: TGIF

TÍTULO: Hermana, Hermana

Tipo de título: Serie

DESCRIPCIÓN: Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión sobre gemelas separadas al nacer

#### Ejemplo de un XML de PBCore

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<pbcoreCollection xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace
  https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
hamlet<pbcoreDescriptionDocument>
  <pbcoreIdentifier source="TGIF">19993</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Serie">Sabrina la bruja adolescente</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription>Fragmento de un episodio grabado de una serie de televisión sobre una bruja
  adolescente y sus extravagantes tías</pbcoreDescription>
</pbcoreDescriptionDocument>
<pbcoreDescriptionDocument>
  <pbcoreIdentifier source="TGIF">19994</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Serie">Aprendiendo a vivir</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription>Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión sobre la
  vida cotidiana de un niño.</pbcoreDescription>
</pbcoreDescriptionDocument>
<pbcoreDescriptionDocument>
  <pbcoreIdentifier source="TGIF">19996</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Serie">Hermana, Hermana</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription>Fragmento de un episodio grabado de una comedia de televisión sobre
  gemelas separadas al nacer. </pbcoreDescription>
</pbcoreDescriptionDocument>
</pbcoreCollection>
```

El tercer modo de estructurar un documento de PBCore es utilizando el `pbcoreInstantiationDocument` como elemento raíz. Si se usa un `pbcoreInstantiationDocument` como el elemento raíz sólo los elementos de Instanciación pueden aparecer en el documento. Los `pbcoreInstantiationDocument` se pueden usar para rastrear información sobre cuestiones físicas de colecciones sobre las cuales hay poco o nada de información disponible. También pueden usarse para registrar metadatos técnicos de los archivos digitales dentro de una colección.

Se considera a un `pbcoreInstantiationDocument` completo y válido si incluye un identificador y una ubicación. Los `InstantiationDocuments` también pueden incluir información compleja de múltiples capas, a través del uso del elemento contenedor `instantiationEssenceTrack`, el cual describe las tramas individuales que componen una instanciación, como audio, video, código de tiempo, etc. El `InstantiationEssenceTracks` también puede usarse para describir instanciaciones dentro de



descriptionDocuments, pero no puede formar documentos PBCore autónomos.

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreInstantiationDocument que usa sólo el mínimo requerido de elementos para que el documento sea válido:

#### DOCUMENTO DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 00001

Fuente: Manual de PBCore

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Library of Congress

#### Ejemplo de un XML de PBCore

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<pbcoreInstantiationDocument
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
  https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
  <instantiationIdentifier source="Manual de PBCore ">00001</instantiationIdentifier>
  <instantiationLocation>Library of Congress</instantiationLocation>
</pbcoreInstantiationDocument>
```

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreInstantiationDocument que describe de modo completo una instancia física, con todos los elementos que corresponden al caso completos.

#### DOCUMENTO DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 00001

Fuente: Manual de PBCore

FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 27-12-1964

Tipo de fecha: creado

DIMENSIONES DE LA INSTANCIACIÓN: 4800

Unidad de medida: pies

ASPECTO FÍSICO DE LA INSTANCIACIÓN: cinta de video de dos pulgadas

Fuente: PBCore

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: NTSC

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Library of Congress

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Máster

Fuente: PBCore

TIEMPO DE INICIO DE LA INSTANCIACIÓN: 01:00:00

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 00:30:00

COLORES DE LA INSTANCIACIÓN: Color

Fuente: PBCore

CONFIGURACIÓN DEL CANAL DE LA INSTANCIACIÓN: video, audio, control y pistas de código de tiempo

IDIOMA DE LA INSTANCIACIÓN: ing

DERECHOS DE LA INSTANCIACIÓN:

### Ejemplo de un XML de PBCore

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<pbcoreInstantiationDocument
xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
  <instantiationIdentifier source="Manual de PBCore ">00001</instantiationIdentifier>
  <instantiationDate dateType="creado">12-27-1964</instantiationDate>
  <instantiationDimensions unitsOfMeasure="pies">4800</instantiationDimensions>
  <instantiationPhysical source="PBCore">cinta de video de dos pulgadas</instantiationPhysical>
  <instantiationStandard>NTSC</instantiationStandard>
  <instantiationLocation>Library of Congress</instantiationLocation>
  <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
  <instantiationGenerations source="PBCore">Máster</instantiationGenerations>
  <instantiationTimeStart>01:00:00</instantiationTimeStart>
  <instantiationDuration>00:30:00</instantiationDuration>
  <instantiationColors source="PBCore">Color</instantiationColors>
  <instantiationChannelConfiguration>
    video, audio, control y pistas de código de tiempo
  </instantiationChannelConfiguration>
  <instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>
  <instantiationRights>
    <rightsSummary>Copyright desconocido; sin restricciones de donantes
    </rightsSummary>
  </instantiationRights>
</pbcoreInstantiationDocument>
```

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreInstantiationDocument que describe un archivo digital con metadatos técnicos generados automáticamente por una herramienta de caracterización de archivos (en este caso, MediaInfo<sup>18</sup>).

#### DOCUMENTO DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: barcode\_152572\_clip.mov

Fuente: Nombre del archivo

FECHA DE LA INSTANCIACIÓN: 2018-02-26T19:14:19Z

Tipo de fecha: modificación del archivo

INSTANCIACIÓN DIGITAL: video/mp4

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: MPEG-4

perfil: QuickTime

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN:

/Users/rebecca\_framow/Downloads/barcode\_152572\_clip.mov

---

<sup>18</sup> MediaInfo es un programa libre y de código abierto que muestra información técnica acerca de archivos multimedia:  
<https://mediarea.net/es/MediaInfo>

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento  
TAMAÑO DEL ARCHIVO DE LA INSTANCIACIÓN: 291475523  
Unidad de medida: byte  
DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 00:00:10;00  
VELOCIDAD DE DATOS DE LA INSTANCIACIÓN : 23947472  
Unidad de medida: bit por segundo  
PISTAS DE LA INSTANCIACIÓN: 2  
CONFIGURACIÓN DE CANALES DE LA INSTANCIACIÓN: Pista 2: 8 canales (L R C LFE Ls R Rls Rb)  
INSTANCIACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA<sup>19</sup>  
TIPO DE PISTA DE LA ESENCIA: Video  
IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 1  
Fuente: ID  
IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 0  
Fuente: StreamKindID (MediaInfo)  
IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 0  
Fuente: StreamOrder (MediaInfo)  
ESTÁNDAR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: NTSC  
ENCODEO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: YUV  
Fuente: codecId  
Ref: v210  
Anotación: compression\_mode: Compresión sin pérdida “Lossless”  
VELOCIDAD DE DATOS DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 223724851  
Unidad de medida: bit por segundo  
CUADROS POR SEGUNDO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 29.970  
Anotación: rational\_frame\_rate:30000/1001 interlacement: BFF  
PROFUNDIDAD DE BIT DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 10  
TAMAÑO DEL CUADRO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 720x480  
RELACIÓN DE ASPECTO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 1.333  
TIEMPO DE INICIO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 01:00:01.135  
Fuente: Contenedor  
DURACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 00:00:10;00  
IDIOMA DE LA PISTA DE LA ESENCIA: ing  
INSTANCIACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA  
TIPO DE PISTA ESENCIA: Audio  
IDENTIFICADO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 2  
Fuente: ID  
Anotación: por defecto: Sí  
IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 0  
Fuente: StreamKindID (MediaInfo)  
IDENTIFICADOR DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 1  
Fuente: StreamOrder (MediaInfo)  
ENCODEO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: PCM  
Fuente: codecId

---

<sup>19</sup> Nota del equipo de traducción: En inglés “INSTANTIATION ESSENCE TRACK”. Entendemos por esencia los datos básicos, la manifestación del contenido que percibimos. La esencia es un conjunto de características básicas y los metadatos describen a esa esencia.

Ref: in24

Anotación: endianness:Little signedness:Signed

VELOCIDAD DE DATOS DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 9216000

Unidad de medida: bit por segundo

Anotación: CBR

FRECUENCIA DE MUESTREO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 48000

Unidad de medida: Hz

PROFUNDIDAD DE BIT DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 24

TIEMPO DE INICIO DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 01:00:02.135

Fuente: Contenedor

DURACIÓN DE LA PISTA DE LA ESENCIA: 00:00:10.010

IDIOMA DE LA PISTA DE LA ESENCIA: ing

ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 303

Tipo de anotación: Recuento de cuadros

ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Lav58.20.100

Tipo de anotación: Encoded\_Application

### Ejemplo de un XML de PBCore

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!-- Generado al 2019-10-24T18:15:11Z por MediaInfoLib - v18.12 -->
<pbcoreInstantiationDocument
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html">
  <instantiationIdentifier source="Nombre del archivo">
    barcode_152572_clip.mov</instantiationIdentifier>
  <instantiationDate dateType="modified">2018-02-26T19:14:19Z</instantiationDate>
  <instantiationDigital>video/mp4</instantiationDigital>
  <instantiationStandard profile="QuickTime">MPEG-4</instantiationStandard>
  <instantiationLocation> /Users/rebecca_framow/Downloads/barcode_152572_clip.mov
</instantiationLocation>
  <instantiationMediaType>Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
  <instantiationFileSize unitsOfMeasure="byte">291475523</instantiationFileSize>
  <instantiationDuration>00:00:10;00</instantiationDuration>
  <instantiationDataRate unitsOfMeasure="bit por segundo">232947472</instantiationDataRate>
  <instantiationTracks>2</instantiationTracks>
  <instantiationChannelConfiguration>Pista 2: 8 canales (L R C LFE Ls R Rls Rb)
</instantiationChannelConfiguration>
  <instantiationEssenceTrack>
    <essenceTrackType>Video</essenceTrackType>
    <essenceTrackIdentifier source="identificador">1</essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackIdentifier source="StreamKindID (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackIdentifier source="StreamOrder (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackStandard>NTSC</essenceTrackStandard>
    <essenceTrackEncoding source="codecid" ref="v210"
annotation="compression_mode:Lossless"> YUV </essenceTrackEncoding>
```

```

        <essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="bit por segundo" annotation="CBR"> 223724851
        </essenceTrackDataRate>
        <essenceTrackFrameRate annotation="rational_frame_rate:30000/1001
interlacement:BFF">29.970</essenceTrackFrameRate>
        <essenceTrackBitDepth>10</essenceTrackBitDepth>
        <essenceTrackFrameSize>720x486</essenceTrackFrameSize>
        <essenceTrackAspectRatio>1.333</essenceTrackAspectRatio>
        <essenceTrackTimeStart source="Contenedor">01:00:02.135</essenceTrackTimeStart>
        <essenceTrackDuration>00:00:10;00</essenceTrackDuration>
        <essenceTrackLanguage>eng</essenceTrackLanguage>
</instantiationEssenceTrack>
<instantiationEssenceTrack>
        <essenceTrackType>Audio</essenceTrackType>
        <essenceTrackIdentifier source="identificador" annotation="por defecto:
Sí">2</essenceTrackIdentifier>
        <essenceTrackIdentifier source="StreamKindID (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>
        <essenceTrackIdentifier source="StreamOrder (MediaInfo)">1</essenceTrackIdentifier>
        <essenceTrackEncoding source="codecid" ref="in24" annotation="endianness:Little
signedness:Signed">PCM</essenceTrackEncoding>
        <essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="bit por segundo"
annotation="CBR">9216000</essenceTrackDataRate>
        <essenceTrackSamplingRate unitsOfMeasure="Hz">48000</essenceTrackSamplingRate>
        <essenceTrackBitDepth>24</essenceTrackBitDepth>
        <essenceTrackTimeStart source="Contenedor">01:00:02.135</essenceTrackTimeStart>
        <essenceTrackDuration>00:00:10.010</essenceTrackDuration>
        <essenceTrackLanguage>eng</essenceTrackLanguage>
</instantiationEssenceTrack>
<instantiationAnnotation annotationType="Other_Codec_List"> QuickTimeTC
        </instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation annotationType="Recuento de cuadros">300</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation
annotationType="Encoded_Application">Lavf57.72.101</instantiationAnnotation>
</pbcoreInstantiationDocument>

```

Además de estas tres formas principales de documentos de PBCore, la estructura de PBCore puede extenderse mediante el uso de los elementos pbcorePart o instantiationPart. El elemento pbcorePart puede usarse dentro de un pbcoreDescriptionDocument para repetir todos los elementos del nivel del recurso y obtener así una descripción más detallada de diferentes partes del contenido. A veces esta estructura se utiliza cuando un recurso individual contiene varias unidades de contenido intelectual; por ejemplo, un álbum que tiene varias canciones de diferentes cantantes, un programa antológico que contiene varios segmentos, o una compilación que incluye múltiples programas.

Si bien un recurso puede dividirse en segmentos mediante pbcorePart, para ser válido el pbcoreDescriptionDocument debe incluir todos los elementos indispensables (título, identificador con fuente y descripción) de todo el recurso. A su vez, cada parte también debe incluir estos elementos indispensables y todos los subelementos deben aparecer en el mismo orden dentro de una pbcorePart y dentro de un pbcoreDescriptionDocument.

El siguiente es un ejemplo de un pbcoreDescriptionDocument que utiliza pbcorePart para describir los diferentes programas que forman parte de una caja individual:

## DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

TIPO DE RECURSO: Compilación

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 978-1-62789-267-4

Fuente: ISBN

IDENTIFICADOR: 123456

Fuente: Código de barras de WGBH

TÍTULO: Wild West

Tipo de título: Caja de DVDs

DESCRIPCIÓN: Fueron “héroes” y rebeldes, pero todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante tierra de oportunidades.

Fuente: Contraportada de la caja

GÉNERO: Documental

COBERTURA

COBERTURA: Oeste Estadounidense

TIPO DE COBERTURA: Espacial

COBERTURA

COBERTURA: Siglo diecinueve

TIPO DE COBERTURA: Temporal

CREADOR

CREADOR: WGBH

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Sharon Griberg

ROL DEL CREADOR: Productora Senior

CREADOR

CREADOR: Mark Samuels

ROL DEL CREADOR: Productor Ejecutivo

Fuente: PBCore

EDITOR

EDITOR: PBS Distribution

ROL DEL EDITOR: Distribuidor

Fuente: PBCore

SÍNTESIS DE DERECHOS: AMERICAN EXPERIENCE es una producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados.

Fuente: Contraportada de la caja

INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 123456

Fuente: Código de barras de WGBH

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: NTSC

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: WGBH

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento

Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Copia: Acceso

Fuente: PBCore  
DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 6:00:00  
MODOS ALTERNATIVOS DE LA INSTANCIACIÓN: Subtítulos en inglés SDH<sup>20</sup>  
ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Caja de DVD

PARTE DE PBCORE

TIPO DE RECURSO: Programa

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 123456-1-BK

Fuente: WGBH

TÍTULO: Billy the Kid

TEMA: Billy the Kid

DESCRIPCIÓN: El 28 de abril de 1881, tan sólo días antes de ser ahorcado por asesinato, Henry McCarty de 21 años, también conocido como Billy the Kid, engañó a sus carceleros y electrificó a la nación con el último de una larga lista de escapes osados. Algunas semanas más tarde, un ambicioso alguacil lo abatió y la caída de uno de los criminales más famosos de la era estuvo en los titulares alrededor del país.

Fuente: Sitio web de *American Experience*

CREADOR

CREADOR: John Maggio

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Michael Murphy

ROL DEL CREADOR: Narrador

PARTE DE PBCORE

TIPO DE RECURSO: Programa

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 123456-1-JJ

Fuente: WGBH

TÍTULO: Jesse James

TEMA: Jesse James

DESCRIPCIÓN: La leyenda de Jesse James es uno de los mitos más conocidos de los Estados Unidos y uno de los más erróneos. James, según cuenta la leyenda, fue un forajido del Oeste. Pero en realidad, nunca fue al oeste. Lo han llamado el Robin Hood de los estadounidenses, pero robó tanto a ricos como a pobres y nunca se le vio compartir sus ganancias ilícitas. Era conocido como pistolero, pero sus víctimas casi siempre estaban desarmadas. Menos heroico que brutal, James fue miembro de una banda violenta, parte de las guerrillas de Missouri durante la Guerra Civil y posteriormente buscó venganza por la derrota de los Confederados. Tras una vida llena de profunda violencia y derramamiento de sangre, encontró lo que fue probablemente el final más adecuado.

Fuente: Sitio web de *American Experience*

CREADOR

CREADOR: Mark Zwonitzer

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Michael Murphy

ROL DEL CREADOR: Narrador

PARTE DE PBCORE

TIPO DE RECURSO: Programa

---

<sup>20</sup> Los subtítulos SDH (del inglés Subtitles for the deaf or hard-of-hearing) son los subtítulos para personas sordas y con problemas de audición.

Fuente: PBCore  
IDENTIFICADOR: 123456-1-BC  
Fuente: WGBH  
TÍTULO: Butch Cassidy and the Sundance Kid  
TEMA: Butch Cassidy  
TEMA: The Sundance Kid

DESCRIPCIÓN: En una era en la que asesinos a sangre fría como Jesse James y los hermanos Younger aterrorizaban el oeste estadounidense, Butch Cassidy, Sundance Kid y su pandilla Wild Bunch adoptaron un enfoque inteligente y metódico para el robo de bancos y trenes. En la década de 1890, sus emocionantes hazañas (robaban bancos y trenes y luego parecían esfumarse) se convirtieron en noticias de primera plana y en la base de rumores y mitos, cautivando a los estadounidenses de costa a costa.

Fuente: Sitio web de American Experience  
CREADOR  
CREADOR: John Maggio  
ROL DEL CREADOR: Productor  
CREADOR  
CREADOR: Michael Murphy  
ROL DEL CREADOR: Narrador

### Ejemplo de un XML de PBCore

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<pbcoreDescriptionDocument
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
  https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
  <pbcoreAssetType source="PBCore">Compilación</pbcoreAssetType>
  <pbcoreIdentifier source="ISBN">978-1-62789-267-4</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Caja de DVDs">Wild West</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription descriptionType="ítem" source="Contraportada de la caja">Fueron “héroes” y rebeldes, pero todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante tierra de oportunidades.</pbcoreDescription>
  <pbcoreGenre>Documental</pbcoreGenre>
  <pbcoreCoverage>
    <coverage>Oeste Estadounidense</coverage>
    <coverageType>Spatial</coverageType>
  </pbcoreCoverage>
  <pbcoreCoverage>
    <coverage>Siglo diecinueve</coverage>
    <coverageType>Temporal</coverageType>
  </pbcoreCoverage>
  <pbcoreCreator>
    <creator>WGBH</creator>
    <creatorRole>Productor</creatorRole>
  </pbcoreCreator>
</pbcoreCreator>
```



```

    <creator>Sharon Grimberg</creator>
    <creatorRole>Productora Senior</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
    <creator>Mark Samels</creator>
    <creatorRole source="PBCore">Productor Ejecutivo</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcorePublisher>
    <publisher>PBS Distribution</publisher>
    <publisherRole source="PBCore">Distribuidor</publisherRole>
</pbcorePublisher>
<pbcoreRightsSummary>
    <rightsSummary source="Contraportada de la caja"> AMERICAN EXPERIENCE es una
producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark
Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el
envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados. </rightsSummary>
</pbcoreRightsSummary>
<pbcoreInstantiation>
    <instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</instantiationIdentifier>
    <instantiationStandard>NTSC</instantiationStandard>
    <instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>
    <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
    <instantiationGenerations source="PBCore">Copia: Acceso</instantiationGenerations>
    <instantiationDuration>6:00:00</instantiationDuration>
    <instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>
    <instantiationAlternativeModes> Subtítulos en inglés SDH </instantiationAlternativeModes>
    <instantiationAnnotation>Caja de DVD</instantiationAnnotation>
</pbcoreInstantiation>
<pbcoreAnnotation>Incluye una colección de interés de réplicas de documentos obtenidos de colecciones
nacionales y estatales, entre ellas la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos.</pbcoreAnnotation>
<pbcorePart>
    <pbcoreAssetType source="PBCore">Program</pbcoreAssetType>
    <pbcoreIdentifier source="WGBH">123456-1-BK</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle>Billy the Kid</pbcoreTitle>
    <pbcoreSubject >Billy the Kid</pbcoreSubject>
    <pbcoreDescription source="American Experience website"> El 28 de abril de 1881, tan sólo
días antes de ser ahorcado por asesinato, Henry McCarty de 21 años, también conocido como Billy the
Kid, engañó a sus carceleros y electrificó a la nación con el último de una larga lista de escapes osados.
Algunas semanas más tarde, un ambicioso alguacil lo abatió y la caída de uno de los criminales más
famosos de la era estuvo en los titulares alrededor del país. </pbcoreDescription>
    <pbcoreCreator>
        <creator>John Maggio</creator>
        <creatorRole>Productor</creatorRole>
    </pbcoreCreator>
    <pbcoreCreator>
        <creator>Michael Murphy</creator>
        <creatorRole>Narrador</creatorRole>
    </pbcoreCreator>
</pbcorePart>
<pbcorePart>

```

```

    <pbcoreAssetType source="PBCore">Programa</pbcoreAssetType>
    <pbcoreIdentifier source="WGBH">123456-1-JJ</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle>Jesse James</pbcoreTitle>
    <pbcoreSubject>Jesse James</pbcoreSubject>
    <pbcoreDescription source="sitio de American Experience">La leyenda de Jesse James es uno
de los mitos más conocidos de los Estados Unidos y uno de los más erróneos. James, según cuenta la
leyenda, fue un forajido del Oeste. Pero en realidad, nunca fue al oeste. Lo han llamado el Robin Hood de
los estadounidenses, pero robó tanto a ricos como a pobres y nunca se le vio compartir sus ganancias
ilícitas. Era conocido como pistolero, pero sus víctimas casi siempre estaban desarmadas. Menos heroico
que brutal, James fue miembro de una banda violenta, parte de las guerrillas de Missouri durante la
Guerra Civil y posteriormente buscó venganza por la derrota de los Confederados. Tras una vida llena de
profunda violencia y derramamiento de sangre, encontró lo que fue probablemente el final más
adecuado.</pbcoreDescription>
    <pbcoreCreator>
        <creator>Mark Zwonitzer</creator>
        <creatorRole>Productor</creatorRole>
    </pbcoreCreator>
    <pbcoreCreator>
        <creator>Michael Murphy</creator>
        <creatorRole>Narrador</creatorRole>
    </pbcoreCreator>
    </pbcorePart>
    <pbcorePart>
        <pbcoreAssetType source="PBCore">Programa</pbcoreAssetType>
        <pbcoreIdentifier source="WGBH">123456-1-BC</pbcoreIdentifier>
        <pbcoreTitle>Butch Cassidy and the Sundance Kid</pbcoreTitle>
        <pbcoreSubject>Butch Cassidy</pbcoreSubject>
        <pbcoreSubject>The Sundance Kid</pbcoreSubject>
        <pbcoreDescription source="sitio de American Experience">En una era en la que asesinos a
sangre fría como Jesse James y los hermanos Younger aterrorizaban el oeste estadounidense, Butch
Cassidy, Sundance Kid y su pandilla Wild Bunch adoptaron un enfoque inteligente y metódico para el
robo de bancos y trenes. En la década de 1890, sus emocionantes hazañas (robaban bancos y trenes y
luego parecían esfumarse) se convirtieron en noticias de primera plana y en la base de rumores y mitos,
cautivando a los estadounidenses de costa a costa. </pbcoreDescription>
    <pbcoreCreator>
        <creator>John Maggio</creator>
        <creatorRole>Productor</creatorRole>
    </pbcoreCreator>
    <pbcoreCreator>
        <creator>Michael Murphy</creator>
        <creatorRole>Narrador</creatorRole>
    </pbcoreCreator>
    </pbcorePart>
    </pbcoreDescriptionDocument>

```

El elemento instantiationPart funciona de manera similar a pbcorePart, pero sirve para subdividir instantiationDocuments e instancias dentro de pbcoreDescriptionDocuments. Esta estructura se puede usar para instancias de varias partes en las que tal vez sea necesario describir dos o más elementos con metadatos técnicos individuales, como una película de múltiples rollos, un juego de CD que contiene varios discos individuales o dos archivos de video que se combinan para formar una

instalación multicanal.

Al igual que con `pbcorePart`, para ser válido, el registro debe incluir los subelementos requeridos (identificador con fuente y ubicación) de la instanciación en su conjunto. Cada `instantiationPart` también debe incluir estos elementos requeridos y todos los subelementos deben aparecer en el mismo orden dentro de una `instantiationPart` y dentro de una instanciación.

Aquí hay un ejemplo de un `pbcoreDescriptionDocument` que usa `instantiationPart` para describir diferentes DVD dentro de una caja individual.

## DOCUMENTO DE DESCRIPCIÓN

TIPO DE RECURSO: Compilación

Fuente: PBCore

IDENTIFICADOR: 978-1-62789-267-4

Fuente: ISBN

IDENTIFICADOR: 123456

Fuente: Código de barras de WGBH

TÍTULO: Wild West

Tipo de título: Caja de DVDs

DESCRIPCIÓN: Fueron “héroes” y rebeldes, pero todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante tierra de oportunidades.

Fuente: Contraportada de la caja

GÉNERO: Documental

COBERTURA

COBERTURA: Oeste Estadounidense

TIPO DE COBERTURA: Espacial

COBERTURA

COBERTURA: Siglo diecinueve

TIPO DE COBERTURA: Temporal

CREADOR

CREADOR: WGBH

ROL DEL CREADOR: Productor

CREADOR

CREADOR: Sharon Griberg

ROL DEL CREADOR: Productora Senior

CREADOR

CREADOR: Mark Samuels

ROL DEL CREADOR: Productor Ejecutivo

Source: PBCore

EDITOR

EDITOR: PBS Distribution

ROL DEL EDITOR: Distributor

Fuente: PBCore

SÍNTESIS DE DERECHOS: AMERICAN EXPERIENCE es una producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados.

Fuente: Contraportada de la caja

INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR DE LA INSTANCIACIÓN: 123456  
Fuente: Código de barras de WGBH

ESTÁNDAR DE LA INSTANCIACIÓN: NTSC

UBICACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: WGBH

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento  
Source: PBCore

TIPO DE MEDIO DE LA INSTANCIACIÓN: Imagen en movimiento  
Fuente: PBCore

GENERACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Copia: Acceso  
Fuente: PBCore

DURACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: 6:00:00

MODOS ALTERNATIVOS DE LA INSTANCIACIÓN: Subtítulos en inglés SDH

ANOTACIÓN DE LA INSTANCIACIÓN: Caja de DVD

PARTE DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR: 123456-1  
Fuente: Código de barras de WGBH

UBICACIÓN: WGBH

PARTE DE LA INSTANCIACIÓN

IDENTIFICADOR: 123456-2  
Fuente: Código de barras de WGBH

UBICACIÓN: WGBH

ANOTACIÓN: Incluye una colección de réplicas de memorabilia de documentos obtenidos de colecciones nacionales y estatales, entre ellas la Library of Congress.

### Ejemplo de un XML de PBCore

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8" standalone="no"?>
<pbcoreDescriptionDocument
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
  https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
  <pbcoreAssetType source="PBCore">Compilación</pbcoreAssetType>
  <pbcoreIdentifier source="ISBN">978-1-62789-267-4</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Caja de DVDs">Wild West</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription descriptionType="item" source="Caja de DVDs">Fueron “héroes” y rebeldes, pero
  todos fueron personalidades únicas con un rol central en la creación del mítico Lejano Oeste. Esta
  magnífica colección es una combinación de documentales y memorabilia reproducida con autenticidad
  para presentar asombrosos retratos de aquellos iconos que arriesgaron todo en una nueva y deslumbrante
  tierra de oportunidades.
  </pbcoreDescription>
  <pbcoreCreator>
    <creator>WGBH</creator>
    <creatorRole>Productor</creatorRole>
  </pbcoreCreator>
  <pbcoreCreator>
    <creator>Sharon Grimberg</creator>
```

```

    <creatorRole>Productora Senior
</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
    <creator>Mark Samels</creator>
    <creatorRole source="PBCore">Productor Ejecutivo</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcorePublisher>
    <publisher>PBS Distribution</publisher>
    <publisherRole source="PBCore">Distributor</publisherRole>
</pbcorePublisher>
<pbcoreRightsSummary>
    <rightsSummary source="contraportada de la caja">AMERICAN EXPERIENCE es una
producción de WGBH Boston para PBS. Productora Senior: Sharon Griberg. Productor Ejecutivo: Mark
Samels. Las imágenes son cortesía de: Alamy y Getty Images. Los materiales adicionales del DVD y el
envoltorio son copyright 2016 de PBS Distribution. Todos los derechos reservados.</rightsSummary>
</pbcoreRightsSummary>
<pbcoreInstantiation>
    <instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456</instantiationIdentifier>
    <instantiationStandard>NTSC</instantiationStandard>
    <instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>
    <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
    <instantiationGenerations source="PBCore">Copia: Acceso</instantiationGenerations>
    <instantiationDuration>6:00:00</instantiationDuration>
    <instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>
    <instantiationAlternativeModes>Subtítulos en inglés SDH </instantiationAlternativeModes>
    <instantiationAnnotation>Caja de DVD</instantiationAnnotation>
<instantiationPart>
<instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456-1</instantiationIdentifier>
    <instantiationPhysical source="PBCore">DVD</instantiationPhysical>
    <instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>
</instantiationPart>
<instantiationPart>
    <instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">123456-2</instantiationIdentifier>
    <instantiationPhysical source="PBCore">DVD</instantiationPhysical>
    <instantiationLocation>WGBH</instantiationLocation>
</instantiationPart>
</pbcoreInstantiation>
<pbcoreAnnotation>Incluye una colección de interés de réplicas de documentos obtenidos de colecciones
nacionales y estatales, entre ellas la Library of Congress.</pbcoreAnnotation>
</pbcoreDescriptionDocument>

```

Como habrá quedado claro, la estructura de los documentos PBCore puede tener mucha flexibilidad y variedad. Cada institución o aplicación que use PBCore debe tener en consideración la implementación de los estándares internos que le resulten más adecuados para la descripción de recursos complejos.

## Elementos

PBCore se compone de elementos, que se pueden organizar en tres grupos principales: Elementos Raíz, Elementos de Recursos y Elementos de Instanciación. Los elementos son una forma de estructurar la información en función del tipo de información. Cada elemento tiene una definición específica dentro del esquema XML. Algunos elementos también incluyen recomendaciones de mejores prácticas que, si bien no son obligatorias, pueden guiar la metodología de un usuario al aplicar los elementos dentro de su flujo de trabajo de catalogación. Donde existen recomendaciones de mejores prácticas, las mismas se incluyen debajo de la definición del elemento.

En XML, algunos elementos son necesarios para crear un registro válido, mientras que otros son opcionales y pueden incluirse sólo cuando sea relevante. Además, algunos elementos pueden repetirse muchas veces, mientras que otros pueden aparecer sólo una vez. Este manual incluye información sobre si el elemento es requerido u opcional y si es o no repetible.

Si un elemento incluye subelementos, algunos de esos subelementos también pueden ser requeridos y otros opcionales. Los subelementos requeridos y opcionales se enumeran para cada elemento que contiene subelementos.

Casi todos los elementos en PBCore tienen la opción de incluir más información agregando atributos al elemento. Al igual que con los elementos, algunos atributos son requeridos para que el uso del elemento sea válido, pero la mayoría son opcionales. Los elementos requeridos y opcionales se enumeran para cada elemento a continuación. Las definiciones de cada atributo se pueden encontrar en la siguiente sección “Definiciones de los Atributos”.

Algunos elementos, como `instantiationGeneration`, tienen vocabularios controlados asociados que PBCore proporciona y administra. En la mayoría de los casos, PBCore recomienda que los usuarios consulten los vocabularios controlados cuando determinen la terminología para sus registros, pero no exige su uso. Otros elementos, como `pbcoreAudienceRating`, tienen vocabularios controlados recomendados que son proporcionados y administrados por otras organizaciones. Nuevamente, en la mayoría de los casos estos vocabularios controlados no son necesarios. En los casos en los que existe una recomendación de vocabulario controlado para un elemento, la misma se enumera a continuación. Los vocabularios PBCore admitidos se incluyen, con definiciones, en una sección posterior de este manual.

## Elementos Raíz

### **pbcoreCollection**

Definición: `PBCoreCollection` agrupa múltiples `pbcoreDescriptionDocument` XML en un elemento contenedor para permitir una salida serializada. Los usos pueden incluir devoluciones de API u otros resultados de servicios web.

Práctica recomendada: este elemento no pretende ser equivalente al concepto de "colección" tal como se utiliza en el archivo o la biblioteca. Consulte `pbcoreAssetType` para obtener información sobre cómo se puede usar PBCore para expresar información sobre las colecciones. El elemento solo es aplicable a las expresiones XML de PBCore. Este contenedor habilita una función similar a RSS; `pbcoreCollection` sería similar a `rss:channel` y `pbcoreDescription document` a `rss:item`.

Uso: no repetible

Atributos requeridos: xmlns, xsi, schemaLocation

Atributos opcionales: collectionTitle, collectionDescription, collectionSource, collectionRef, collectionDate

Subelementos: pbcoreDescriptionDocument

### Ejemplo:

```
<pbcoreCollection xmlns="http://pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace
  http://pbcore.org/xsd/pbcore-2.0.xsd">
  <pbcoreDescriptionDocument>
    <pbcoreIdentifier source="NOLA Code">AMEX000102</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle titleType="Full">American Experience: Radio Bikini</pbcoreTitle>
    <pbcoreDescription>En julio de 1946, la Marina de los Estados Unidos organizó la "Operación
  Crossroads", dos pruebas de bombas atómicas muy publicitadas en una isla del Pacífico llamada
  Bikini. Esta película es la historia de esas pruebas y su efecto no sólo en los miles de personal
  naval y espectadores que vieron, sino también en los bikiníes cuyas casas quedaron inhabitables
  por la contaminación, incluso ahora, 40 años después.</pbcoreDescription>
  </pbcoreDescriptionDocument>
  <pbcoreDescriptionDocument>
    <pbcoreIdentifier source="NOLA Code">AMEX000103</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle titleType="Full">American Experience: Hoover Dam</pbcoreTitle>
    <pbcoreDescription>Elevándose a más de 700 pies sobre las embravecidas aguas del río
  Colorado, se la llamó una de las mayores obras de ingeniería de la historia. La presa Hoover, construida
  durante la Gran Depresión, atrajo a hombres desesperados por trabajar a un cañón remoto y escarpado
  cerca de Las Vegas. Allí lucharon contra el calor brutal, el polvo asfixiante y las alturas peligrosas para
  construir un coloso de hormigón que llevó electricidad y agua a millones, transformando el suroeste de
  Estados Unidos. Peter Coyote narra, </pbcoreDescription>
  </pbcoreDescriptionDocument>
  <pbcoreDescriptionDocument>
    <pbcoreIdentifier source="NOLA Code">AMEX000104</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle titleType="Full">American Experience: Alone on the Ice</pbcoreTitle>
    <pbcoreDescription>En junio de 1934, Richard Byrd yacía solo en una pequeña choza debajo del
  hielo polar, flotando al borde de la muerte. Nadie antes de Byrd había experimentado el invierno en el
  interior de la Antártida. En una época de héroes, fue uno de los más grandes de Estados Unidos.
  Explorador, pionero de la aviación y científico, Byrd también era un egoísta, un tomador de riesgos, un
  gran bebedor y, según afirman sus críticos, un fraude que se atribuía el mérito de los logros de
  otros.</pbcoreDescription>
  </pbcoreDescriptionDocument>
</pbcoreCollection>
```

### pbcoreDescriptionDocument

Definición: pbcoreDescriptionDocument es un elemento XML raíz para la expresión de un registro PBCore individual. pbcoreDescriptionDocument puede usarse para expresar contenido intelectual únicamente (por ejemplo, un registro de nivel de colección o serie sin instancias asociadas), o

contenido intelectual con una o más instanciaciones (por ejemplo, un episodio de un programa con copias/instanciaciones en cinta de video y archivo digital). Este elemento solo es aplicable a las expresiones XML de PBCore. pbcoreDescriptionDocument solo puede estar contenido en pbcoreCollection.

Uso: solo repetible dentro de pbcoreCollection

Atributos requeridos: xmlns, xsi, schemaLocation

Subelementos requeridos: pbcoreIdentifier, pbcoreTitle, pbcoreDescription

Subelementos opcionales: pbcoreAssetType, pbcoreAssetDate, pbcoreIdentifier, pbcoreTitle, pbcoreSubject, pbcoreGenre, pbcoreRelation, pbcoreCoverage, pbcoreAudienceLevel, pbcoreAudienceRating, pbcoreCreator, pbcoreContributor, pbcorePublisher, pbcoreRightsSummary, pbcoreInstantiation, pbcoreAnnotation, pbcorePart, pbcoreExtension

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreDescriptionDocument xmlns="http://pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace
https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore\_2.1/master/pbcore-2.1.xsd">
  <pbcoreIdentifier source="NOLA Code">AMEX000102</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Full">American Experience: Radio Bikini</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription>En julio de 1946, la Marina de los Estados Unidos organizó la "Operación
  Crossroads", dos pruebas de bombas atómicas muy publicitadas en una isla del Pacífico llamada Bikini.
  Esta película es la historia de esas pruebas y su efecto no sólo en los miles de personal naval y
  espectadores que las vieron, sino también en los biniés cuyas casas quedaron inhabitables por la
  contaminación, incluso ahora, 40 años después.</pbcoreDescription>
</pbcoreDescriptionDocument>
```

### **pbcoreInstantiationDocument**

Definición: pbcoreInstantiationDocument es el equivalente del elemento instanciación, pero se utiliza para la expresión de un registro de creación de instanciaciones en la raíz de un documento XML. Esto se usa más comúnmente cuando se hace referencia desde otros esquemas, o si se desea crear y expresar una instanciación única e independiente. pbcoreInstantiationDocument es un elemento raíz y no puede estar contenido por ningún otro elemento.

Práctica recomendada: esto se usa más comúnmente cuando el Contenido Intelectual (en otras palabras, los metadatos descriptivos) no se expresa mediante PBCore, sino con otro estándar como MODS o Dublin Core.

Uso: no repetible

Atributos opcionales: startTime, endTime, timeAnnotation

Subelementos requeridos: instantiationIdentifier, instantiationLocation

Subelementos opcionales: instantiationDate, instantiationPhysical, instantiationDigital,



instantiationStandard, instantiationMediaType, instantiationGenerations, instantiationFileSize, instantiationTimeStart, instantiationDuration, instantiationDataRate, instantiationColors, instantiationTracks, instantiationChannelConfiguration, instantiationLanguage, instantiationAlternativeModes, instantiationEssenceTrack, instantiationRelation, instantiationRights, instantiationAnnotation, instantiationPart, instantiationExtension

### Ejemplo:

```
<!--?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?-->
```

```
<pbcoreInstantiationDocument
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://pbcore.org/xsd/pbcore-2.1.xsd">
  <instantiationIdentifier source="Universidad de McHale"> MCU_v0123_01 </instantiationIdentifier>
  <instantiationLocation>Universidad de McHale</instantiationLocation>
</pbcoreInstantiationDocument>
```

## Elementos de Recursos

### pbcoreAssetType

Definición: pbcoreAssetType es una definición amplia del tipo de contenido intelectual que se describe. Los tipos de recursos pueden incluir aquellos sin instancias asociadas (una colección o serie) o aquellos con instancias (programas, episodios, clips, etc.).

Práctica recomendada: el tipo de recurso debe describir ampliamente todas las instancias relacionadas; por ejemplo, si un recurso incluye muchas instancias que representan diferentes generaciones de un programa, el tipo de recurso "programa" sigue siendo preciso para todas ellas.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### Ejemplo:

```
<pbcoreAssetType>Programa</pbcoreAssetType>
<pbcoreAssetType source="vocabulario controlado de pbcoreAssetType"
  ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype vocabulary/#RawFootage"
  version="2.1"> Raw Footage </pbcoreAssetType>
```

### pbcoreAssetDate

Definición: pbcoreAssetDate pretende reflejar las fechas asociadas con el Contenido intelectual.

Práctica recomendada: Por el contrario, instantiationDate pretende reflejar la información de fecha para la instancia específica. Por ejemplo, si tiene una copia en VHS de *Lo que el viento se llevó*, pbcoreAssetDate sería 1939, mientras que la fecha de instancia de la copia en VHS podría ser 1985.

pbcoreAssetDate también puede usarse para reflejar fechas de disponibilidad, etc. Los tipos de fecha

deben especificarse usando el atributo @dateType. Las fechas o los eventos basados en el tiempo relacionados con el contenido del recurso, por otro lado, se describirían en el elemento ‘coverage’; por lo tanto, si bien la historia de *Lo que el viento se llevó* tiene lugar en el siglo XIX, esta información debe ser anotada en el campo ‘coverage’, no en el campo ‘Fecha del recurso. La mejor práctica es usar ISO 8601 o algún otro estándar de fecha/hora si es posible.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: dateType, source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: Vocabulario de PBCore dateType

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreAssetDate>1987-05-13</pbcoreAssetDate>  
<pbcoreAssetDate dateType="broadcast">2001-02-03</pbcoreAssetDate>
```

### **pbcoreIdentifier**

Definición: pbcoreIdentifier es un identificador que se puede aplicar al recurso. Este identificador no debe limitarse a una instanciación específica, sino a todas las instancias de un recurso. También puede contener una URL o URI que apunte al recurso.

Práctica recomendada: La práctica recomendada es identificar el ítem (ya sea analógico o digital) por medio de una cadena o número inequívoco correspondiente a un sistema de identificación formal o establecido, si existe. De lo contrario, utilice un método de identificación que esté en uso dentro de su agencia, estación, productora, oficina o institución.

Uso: requerido, repetible

Atributos requeridos: source

Atributos opcionales: ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreIdentifier source="American Archive of Public Broadcasting">  
  cpb-aacip_15-b853f4kv16</pbcoreIdentifier>  
<pbcoreIdentifier source="NOLA Code">NOVA003406</pbcoreIdentifier>
```

### **pbcoreTitle**

Definición: pbcoreTitle es un nombre o etiqueta relevante para el recurso.

Práctica recomendada: un recurso puede tener muchos tipos de títulos, como el título de una serie, el título de un episodio, el título de un segmento o el título de un proyecto; por lo tanto, el elemento es repetible.

Uso: requerido, repetible

Atributos opcionales: titleType, titleTypeSource, titleTypeRef, titleTypeVersion, titleTypeAnnotation, source, ref, version, annotation, startTime, endTime, timeAnnotation

Vocabularios controlados recomendados: Vocabulario PBCore @titleType para el atributo titleType

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreTitle titleType="Completa" source="Caja">American Experience: The Boys of '36</pbcoreTitle>
```

```
<pbcoreTitle titleType="Program">The Boys of '36</pbcoreTitle>
```

```
<pbcoreTitle titleType="Series" titleTypeSource="PBCore titleType Controlled Vocabulary" titleTypeRef="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Series">American Experience </pbcoreTitle>
```

### **pbcoreSubject**

Definición: pbcoreSubject se utiliza para asignar encabezados de temas o palabras clave que representan el contenido intelectual del recurso. Un tema se expresa mediante palabras clave, frases clave o incluso códigos de clasificación específicos. Los vocabularios controlados, las autoridades, los códigos de clasificación formal, así como las folcsonomías y las etiquetas generadas por el usuario, pueden emplearse al asignar términos temáticos descriptivos.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: subjectType, subjectTypeSource, subjectTypeRef, subjectTypeVersion, subjectTypeAnnotation, source, ref, version, annotation, startTime, endTime, timeAnnotation

Vocabularios controlados recomendados: Library of Congress Subject Headings, IPTC NewsCodes Subject Codes, Thesaurus for Graphic Materials, Wikipedia

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreSubject>Olimpiadas</pbcoreSubject>
```

```
<pbcoreSubject subjectType="entity" source="LC Subject Headings" ref="http://id.loc.gov/authorities/subjects/sh85147037">Juegos Olímpicos de Invierno </pbcoreSubject>
```

### **pbcoreDescription**

Definición: pbcoreDescription es un elemento que usa texto de forma libre o una narrativa para informar notas generales, abstracts o resúmenes sobre el contenido intelectual de un recurso. La información puede tener la forma de una descripción de programa individual, interpretaciones anecdóticas o breves revisiones de contenido. La descripción también puede consistir en esquemas, listas, índices, resúmenes, listas de decisiones de edición, índices o tablas de contenido.

Práctica recomendada: pbcoreDescription se puede repetir, de modo que se puedan proporcionar varias descripciones. El atributo @descriptionType se puede utilizar para identificar el tipo de descripción. El

atributo @source se puede utilizar para identificar la fuente de una descripción, por ejemplo:  
@source='Sitio web de NOVA'.

Uso: requerido, repetible

Atributos opcionales: descriptionType, descriptionTypeSource, descriptionTypeRef, descriptionTypeVersion, descriptionTypeAnnotation, segmentType, segmentTypeSource, segmentTypeRef, segmentTypeVersion, segmentTypeAnnotation, source, ref, version, annotation, startTime, endTime, timeAnnotation

Vocabularios controlados recomendados: PBCore @descriptionType Vocabulario para el atributo descriptionType

### Ejemplo:

```
<pbcoreDescription descriptionType="Version">
  HV (video casero) Master Letterbox
</pbcoreDescription>
<pbcoreDescription descriptionType="Program" descriptionTypeSource="PBCore descriptionType
Controlled Vocabulary" descriptionTypeRef="http://pbcore.org/pbcore-controlled
vocabularies/descriptiontype-vocabulary/#Program" source="El sitio de American Experience">En el
verano de 1936, nueve jóvenes de clase trabajadora de la Universidad de Washington conquistaron el
mundo del remo y la nación cuando capturaron la medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Berlín.
Estos hijos de madereros, trabajadores de astilleros y granjeros superaron tremendas dificultades
(psicológicas, físicas y económicas) para vencer no sólo a los equipos de la Ivy League de la Costa Este,
sino también a los remeros alemanes de élite de Adolf Hitler. Con entrevistas con Brown, historiadores e
hijos sobrevivientes del equipo de Washington de 1936, The Boys of '36 relata su inesperada victoria y los
obstáculos que superaron para lograrla, dando esperanza a una nación que lucha por salir de las
profundidades de la Gran Depresión.</pbcoreDescription>
```

```
<pbcoreDescription descriptionType="Shot List" startTime="00:00:34" endTime="00:06:22">
00:00:34 barco en muelle/Plano General Extremo
00:01:01 Tripulación en cubierta/Plano General
00:01:43 Proa del barco atada al muelle/Plano General
00:02:02 Barco externo/plataforma de observación/Plano Medio
00:02:24 barco ext. Signo de Maurice Ewing/Plano Medio
00:02:39 Nave ext./ancla/Plano Medio
00:03:05 Barco ext./popa/Plano General
00:04:02 Señal de Maurice Ewing New York en popa/Primer Plano
00:04:22 Camión L más allá de la eslora del barco/Plano General
00:05:17 Ian en cubierta/hablando con el hombre/Plano Medio/Primer Plano
00:05:35 Instalación de la tripulación en proa/Plano General
00:06:00 Hombres en la cubierta del capitán/Plano Medio/Ian en la cubierta
</pbcoreDescription>
```

### pbcoreGenre

Definición: pbcoreGenre es un elemento que describe el género del recurso, que se puede definir como una descripción categórica basada en la naturaleza temática o un estilo o forma particular del contenido.

Práctica recomendada: Género se refiere al contenido intelectual del recurso, mientras que el elemento

Tipo de Recurso define una categoría estructural más amplia; es decir, un recurso puede tener el Tipo de Recurso de Segmento, con un Género de Noticias, definiendo juntos un segmento de noticias.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation, startTime, endTime, timeAnnotation

Recommended controlled vocabularies: Library of Congress Moving Image Genre-Form Guide, IPTC NewsCodes Genres, Library of Congress Thesaurus for Graphic Materials

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreGenre>Documental</pbcoreGenre>
  <pbcoreGenre source="Library of Congress Thesaurus for Graphic Materials"
    ref="http://id.loc.gov/vocabulary/graphicMaterials/tgm003474">
    Películas y videos educativos/culturales
  </pbcoreGenre>
```

### **pbcoreRelation**

Definición: pbcoreRelation contiene los elementos pbcoreRelationType y pbcoreRelationIdentifier. Para utilizar correctamente estos dos elementos, deben estar anidados con el elemento pbcoreRelation, y pbcoreRelation debe contener tanto pbcoreRelationType como pbcoreRelationIdentifier, si está incluido.

36

Uso: opcional, repetible

Subelementos requeridos: pbcoreRelationType, pbcoreRelationIdentifier

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreRelation>
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <pbcoreRelationType>Is Part Of</pbcoreRelationType>
  <pbcoreRelationIdentifier>NOVA</pbcoreRelationIdentifier>
</pbcoreRelation>
```

### **pbcoreRelationType**

Definición: pbcoreRelationType describe la relación entre el recurso descrito por el documento PBCore y cualquier otro recurso. Idealmente, debería contener texto de un vocabulario controlado para describir relaciones. Hay algo de profundidad en lo que podría ser una relación. Los recursos pueden relacionarse con diferentes episodios de una serie, diferentes cintas en una caja o diferentes versiones de un original, entre otros.

Práctica recomendada: los recursos pueden estar relacionados en el sentido de que son diferentes partes discretas de una sola unidad intelectual, uno puede ser un derivado de otro, o pueden ser versiones diferentes que son lo suficientemente distintas como para ser descritas como recursos separados.

Uso: requerido dentro de pbcoreRelation, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

37

Vocabularios controlados recomendados: PBCore's Relation Type vocabulary, Dublin Core RDF Schema Declaration of Relation Types

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreRelation>
  <pbcoreRelationType source="pbcoreRelationType Vocabulary"
ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype vocabulary/#IsPartOf">
    Is Part Of
  </pbcoreRelationType>
<pbcoreRelationIdentifier>NOVA</pbcoreRelationIdentifier> </pbcoreRelation>
```

### **pbcoreRelationIdentifier**

Definición: pbcoreRelationIdentifier contiene el identificador del recurso relacionado. En el caso de que el recurso relacionado tenga un registro PBCore, este identificador debe corresponder con el pbcoreIdentifier del recurso relacionado. Sin embargo, es posible usar este elemento con un registro que no está en PBCore, en cuyo caso el atributo fuente debe identificar la fuente del identificador.

Uso: requerido dentro de pbcoreRelation, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreRelation>
  <pbcoreRelationType source="pbcoreRelationType Vocabulary" ref="http://pbcore.org/pbcore-
controlled-vocabularies/pbcorerelationtype vocabulary/#IsPartOf">
    Is Part Of
  </pbcoreRelationType>
  <pbcoreRelationIdentifier>NOVA</pbcoreRelationIdentifier>
</pbcoreRelation>
```

### **pbcoreCoverage**

Definición: pbcoreCoverage es un contenedor para subelementos coverage y coverageType.

Uso: opcional, repetible

Subelementos requeridos: coverage

Subelementos opcionales: coverageType

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreCoverage>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <coverage>1607-1631</coverage>
  <coverageType annotation="histórico">Temporal</coverageType>
</pbcoreCoverage>
```

## coverage

Definición: La cobertura se refiere a la ubicación geográfica o al período de tiempo cubierto por el contenido intelectual del recurso. Para ubicaciones geográficas (descriptores “espaciales”), se expresa mediante palabras clave como nombres de lugares (por ejemplo, “Alaska” o “Washington, DC”), coordenadas numéricas o datos geoespaciales. Para eventos basados en el tiempo (descriptores 'temporales'), se expresa mediante el uso de una fecha, período, era o evento basado en el tiempo que se representa o cubre en el contenido intelectual (por ejemplo, “2007” o “Era victoriana”). La cobertura de elementos de metadatos de PBCore alberga las palabras clave espaciales o temporales reales. El elemento complementario coverageType se utiliza para identificar el tipo de palabras clave que se utilizan.

Uso: requerido con pbcoreCoverage, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation, startTime, endTime, timeAnnotation

Vocabularios controlados recomendados: Perfil W3C de ISO 8601 Representación de fechas y horas (temporal), Formato extendido de fecha/hora de Library of Congress (temporal), Tesoro de nombres geográficos de Getty (espacial), IPTC NewsCodes World Region (espacial), GeoNames (espacial), Lista MARC para países (espacial), Lista MARC para áreas geográficas (espacial)

### Ejemplo:

```
<pbcoreCoverage>
  <coverage>2007</coverage>
  <coverageType annotation="actualmente">Temporal</coverageType>
</pbcoreCoverage>
<pbcoreCoverage>
  <coverage source="GeoNames"
ref="http://www.geonames.org/4766510/jamestown.html">Jamestown, VA </coverage>
  <coverageType>Spatial</coverageType>
</pbcoreCoverage>
```

## coverageType

Definición: coverageType se utiliza para identificar el tipo real de palabras clave que utiliza su cobertura de elementos de metadatos complementarios. coverageType proporciona una lista de selección de dos tipos posibles en inglés, Spatial (espacial) o Temporal (temporal), porque la cobertura en el contenido intelectual puede expresarse espacialmente por ubicación geográfica o también puede expresarse temporalmente por una fecha, un período, una era o un evento basado en el tiempo.

Uso: opcional, no repetible

Vocabularios controlados: picklist (Spatial, Temporal)

### Ejemplo:

```
<pbcoreCoverage>
  <coverage source="Wikipedia"
ref="http://en.wikipedia.org/wiki/Werowocomoco">Werowocomoco</coverage>
  <coverageType source="PBCore coverageType Vocabulary">Spatial</coverageType>
```

</pbcoreCoverage>

### **pbcoreAudienceLevel**

Definición: pbcoreAudienceLevel identifica un tipo de audiencia, espectador u oyente para quien el elemento multimedia está diseñado principalmente o es educativamente útil.

Uso: opcional, repetible

Atributos: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

<pbcoreAudienceLevel>Adolescente</pbcoreAudienceLevel>

<pbcoreAudienceLevel source="EBU Intended Audience Code"  
ref="http://www.ebu.ch/metadata/cs/web/ebu\_IntendedAudienceCodeCS\_p.xml.htm">  
Síndrome del nido vacío </pbcoreAudienceLevel>

### **pbcoreAudienceRating**

Definición: pbcoreAudienceRating designa el tipo de usuarios para quienes está destinado o se considera adecuado el contenido intelectual de un elemento multimedia. Este elemento se diferencia del elemento pbcoreAudienceLevel en que utiliza clasificaciones estándar que han sido elaboradas por las industrias del cine y la televisión y que se utilizan como indicadores para la audiencia o materiales apropiados para la edad.

Uso: opcional, repetible

Atributos: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: Motion Picture Association of America Classification and Rating Administration, TV Parental Guidelines<sup>21</sup>

### **Ejemplo:**

<pbcoreAudienceRating source="MPAA Movie Ratings"> G </pbcoreAudienceRating>  
<pbcoreAudienceRating source="Clasificación por edades/Pautas Parentales para la Televisión"  
ref="http://www.tvguidelines.org/ratings.htm"> TV-Y7-FV  
</pbcoreAudienceRating>

### **pbcoreCreator**

Definición: pbcoreCreator es un contenedor para los subelementos Creator y CreatorRole.

Uso: opcional, repetible

---

<sup>21</sup> El sistema de calificaciones de la Motion Picture Association of America (MPAA) se utiliza en los Estados Unidos y sus territorios para valorar la conveniencia de las películas para ciertas audiencias basándose en su contenido.



Subelementos requeridos: creator

Subelementos opcionales: CreatorRole

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreCreator>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <creator>Fundación Educacional de WGBH</creator>
  <creatorRole source="Vocabulario de PBCore sobre creatorRole y contributorRole"
ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/Producer">
    Productor
  </creatorRole>
</pbcoreCreator>
```

### **creator**

Definición: El creador identifica a la persona, personas u organizaciones principales responsables de crear el recurso. Tenga en cuenta que los nombres y roles no principales deben incluirse dentro del contenedor pbcoreContributor.

Uso: requerido dentro de pbcoreCreator, no repetible

Atributos: affiliation, affiliationSource, affiliationRef, affiliationVersion, affiliationAnnotation, source, ref, version, annotation, startTime, endTime, timeAnnotation

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreCreator>
  <creator>Paula Apsell</creator>
  <creatorRole>Productora Ejecutivo Senior</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
  <creator source="Autoridad de Nombre de la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos"
ref="http://id.loc.gov/authorities/names/n79077369">Sondheim, Stephen</creator>
  <creatorRole>Compositor y Letrista</creatorRole>
</pbcoreCreator>
```

### **creatorRole**

Definición: CreatorRole se utiliza para identificar el rol desempeñado por la persona, las personas o las organizaciones identificadas en el creador del descriptor complementario. El esquema de PBCore permite que CreatorRole se repita en el elemento contenedor pbcoreCreator. Esto puede ser útil cuando una sola persona u organización está asociada con varios roles en un recurso.

Uso: opcional, repetible

Atributos: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: Vocabulario de PBCore creatorRole y contributorRole

**Ejemplo:**

```
<pbcoreCreator>
  <creator>Paula Apsell</creator>
  <creatorRole>Productora Ejecutivo Senior</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
  <creator affiliation="WGBH">Jed Rauscher</creator>
  <creatorRole source="PBCore creatorRole y contributorRole" ref="http://pbcore.org/pbcore-
  controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/Editor">Editor</creatorRole>
</pbcoreCreator>
```

**pbcoreContributor**

Definición: pbcoreContributor es un contenedor para los subelementos contributor y contributorRole.

Uso: opcional, repetible

Subelementos requeridos: contributor

Subelementos opcionales: contributorRole

**Ejemplo:**

```
<pbcoreContributor>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <contributor>Lisa Quijano Wolfinger</contributor>
  <contributorRole>Narradora</contributorRole>
</pbcoreContributor>
```

**contributor**

Definición: El colaborador identifica a una persona, personas u organización que ha realizado contribuciones creativas sustanciales al recurso. Esta contribución se considera secundaria en relación a los autores principales (persona u organización) identificados en el creador del descriptor.

**Ejemplo:**

```
<pbcoreContributor>
  <contributor>Kenneth Branagh</contributor>
  <contributorRole>Director</contributorRole>
</pbcoreContributor>
<pbcoreContributor>
  <contributor source="LC Name Authority" ref="http://id.loc.gov/authorities/names/nr88009360"
  portrayal="Gilderoy Lockhart">Branagh, Kenneth</contributor>
  <contributorRole>Actor</contributorRole>
</pbcoreContributor>
```

**contributorRole**

Definición: contributorRole se utiliza para identificar el rol que desempeña la persona, personas u organizaciones identificadas en el elemento complementario contributor. El esquema PBCore permite que se repita el rol de colaborador en el elemento contenedor pbcoreContributor. Esto puede ser útil cuando una sola persona u organización está asociada con varios roles en un recurso.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: portrayal, source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: PBCore creatorRole y contributorRole Vocabulary

### Ejemplo:

```
<pbcoreContributor>
  <contributor source="IMDB" ref="https://www.imdb.com/name/nm0189337/">
    Callie Crossley</contributor>
  <contributorRole source="credits">Entrevistador</contributorRole>
</pbcoreContributor>
<pbcoreContributor>
  <contributor source="LC Name Authority">Yo-Yo Ma</contributor>
  <contributorRole source="PBCore creatorRole y contributorRole"
    ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and
    contributorrole-vocabulary/Musician">Músico</contributorRole>
</pbcoreContributor>
```

### pbcorePublisher

Definición: pbcorePublisher es un contenedor para los subelementos publisher y publisherRole.

Uso: opcional, repetible

Subelementos requeridos: publisher

Subelementos opcionales: PublisherRole

### Ejemplo:

```
<pbcorePublisher>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <publisher>WGBH Educational Foundation</publisher>
  <publisherRole>Titular de copyright</publisherRole>
</pbcorePublisher>
```

### publisher

Definición: El editor identifica a una persona, personas u organización principalmente responsable de distribuir o poner el recurso a disposición de otros. El editor puede ser una persona, una empresa, una organización, un grupo, un proyecto o un servicio.

Uso: requerido dentro de pbcorePublisher, no repetible

Atributos: affiliation, affiliationSource, affiliationRef, affiliationVersion, affiliationAnnotation, source, ref, version, annotation, startTime, endTime, timeAnnotation

### Ejemplo:

```
<pbcorePublisher>
  <publisher source="LC Name Authority" ref="http://id.loc.gov/authorities/names/no94021892"
    annotation="contraportada de la caja"> PBS Home Video</publisher>
</pbcorePublisher>
```

### publisherRole

Definición: PublisherRole se utiliza para identificar el rol desempeñado por el editor específico o la entidad editorial identificada en el descriptor complementario Publisher. El esquema PBCore permite que publisherRole se repita en el elemento contenedor pbcorePublisher. Esto puede ser útil cuando una sola persona u organización está asociada con varios roles en un recurso.

Uso: opcional, repetible

Atributos: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: PBCore publisherRole Vocabulary

### Ejemplo:

```
<pbcorePublisher>
  <publisher>PBS</publisher>
  <publisherRole source="PBCore publisherRole"
ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/publisherrole-vocabulary/Distributor">
  Distributor</publisherRole>
</pbcorePublisher>
<pbcorePublisher>
  <publisher>WGBH Educational Foundation</publisher>
  <publisherRole source="PBCore publisherRole" ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-
vocabularies/publisherrole-vocabulary/Presenter">
  Presenter</publisherRole>
</pbcorePublisher>
```

### pbcoreRightsSummary

Definición: pbcoreRightsSummary es un contenedor para los subelementos 'rightsSummary', 'rightsLink' y 'rightsEmbedded' que se utilizan para describir los derechos del recurso.

Práctica recomendada: el contenedor pbcoreRightsSummary se puede repetir para expresar varias declaraciones de derechos. Sin embargo, toda la información de derechos que un contenedor pbcoreRightsSummary contiene debe aplicarse a todo el recurso. Los derechos que se relacionan con una instanciación específica de un recurso, como los que se otorgan junto con un artículo en un acuerdo de donación, se pueden documentar en el elemento instantiationRights.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: startTime, endTime, timeAnnotation

Subelementos opcionales: rightsSummary, rightsLink, rightsEmbedded

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreRightsSummary>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <rightsSummary source="Creative Commons"
    ref="http://creativecommons.org/licenses/by/3.0" version="3.0">CC BY 3.0
  </rightsSummary>
</pbcoreRightsSummary>
```

### **rightsSummary**

Definición: rightsSummary se usa como un elemento general de texto libre para identificar información sobre los derechos de autor y los derechos de propiedad que se tienen en y sobre un recurso o instanciación ya sea que sean de acceso abierto o estén restringidos de alguna manera. Si las fechas, horas y períodos de disponibilidad están asociados a un derecho, inclúyalos. Los permisos, restricciones y obligaciones del usuario final también pueden identificarse según sea necesario.

Práctica recomendada: para información sobre los derechos que se aplica al recurso en su totalidad, use este elemento dentro del contenedor pbcoreRightsSummary. Para obtener información sobre derechos que sea específica de una instanciación de un recurso, utilícela dentro del contenedor instantiationRights.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreRightsSummary>
  <rightsSummary>Los derechos de autor pertenecen a WGBH; derechos de distribución
  concedidos a perpetuidad</rightsSummary>
</pbcoreRightsSummary>
<pbcoreRightsSummary>
  <rightsSummary source="Caja de CD"> Copyright 2016 de la Junta de Regentes del Sistema de
  la Universidad de Wisconsin y Donald Voegeli Copyright Trust. Todos los derechos reservados.
  Solo para uso no comercial. Prohibida la venta. Producida por Jim Voegeli. Financiado por
  Dawn y Jim Voegeli.</rightsSummary>
</pbcoreRightsSummary>
```

### **rightsLink**

Definición: rightsLink es un URI que apunta a una declaración de derechos.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreRightsSummary>
  <rightsLink>http://creativecommons.org/licenses/by/3.0</rightsLink>
</pbcoreRightsSummary>
<pbcoreRightsSummary>
  <rightsLink>https://rightsstatements.org/page/InC/1.0/?language=en</rightsLink>
</pbcoreRightsSummary>
```

### **rightsEmbedded**

Definición: rightsEmbedded permite la inclusión de XML de otro estándar de derechos, por ejemplo, ODRL, METS, etc. El XML incluido luego define los derechos para el recurso de PBCore y/o la creación de instancias de PBCore.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreRightsSummary>
  <rightsEmbedded><?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
    <modsCollection xmlns:xlink=http://www.w3.org/1999/xlink
xmlns:xsi=http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance
xmlns=http://www.loc.gov/mods/v3
xsi:schemaLocation=http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-3.xsd>
      <mods version="3.3">
        <accessCondition type="uso y reproducción" displayLabel="restringido">
          Acceso sin restricciones</accessCondition>
        </mods>
      </modsCollection>
    </rightsEmbedded>
</pbcoreRightsSummary>
```

### **pbcorePart**

Definición: pbcorePart es un elemento que se puede usar para dividir un solo recurso a fin de permitir el uso de todos los elementos disponibles en el nivel de pbcoreDescriptionDocument para describir el contenido intelectual de segmentos individuales de un recurso.

Práctica recomendada: Dividir un recurso de esta manera permite definir y describir segmentos, historias, episodios u otras divisiones dentro del recurso, como películas individuales en un rollo de compilación o segmentos distintos de un programa de noticias cuando cada uno puede tener sus propios títulos,

creadores, editores u otra información de contenido intelectual específico que no se aplica a todo el recurso.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: partType, partTypeSource, partTypeRef, partTypeVersion, partTypeAnnotation, startTime, endTime, timeAnnotation

Subelementos requeridos: pbcoreIdentifier, pbcoreTitle, pbcoreDescription

Subelementos opcionales: pbcoreAssetType, pbcoreAssetDate, pbcoreSubject, pbcoreGenre, pbcoreRelation, pbcoreCoverage, pbcoreAudienceLevel, pbcoreCreator, pbcoreContributor, pbcorePublisher, pbcoreRightsSummary, pbcoreInstantiation, pbcoreAnnotation, pbcorePart, pbcoreExtension

### Ejemplo:

```
<pbcoreDescriptionDocument>
  <pbcoreIdentifier source="WGBH">4220-4222</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Series" source="Vocabulario Controlado PBCore"
    version="2.0">Nova</pbcoreTitle>
  <pbcoreTitle titleType="Miniseries" source="PBCore Controlled Vocabulary" version="2.0"> Making
  North America</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription>Descubre cómo fuerzas de un poder casi inimaginable dieron origen a América del
  Norte</pbcoreDescription>
  <pbcorePart>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos-->
  <pbcoreIdentifier source="WGBH">4220</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle titleType="Programa" source="WGBH"> Origins </pbcoreTitle>
    <pbcoreDescription>La formación de América del Norte, incluidas las palmeras que una vez
    prosperaron en Alaska y una erupción que casi partió el Medio Oeste en
    dos.</pbcoreDescription>
  </pbcorePart>
  <pbcorePart>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
    <pbcoreIdentifier source="WGBH">4221</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle titleType="Programa" source="WGBH">Life</pbcoreTitle>
    <pbcoreDescription>La historia entrelazada de la vida y el paisaje en América del Norte, desde
    los orígenes hasta los dinosaurios y una antigua invasión de primates.</pbcoreDescription>
  </pbcorePart>
  <pbcorePart>
  <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
    <pbcoreIdentifier source="WGBH">4222</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle titleType="Programa" source="WGBH">Life</pbcoreTitle>
    <pbcoreDescription>Desde la Edad del Hielo hasta el auge del petróleo, los seres humanos
    enfrentan desafíos y descubren la riqueza escondida en el paisaje de América del Norte.
    </pbcoreDescription>
  </pbcorePart>
</pbcoreDescriptionDocument>
```

## **pbcoreAnnotation**

Definición: pbcoreAnnotation permite agregar cualquier información complementaria sobre los metadatos utilizados para describir el registro de PBCore. pbcoreAnnotation clarifica los valores de los elementos, los términos, los descriptores y los vocabularios que, de otro modo, podrían no entenderse lo suficiente.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: annotationType, source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreAnnotation>Esta es la versión editada producida para la Biblioteca de Aprendizaje Digital
</pbcoreAnnotation>
<pbcoreAnnotation>No sobrevivieron instanciaciones de este contenido. </pbcoreAnnotation>
```

## **pbcoreExtension**

Definición: pbcoreExtension es un elemento de extensión. Las extensiones son ya sea un contenedor que contiene un elemento específico de otro estándar, o un XML incrustado que contiene la extensión.

Práctica recomendada: Úselo para complementar otros subelementos de metadatos del documento de descripción de PBCore en el que aparece.

Uso: opcional, repetible

Subelementos opcionales: extensionWrap (requerido SOLO si no se usa extensionEmbedded), extensionEmbedded (requerido SOLO si no se usa extensionWrap)

### **Ejemplo:**

```
<pbcoreExtension>
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <extensionWrap>
    <extensionElement>RightsHolderName</extensionElement>
    <extensionValue>WNET.org</extensionValue>
    <extensionAuthorityUsed>
      http://www.loc.gov/standards/rights/METSRights.xsd</extensionAuthorityUsed>
    </extensionWrap>
  </pbcoreExtension>
```

## **extensionWrap**

Definición: extensionWrap sirve como contenedor para los elementos extensionElement, extensionValue y extensionAuthorityUsed.

Uso: requerido dentro de pbcoreExtension, instantiationExtension o essentialTrackExtension, si no se usa extensionEmbedded; no se puede usar con extensionEmbedded; repetible



Subelementos requeridos: extensionElement, extensionValue

Subelementos opcionales: extensionAuthorityUsed

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### Ejemplo:

```
<pbcoreExtension>
  <extensionWrap>
    <extensionElement>RightsHolderName</extensionElement>
    <extensionValue>WNET.org</extensionValue>
    <extensionAuthorityUsed>
      http://www.loc.gov/standards/rights/METSRights.xsd</extensionAuthorityUsed>
    </extensionWrap>
  </pbcoreExtension>
```

### extensionEmbedded

Definición: extensionEmbedded es un elemento que permite la inclusión de XML de otro esquema, por ejemplo, TEI, METS, etc.

Uso: requerido dentro de pbcoreExtension, instantiationExtension o essentialTrackExtension, si no se usa extensionWrap; no se puede usar con extensionWrap; repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### Ejemplo:

```
<extensionEmbedded>
  <TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0"
    xmlns:xhtml="http://www.w3.org/1999/xhtml"
    xmlns:smil="http://www.w3.org/2001/SMIL20/Language">
    <teiHeader>
      <fileDesc>
        <sourceDesc>
          <recordingStmt>
            <recording type="video">
              <p>ENTREVISTA CON JOHN DOE</p>
            </recording>
          </recordingStmt>
        </sourceDesc>
      </fileDesc>
    </teiHeader>
    <text>
      <body>
        <listPerson>
```

```

        <person xml:id="q">
            <persName xml:lang="es">Entresvistado</persName>
        </person>
    </listPerson>
    <listPerson>
        <person xml:id="a">
            <persName xml:lang="es">Doe, John</persName>
        </person>
    </listPerson>
    <div type="tape" xml:id="barcode254870">
        <incident><desc>Parte 1</desc></incident>
    <div type="qa" xml:id="q0">
        <u who="#q">
            <seg xml:id="para2" smil:begin="00:00:23.685"
smil:end="00:00:42.25">¿Cómo eran las condiciones cuando viajaste a El Salvador en 1991?</seg>
        </u>
        <u who="#a">
            <seg xml:id="para3" smil:begin="00:00:42.25"
smil:end="00:02:46.138"> Viajé a El Salvador en 1991 vía Nicaragua. Vi muchas condiciones diferentes
dependiendo del lugar...</seg>
        </u>
    </div>
</body>
</text>
</TEI>
</extensionEmbedded>

```

## Elementos de Instanciación

### pbcoreInstantiation

Definición: pbcoreInstantiation contiene subelementos que describen una instanciación única de un recurso. La definición es maleable, pero debe considerarse como cualquier unidad discreta y tangible que normalmente (aunque no siempre) comprende una representación completa del recurso. Por ejemplo, un máster original en cinta de video, un archivo digital de video máster de preservación y una copia de acceso de baja tasa de bits se considerarían instancias de un solo programa de video. Todos los subelementos que contiene este elemento se utilizan para describir la creación de instancias específicamente, no necesariamente el recurso en su conjunto.

Uso: opcional, repetible

Subelementos requeridos: instantiationIdentifier, instantiationLocation

Subelementos opcionales: instantiationDate, instantiationDimensions, instantiationPhysical, instantiationDigital, instantiationStandard, instantiationMediaType, instantiationGenerations, instantiationFileSize, instantiationTimeStart, instantiationDuration, instantiationDataRate, instantiationColors, instantiationTracks, instantiationChannelConfiguration, instantiationLanguage, instantiationAlternativeModes, instantiationEssenceTrack, instantiationRelation, instantiationRights,

instantiationAnnotation, instantiationPart, instantiationExtension

Atributos opcionales: startTime, endTime, timeAnnotation

**Ejemplo:**

```
<pbcoreInstantiation>  
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->  
  <instantiationIdentifier>123456</instantiationIdentifier>  
  <instantiationLocation>Estante 46, Fila 3</instantiationLocation>  
</pbcoreInstantiation>
```

**instantiationIdentifier**

Definición: instantiationIdentifier contiene una referencia inequívoca o un identificador para una instancia particular de un recurso.

Uso: requerido, repetible

Atributos requeridos: ref, version, annotation

Atributos opcionales: ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<instantiationIdentifier source="Código de barras de WGBH">0000313536</instantiationIdentifier>  
  
<instantiationIdentifier source="YouTube ID">  
  ref="http://www.youtube.com/watch?v=eYi6v20fNmc">eYi6v20fNmc</instantiationIdentifier>
```

**instantiationDate**

Definición: instantiationDate es una fecha asociada con una instancia.

Práctica recomendada: se recomienda utilizar ISO 8601 o algún otro estándar de fecha/hora si es posible.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: dateType, source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: PBCore dateType Vocabulary

**Ejemplo:**

```
<instantiationDate dateType="Creado">2007-05-09</instantiationDate>  
<instantiationDate dateType="Emitido" >2007-06-02</instantiationDate>
```

**instantiationDimensions**

Definición: instantiationDimensions, o es un elemento que especifica las dimensiones de una instancia física o las dimensiones visuales de alto nivel de una instancia digital

Práctica recomendada: Para las dimensiones físicas, puede usar, los ejemplos de uso pueden ser 7" para un carrete de audio. Cuando describa dimensiones visuales, use esto para descriptores de alto nivel como 1080p. Utilice el elemento frameSize para describir las dimensiones en píxeles de un recurso visual.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<instantiationDimensions annotation="letterbox">720x480</instantiationDimensions>
```

```
<instantiationDimensions unitsOfMeasure="pulgadas">5x7</instantiationDimensions>
```

### **instantiationPhysical**

Definición: instantiationPhysical, o ‘instanciación física’, se utiliza para identificar el formato de una instancia particular tal como existe en una forma física que ocupa espacio físico (por ejemplo, una cinta en un estante). Esto incluye medios digitales físicos, como cintas DV, CD de audio o DVD creados, así como medios analógicos.

Práctica recomendada: PBCore proporciona un vocabulario controlado para objetos audiovisuales, aunque se puede usar cualquier vocabulario controlado siempre que se haga referencia a él. Para los soportes de almacenamiento digital que contienen medios basados en archivos portátiles, como CD de datos, cintas LTO o discos duros, use instantiationDigital para transmitir el tipo MIME del archivo en lugar de describir el soporte.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

Vocabulários controlados recomendados: PBCore’s instantiationPhysical (Video), instantiationPhysical (Film), instantiationPhysical (Audio)

### **Ejemplo:**

```
<instantiationPhysical>Rollo de piano</instantiationPhysical>
```

```
<instantiationPhysical source="vocabulario controlado de instantiationPhysical de PBCore "
  ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/
  #DigitalBetacam"> Digital Betacam </instantiationPhysical>
```

### **instantiationDigital**

Definición: instantiationDigital se utiliza para identificar el formato de una instancia particular de un recurso tal como existe como un archivo digital en un servidor, disco duro u otro medio de

almacenamiento digital. Las instanciaciones digitales deben expresarse como tipos MIME<sup>22</sup> formales de Internet.

Práctica recomendada: instantiationDigital sólo debe usarse para describir el tipo MIME del archivo digital en sí. Hay múltiples opciones para transmitir más información sobre el medio de almacenamiento o la ubicación del archivo digital, que se analizan con más detalle en el sitio de PBCore.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: [Internet Assigned Numbers Authority MIME Types](#), [PRONOM Technical Registry](#)

### **Ejemplo:**

```
<instantiationDigital>Archivo Wav</instantiationDigital>
```

```
<instantiationDigital source="IANA MIME Media types" ref="https://www.iana.org/assignments/media-types/video/H264">video/H264 </instantiationDigital>
```

### **instantiationStandard**

Definición: Si la instanciación es un elemento físico, la instanciación estándar se puede usar para referirse al estándar de transmisión de la señal de video (por ejemplo, NTSC, PAL) o la codificación de audio (por ejemplo, Dolby A, corte vertical). Si la instanciación es un elemento digital, se debe usar instantiationStandard para expresar el formato contenedor del archivo digital (por ejemplo, MXF).

Práctica recomendada: Si bien el uso descrito en la definición es una mejor práctica para 2.1, es probable que este uso cambie si se agregan nuevos elementos para PBCore 3.0.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: profile, source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<instantiationStandard>NTSC</instantiationStandard>
```

```
<instantiationStandard
  source="Sostenibilidad de la planificación de formatos digitales para las colecciones de la
  Biblioteca del Congreso"
  ref="https://www.loc.gov/preservation/digital/formats/fdd/fdd000266.shtml"> MXF OP1a
</instantiationStandard>
```

### **instantiationLocation**

---

<sup>22</sup> Cuyas siglas de MIME refiere a Extensiones Multipropósito de Correo de Internet: [https://developer.mozilla.org/es/docs/Web/HTTP/Basics\\_of\\_HTTP/MIME\\_types](https://developer.mozilla.org/es/docs/Web/HTTP/Basics_of_HTTP/MIME_types)

Definición: instantiationLocation puede contener información sobre una ubicación específica para una instancia, como el nombre de una organización, el nombre del departamento, la identificación del estante y información de contacto. La ubicación de instancia de un archivo digital debe incluir el dominio, la ruta o el URI del archivo.

Práctica recomendada: para los archivos digitales, la ubicación de la instancia siempre debe incluir una ruta o un URI al archivo. Existen múltiples formas de transmitir información adicional sobre la ubicación de un soporte o medio de almacenamiento del archivo digital, que se expresan en el sitio de PBCore.

Uso: requerido, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<instantiationLocation>Vault: ML007859.121.1.</instantiationLocation>
<instantiationLocation>drive2/sourcefiles/20070910/458.wmv</instantiationLocation>
```

### **instantiationMediaType**

Definición: instantiationMediaType identifica la naturaleza general y de alto nivel del contenido de una instancia. Utiliza categorías que muestran cómo se presenta el contenido a un observador, por ejemplo, como un sonido, texto o imagen en movimiento.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: PBCore's instantiationMediaType Vocabulary, [IPTC NewsCodes Media Type](#)

### **Ejemplo:**

```
<instantiationMediaType>Audio</instantiationMediaType>
<instantiationMediaType source="PBCore instantiationMediaType Vocabulary"
  ref="http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationmediatype-vocabulary/
#MovingImage"> Imagen en movimiento </instantiationMediaType>
```

### **instantiationGenerations**

Definición: instantiationGenerations identifica el tipo de uso y la procedencia de la instancia. Por ejemplo, la generación de una cinta de video puede ser un "Máster original" o "Copia", la generación de un rollo de película puede ser un "Negativo original" o un "Positivo compuesto", una cinta de audio puede ser un "Máster" o "Edición de vídeo" y una imagen puede ser una "Fotografía" o una "Fotocopia".

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: PBCore's instantiationGenerations Vocabulary,

**Ejemplo:**

<instantiationGenerations>Master de Preservación</instantiationGenerations>

<instantiationGenerations source="PBCore instantiationGenerations"  
ref="<http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#WorkTrack>">  
Work Track </instantiationGenerations>

**instantiationTimeStart**

Definición: instantiationTimeStart describe el punto en el que comienza la reproducción para una instancia basada en el tiempo. Es probable que el contenido de una cinta comience una cierta cantidad arbitraria de tiempo después del comienzo de la instancia.

Práctica recomendada: la práctica recomendada es utilizar un formato de marca de tiempo como HH:MM:SS[;:]FF o HH:MM:SS.mmm o S.mmm.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

<instantiationTimeStart>00:23:30:15</instantiationTimeStart>

**instantiationFileSize**

Definición: instantiationFileSize indica el tamaño del archivo de una instancia digital. Debe contener sólo valores numéricos. Como estándar, exprese el tamaño del archivo en bytes. Las unidades de medida deben declararse en el atributo unitsOfMeasure.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

<instantiationFileSize unitsOfMeasure="megabyte (MB)">322</instantiationFileSize>

**instantiationDuration**

Definición: instantiationDuration proporciona una marca de tiempo para la longitud total o la duración de elementos mediales. Representa el tiempo de reproducción.

Práctica recomendada: la práctica recomendada es utilizar un formato de marca de tiempo como HH:MM:SS[;:]FF o HH:MM:SS.mmm o S.mmm.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<instantiationDuration>00:56:46</instantiationDuration>
```

**instantiationDataRate**

Definición: instantiationDataRate expresa la cantidad de datos en un archivo de medios digitales que se codifica, entrega o distribuye, por cada segundo de tiempo.

Práctica recomendada: Esto debe expresarse como datos numéricos, con las unidades de medida declaradas en el atributo unitsOfMeasure. Por ejemplo, si el archivo de audio tiene 56 kilobits/segundo, entonces 56 debería ser el valor de instantiationDataRate y el atributo unitsOfMeasure debería ser kilobits por segundo (kilobits/segundo).

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<instantiationDataRate unitsOfMeasure="kbps">56</instantiationDataRate>
```

**instantiationColors**

Definición: instantiationColors indica el color general, la escala de grises o la naturaleza en blanco y negro de la presentación de una instancia, como una ocurrencia única o una combinación de ocurrencias en o a lo largo de la instancia.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<instantiationColors>Color</instantiationColors>
```

**instantiationTracks**

Definición: instantiationTracks simplemente pretende indicar el número y el tipo de pistas que se encuentran en un elemento multimedia ya sea analógico o digital. (Por ejemplo, 1 pista de video, 2 pistas de audio, 1 pista de texto, 1 pista de sprites, etc.) Otra información de configuración específica de estas pistas identificadas debe describirse mediante instantiationChannelConfiguration.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation



### **Ejemplo:**

<instantiationTracks">1 pista de video, 1 pista de audio</instantiationTracks>

### **instantiationChannelConfiguration**

Definición: instantiationChannelConfiguration está diseñado para indicar, a nivel narrativo general, la disposición o configuración de canales específicos o capas de información dentro de las pistas de una instancia. Los ejemplos son mono de 2 pistas, estéreo de 8 pistas o pista de vídeo con canal alfa.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

<instantiationChannelConfiguration> Canal 1: Stereo L (Izquierdo), Canal 2: Stereo R (Derecho), Canal 3: DVS </instantiationChannelConfiguration>

### **instantiationLanguage**

Definición: instantiationLanguage identifica el idioma principal del audio o texto de las pistas. Los idiomas deben indicarse mediante códigos de 3 letras estandarizados en ISO 639-2 o 639-3. Si una instancia incluye más de un idioma, el elemento se puede repetir. Alternativamente, ambos idiomas se pueden expresar en un elemento separando dos códigos de tres letras con un punto y coma, es decir, eng;spa para referir a inglés y español.

Práctica recomendada: las pistas de audio o texto alternativas y sus idiomas asociados deben identificarse mediante el elemento instantiationAlternativeModes.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados: PBCore requiere el uso de los códigos de idioma de 3 letras ISO 639.2 o ISO 639.3

### **Ejemplo:**

```
<instantiationLanguage source="ISO 639.3"
  ref="https://iso639-3.sil.org/code/jpn"> jpn </instantiationLanguage>
<instantiationLanguage source="ISO 639.2"
  ref="http://www.loc.gov/standards/iso639-2/php/code_list.php">
  eng;spa
</instantiationLanguage>
```

### **instantiationAlternativeModes**

Definición: instantiationAlternativeModes es un elemento de metadatos general que identifica alternativas equivalentes a la información primaria visual, sonora o textual que existe en una instancia. Estos son modos que ofrecen formas alternativas de ver, escuchar y leer el contenido de una instancia. Los ejemplos incluyen DVI (información de video descriptiva), SAP (programa de audio complementario), closed captions, subtítulos abiertos, subtítulos, doblajes de idiomas y transcripciones. Para cada instancia de modos alternativos disponibles, el modo y su idioma asociado deben identificarse juntos, si corresponde. Los ejemplos incluyen 'SAP en inglés', 'SAP en español', 'Subtítulos en francés', 'OpenCaption en árabe'.

Práctica recomendada: la práctica recomendada es utilizar un punto y coma como delimitador al definir más de un modo alternativo.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<instantiationAlternativeModes>Subtítulo en francés; DVI en francés</instantiationAlternativeModes>
```

### **instantiationEssenceTrack**

Definición: instantiationEssenceTrack es un elemento contenedor XML que permite agrupar elementos essenceTrack relacionados y su uso repetido. Use el elemento instantiationEssenceTrack para describir las pistas individuales que componen una instancia, como audio, video, código de tiempo, etc.

Práctica recomendada: Las pistas de esencia pueden existir en el ámbito digital o físico. En el ámbito digital, pueden referirse a las pistas de audio y video separadas dentro de un archivo digital. En el ámbito físico, pueden referirse a las pistas de video y audio contenidas en una sola cinta de video.

Uso: opcional, repetible

Subelementos opcionales: essenceTrackType, essenceTrackIdentifier, essenceTrackStandard, essenceTrackEncoding, essenceTrackDataRate, essenceTrackFrameRate, essenceTrackPlaybackSpeed, essenceTrackSamplingRate, essenceTrackBitDepth, essenceTrackFrameSize, essenceTrackAspectRatio, essenceTrackTimeStart, essenceTrackDuration, essenceTrackLanguage, essenceTrackAnnotation, essenceTrackExtension

### **Ejemplo:**

```
<instantiationEssenceTrack>  
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->  
  <essenceTrackType>Video</essenceTrackType>  
</instantiationEssenceTrack>
```

### **essenceTrackType**

Definición: essenceTrackType se refiere al tipo de medio de los datos decodificados. Las pistas pueden ser de estos tipos: video, audio, subtítulos, metadatos, imágenes, etc.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<essenceTrackType>Video</essenceTrackType>
```

**essenceTrackIdentifier**

Definición: essenceTrackIdentifier es un identificador de la pista. Varios contenedores audiovisuales incluyen dicho esquema de identificador para identificar cada pista, como MPEG2 PID o identificaciones de pistas de QuickTime.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<essenceTrackIdentifier source="Gestión de recursos digitales"> 898_Laura.wav  
</essenceTrackIdentifier>  
<essenceTrackIdentifier source="StreamOrder (MediaInfo)">1</essenceTrackIdentifier>
```

**essenceTrackStandard**

Definición: essenceTrackStandard debe usarse con instancias basadas en archivos para describir el estándar de transmisión de la señal de video (por ejemplo, NTSC, PAL) o para aclarar aún más el estándar del formato de essenceTrackEncoding.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<essenceTrackStandard>NTSC</essenceTrackStandard>
```

**essenceTrackEncoding**

Definición: essenceTrackEncoding identifica cómo se comprime, interpreta o formula la información real en una instancia usando un esquema particular. Identificar la codificación utilizada es beneficioso por varias razones, incluso como una forma de lograr una compresión reversible; para la construcción de índices de documentos para facilitar la búsqueda y el acceso; o para la distribución eficiente de la información a través de redes de datos con diferentes anchos de banda o capacidades de canalización. El valor de codificación legible para humanos debe colocarse aquí. Utilice @ref para identificar la identificación del códec.

Práctica recomendada: Use @source para describir el tipo de referencia de codificación utilizada, como

fourcc. En @ref, use un URI/URL de la fuente para identificar el códec utilizado por su formato de contenedor.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: EBU Video Compression Code, EBU Audio Compression Code, Wikipedia List of Codecs, IPTC NewsCodes video codec, IPTC NewsCodes audio codec

### Ejemplo:

```
<essenceTrackEncoding source="EBU Audio Compression Code"
  ref="https://www.ebu.ch/metadata/cs/web/ebu_AudioCompressionCodeCS_p.xml.htm"> WAV
</essenceTrackEncoding>
<essenceTrackEncoding source="codecid" ref="avc1" annotation="profile:High@L4"> AVC
</essenceTrackEncoding>
```

### essenceTrackDataRate

Definición: essenceTrackDataRate mide la cantidad de datos utilizados por intervalo de tiempo para datos codificados. La velocidad de datos se puede calcular dividiendo el tamaño total de datos de la pista datos codificados por una unidad de tiempo.

Práctica recomendada: De forma predeterminada, use bytes por segundo. De lo contrario, esto debe expresarse como datos numéricos, con las unidades de medida declaradas en el atributo unitsOfMeasure.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

### Ejemplo:

```
<essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="kbps" annotation="comprimido"> 1700
</essenceTrackDataRate>
<essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="bit por segundo" annotation="VBR"> 10482976
</essenceTrackDataRate>
```

### essenceTrackFrameRate

Definición: essenceTrackFrameRate es relevante sólo para las pistas del tipo de pista de video. La velocidad de fotogramas se calcula dividiendo el número total de fotogramas por la duración de la pista de vídeo. Por defecto, mida la velocidad de fotogramas en fotogramas por segundo expresados como fps como unidad de medida. Por ejemplo, 24 fps.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<essenceTrackFrameRate unitsOfMeasure="fps" annotation="entrelazado"> 29.97
</essenceTrackFrameRate>
```

```
<essenceTrackFrameRate annotation="rational_frame_rate:30000/1001 entrelazamiento: Progresivo">
29.970 </essenceTrackFrameRate>
```

**essenceTrackPlaybackSpeed**

Definición: essenceTrackPlaybackSpeed especifica la tasa de unidades contra el tiempo en el que la pista de medios debe renderizarse para el consumo humano. Por ejemplo, 15 ips (pulgadas por segundo).

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<essenceTrackPlaybackSpeed unitsOfMeasure="rpm"> 33 ⅓ </essenceTrackPlaybackSpeed>
```

**essenceTrackSamplingRate**

Definición: essenceTrackSamplingRate mide la frecuencia con la que se muestran los datos cuando se digitaliza la información de la porción de audio de una instanciación. Para una señal de audio digital, la frecuencia de muestreo se mide en kilohercios y es un indicador de la calidad de reproducción percibida del elemento multimedia (a mayor frecuencia de muestreo, mayor fidelidad).

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<essenceTrackSamplingRate unitsOfMeasure="kHz"> 44.1</essenceTrackSamplingRate>
<essenceTrackSamplingRate unitsOfMeasure="Hz"> 48000 </essenceTrackSamplingRate>
```

**essenceTrackBitDepth**

Definición: essenceTrackBitDepth especifica cuántos datos se muestran cuando la información se digitaliza, codifica o convierte para una instanciación (específicamente, audio, video o imagen). La profundidad de bits se mide en bits y generalmente implica una percepción arbitraria de la calidad durante la reproducción de una instanciación (a mayor profundidad de bits, mayor fidelidad).

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

**Ejemplo:**

```
<essenceTrackBitDepth>8</essenceTrackBitDepth>  
<essenceTrackBitDepth annotation="color">10</essenceTrackBitDepth>
```

### **essenceTrackFrameSize**

Definición: essenceTrackFrameSize mide la anchura y la altura de la pista de vídeo o imagen codificada. El tamaño del cuadro se refiere al tamaño de los píxeles codificados y no al tamaño de la imagen mostrada. Puede expresarse como una combinación de píxeles medidos horizontalmente frente al número de píxeles de datos de imagen/resolución apilados verticalmente (barrido entrelazado y progresivo).

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<essenceTrackFrameSize>320x240</essenceTrackFrameSize>
```

### **essenceTrackAspectRatio**

Definición: essenceTrackAspectRatio indica la relación entre las proporciones horizontales y verticales en la visualización de una imagen estática o en movimiento.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: unitsOfMeasure, source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<essenceTrackAspectRatio>4:3</essenceTrackAspectRatio>  
<essenceTrackAspectRatio>1.778</essenceTrackAspectRatio>
```

### **essenceTrackTimeStart**

Definición: essenceTrackTimeStart proporciona una marca de tiempo para el punto de inicio de la reproducción de una pista de esencia basada en el tiempo. Es probable que el contenido de una cinta comience una cierta cantidad de tiempo arbitrario después del comienzo de la instanciación.

Práctica recomendada: Úselo en combinación con essenceTrackDuration para identificar una secuencia o segmento de una pista de esencia que tiene una hora de inicio y una hora de finalización fijas. La mejor práctica es usar un formato de marca de tiempo como HH:MM:SS[:;]FF o HH:MM:SS.mmm o S.mmm.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

<essenceTrackTimeStart>00:00:32:05</essenceTrackTimeStart>

### **essenceTrackDuration**

Definición: essenceTrackDuration proporciona una marca de tiempo para la longitud total o la duración de una pista. Representa el tiempo de reproducción de la pista.

Práctica recomendada: la práctica recomendada es utilizar un formato de marca de tiempo como HH:MM:SS[;:]FF o HH:MM:SS.mmm o S.mmm.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

<essenceTrackDuration>00:56:22:13</essenceTrackDuration>

### **essenceTrackLanguage**

Definición: essenceTrackLanguage identifica el idioma principal del audio o texto de las pistas. Los idiomas deben indicarse mediante códigos de 3 letras estandarizados en ISO 639-2 o 639-3. Si una instanciación incluye más de un idioma, el elemento se puede repetir. Alternativamente, ambos idiomas se pueden expresar en un elemento separando dos códigos de 3 letras con un punto y coma, por ejemplo, eng;spa para referir a inglés y español.

Uso: opcional, no repetible

Atributos opcionales: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados: PBCore requiere el uso de ISO 639.2 o ISO 639.3 de 3 letras códigos de lenguaje.

### **Ejemplo:**

<essenceTrackLanguage source="ISO 639.2" ref="<http://id.loc.gov/vocabulary/iso639-2/eng>">eng </essenceTrackLanguage>

### **essenceTrackAnnotation**

Definición: essenceTrackAnnotation puede almacenar cualquier información adicional sobre una pista o los metadatos utilizados para describirla. Aclara los valores de los elementos, los términos, los descriptores y los vocabularios que de otro modo no se comprenderían lo suficiente.

Uso: opcional, repetible

Atributos opcionales: annotationType, source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<essenceTrackAnnotation annotationType="Nota de condición">
  El carrito de audio muestra leves signos de moho </essenceTrackAnnotation>
<essenceTrackAnnotation annotationType="ChromaSubsampling">4:2:0</essenceTrackAnnotation>
```

### **essenceTrackExtension**

Definición: essenceTrackExtension es un elemento de extensión. La extensión es un contenedor que contiene un elemento específico de otro estándar o un XML incrustado que contiene la extensión. El elemento essenceTrackExtension es un contenedor para acomodar metadatos a nivel de pista de sistemas externos. Úselo para complementar otros subelementos de metadatos de instantiationEssenceTrack en los que aparece.

Uso: opcional, repetible

Subelementos opcionales: extensionWrap (requerido SOLO si no se usa extensionEmbedded), extensionEmbedded (requerido SOLO si no se usa extensionWrap)

### **Ejemplo:**

```
<essenceTrackExtension>
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <extensionWrap>
    <extensionElement>RightsHolderName</extensionElement>
    <extensionValue>WNET.org</extensionValue>
    <extensionAuthorityUsed>
      http://www.loc.gov/standards/rights/METSRights.xsd
    </extensionAuthorityUsed>
  </extensionWrap>
</essenceTrackExtension>
```

### **instantiationRelation**

Definición: instantiationRelation es un contenedor para los subelementos instantiationRelationType e instantiationRelationIdentifier para describir las relaciones con otras instancias.

Uso: opcional, repetible

Subelementos requeridos: instantiationRelationType, instantiationRelationIdentifier

### **Ejemplo:**

```
<instantiationRelation>
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <instantiationRelationType source="PBCore relationType Vocabulary"
  "http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#DerivedFrom">
    Derived From
  </instantiationRelationType>
  <instantiationRelationIdentifier source="Código de barras de WGBH">
    233745
```



```
</instantiationRelationType>
</instantiationRelation>
```

### **instantiationRelationType**

Definición: instantiationRelationType describe la relación entre la instancia que se describe y otra instancia.

Práctica recomendada: las instancias pueden estar relacionadas en el sentido de que son diferentes partes discretas de una sola unidad intelectual, pueden estar relacionadas generacionalmente, una puede ser un derivado de otra o pueden ser versiones diferentes, etc.

Uso: requerido dentro de la relación de instancia, no repetible

Atributos: source, ref, version, annotation

Vocabularios controlados recomendados: PBCore's instantiationRelationType Vocabulary, Dublin Core RDF Schema Declaration of Relation Types

### **Ejemplo:**

```
<instantiationRelationType source="PBCore relationType"
" http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#DerivedFrom">
  Derived From </instantiationRelationType>
```

### **instantiationRelationIdentifier**

Definición: instantiationRelationIdentifier se utiliza para proporcionar un nombre, localizador, ingreso, número de identificación o ID donde se puede obtener o encontrar el artículo relacionado.

Práctica recomendada: recomendamos usar un identificador único o una ID única global en este elemento.

Uso: requerido dentro de la relación de instancia, no repetible

Atributos: source, ref, version, annotation

### **Ejemplo:**

```
<instantiationRelationIdentifier>FRON001108</instantiationRelationIdentifier>
```

### **instantiationRights**

Definición: instantiationRights es un contenedor para los subelementos rightsSummary, rightsLink y rightsEmbedded para describir los derechos particulares de esta instancia.

Práctica recomendada: este elemento contiene información de derechos que es específica de una instancia de un recurso, como los derechos conferidos en un acuerdo de donación que se aplican solo a un único artículo donado.

Uso: opcional, repetible

Subelementos opcionales: rightsSummary, rightsLink, rightsEmbedded

Atributos: startTime, endTime, timeAnnotation

### Ejemplo:

```
<instantiationRights startTime="00:00:10" endTime="00:10:00">
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
  <rightsSummary>
    El acuerdo de donación proporciona derechos para dar acceso a los usuarios en las
    Instalaciones </rightsSummary>
  </instantiationRights>
```

### instantiationAnnotation

Definición: instantiationAnnotation se utiliza para agregar cualquier información complementaria sobre una instancia de la instancia o los metadatos utilizados para describirla. Aclara los valores de los elementos, los términos, los descriptores y los vocabularios que de otro modo no se comprenderán lo suficiente. Uso: opcional, repetible Atributos: annotationType, source, ref, version, annotation

### Ejemplo:

```
<instantiationAnnotation> Grabación original perdida, esta sirve como master </instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation> La etiqueta del casete dice "No usar" </instantiationAnnotation>
```

### instantiationPart

Definición: instantiationPart es un contenedor que permite que la instancia se divida en varias partes, que pueden describir las partes de una instancia de múltiples secciones, por ejemplo, un DVD de varios discos o un registro de vitagraph y un carrete de 35 mm que están destinados a la reproducción sincrónica. Contiene todos los elementos que normalmente contendría un elemento pbcoreInstantiation. Uso: opcional, repetible Subelementos requeridos: instantiationIdentifier, instantiationLocation

Subelementos opcionales: instantiationDate, instantiationDimensions, instantiationPhysical, instantiationDigital, instantiationStandard, instantiationMediaType, instantiationGenerations, instantiationFileSize, instantiationTimeStart, instantiationDuration, instantiationDataRate, instantiationColors, instantiationTracks, instantiationChannelConfiguration, instantiationLanguage, instantiationAlternativeModes, instantiationEssenceTrack, instantiationRelation, instantiationRights, instantiationAnnotation, instantiationPart, instantiationExtension

Atributos: startTime, endTime, timeAnnotation

### Ejemplo:

```
<pbcoreInstantiation>
  <instantiationPart>
    <!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos -->
    <instantiationIdentifier>654321-1</instantiationIdentifier>
    <instantiationLocation>Estante 12, Fila 7</instantiationLocation>
  </instantiationPart>
</instantiationPart>
```

```
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos →
  <instantiationIdentifier>654321-2</instantiationIdentifier>
  <instantiationLocation>Estante 12, Fila 7</instantiationLocation>
</instantiationPart>
</pbcoreInstantiation>
```

### **instantiationExtension**

Definición: instantiationExtension es un elemento de extensión. Las extensiones son un contenedor que contiene un elemento específico de otro estándar o un xml incrustado que contiene la extensión.

Práctica recomendada: Úselo para complementar otros subelementos de metadatos de 'instantiationPart' o 'pbcoreInstantiationDocument' en los que aparece.

Uso: opcional, repetible

Subelementos opcionales: extensionWrap (requerido SOLO si no se usa extensionEmbedded), extensionEmbedded (requerido SOLO si no se usa extensionWrap)

### **Ejemplo:**

```
<instantiationExtension>
<!-- No hay datos aquí directamente; está en cambio dentro de los subelementos →
  <extensionWrap>
    <extensionElement>RightsHolderName</extensionElement>
    <extensionValue>WNET.org</extensionValue> <extensionAuthorityUsed>
https://www.loc.gov/standards/rights/METSRights.xsd
    </extensionAuthorityUsed>
  </extensionWrap>
</instantiationExtension>
```

## Definiciones de los Atributos

Los atributos son una forma de estructurar tipos adicionales de información que pueden incluir los registros de PBCore.<sup>23</sup>

Específicamente, se utilizan para aclarar aún más la información que proporciona valor a un elemento. La siguiente sección proporciona una definición para cada atributo; información de mejores prácticas, donde se encuentra disponible; y una lista de los elementos con los que se puede utilizar ese atributo.

### **affiliation**

Definición: El atributo “affiliation” se utiliza para indicar la organización con la que un agente está asociado o afiliado. Se puede utilizar como un atributo de los siguientes elementos: contributor, creator, publisher.

Español: afiliación

### **affiliationAnnotation**

Definición: El atributo “affiliationAnnotation” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en la afiliación del atributo. Se puede utilizar como un atributo de los siguientes elementos: contributor, creator, publisher.

Español: anotación de afiliación

Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

### **affiliationRef**

Definición: El atributo “affiliationRef” se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo afiliación. Se puede utilizar como un atributo de los siguientes elementos: contributor, creator, publisher.

Español: referencia de afiliación

Práctica recomendada: La referencia de afiliación se puede utilizar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

### **affiliationSource**

Definición: El atributo “affiliationSource” proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor del atributo afiliación. Se puede utilizar como un atributo de los siguientes elementos: contributor, creator, publisher.

Español: fuente de afiliación

Práctica recomendada: Puede ser el nombre de un vocabulario controlado, ‘namespace’<sup>24</sup> o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado oficial de PBCore.

### **affiliationVersion**

Definición: El atributo “affiliationVersion” identifica cualquier información de versión sobre la autoridad

---

<sup>23</sup> Por ser parte del código, los términos deben mantenerse en el original el inglés. Los términos que se brindan en español son meramente orientativos.

<sup>24</sup> En informática, “namespace” refiere a un espacio de nombres que es un contenedor abstracto en el que un grupo de uno o más identificadores únicos pueden existir.

o convención utilizada para expresar datos del atributo afiliación. Se puede utilizar como un atributo de los siguientes elementos: contributor, creator, publisher.

Español: versión de la afiliación

### **annotation**

Definición: El atributo anotación incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el elemento. Se puede utilizar como atributo de cualquier elemento.

Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

Español:

### **annotationType**

Definición: El atributo “annotationType” se utiliza para indicar el tipo de anotación que se asigna al recurso, como un comentario, una aclaración o una nota de catalogación. Se puede utilizar como un atributo de los siguientes elementos: essenceTrackAnnotation, instantiationAnnotation, pbcoreAnnotation.

Español: tipo de anotación

### **collectionDate**

Definición: El atributo “collectionDate” proporciona la fecha de creación de un documento XML pbcoreCollection. Puede usarse como un atributo del elemento pbcoreCollection.

Español: fecha de colección

### **collectionDescription**

Definición: El atributo “collectionDescription” es una descripción para el grupo de registros XML serializados individuales contenidos dentro de un elemento pbcoreCollection. Puede usarse como un atributo del elemento pbcoreCollection.

Español: descripción de colección

### **collectionRef**

Definición: El atributo “collectionRef” proporciona una URL para la organización, aplicación o persona de origen para un grupo de registros XML contenidos en un elemento pbcoreCollection. Puede usarse como un atributo del elemento pbcoreCollection.

Español: referencia de colección

Práctica recomendada: El atributo “collectionRef” se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

### **collectionSource**

Definición: El atributo “collectionSource” indica una organización, aplicación o persona de origen para un grupo de registros XML individuales contenidos en un elemento pbcoreCollection. Puede usarse como un atributo del elemento pbcoreCollection.

Español: fuente de colección

Práctica recomendada: Puede ser el nombre de un vocabulario controlado, un ‘namespace’ o lista de autoridades, como el vocabulario recomendado oficial de PBCore.

### **collectionTitle**

Definición: El atributo “collectionTitle” es un título o etiqueta para el grupo de registros XML serializados individuales contenidos dentro de un elemento pbcoreCollection. Puede usarse como un

atributo del elemento pbcoreCollection.  
Español: título de colección

### **dateType**

Definición: El atributo “dateType” clasifica por tipo nombrado los datos relacionados con la fecha del elemento, por ejemplo: created, broadcast, dateAvailableStart. Se puede usar como un atributo de los siguientes elementos: pbcoreAssetDate, instantiationDate.

Español: tipo de fecha

Práctica recomendada: Se utiliza para aclarar cómo se relaciona la fecha con el recurso o la creación de instancias. La fecha de creación puede ser la más común, pero el elemento también podría usarse para describir la Fecha de Acceso o la Fecha de Baja, por ejemplo.

### **descriptionType**

Definición: El atributo “descriptionType” se usa para indicar el tipo de descripción que se asigna al elemento, como ‘abstract,’ ‘summary,’ o ‘physical description’. Se puede usar como un atributo del elemento pbcoreDescription.

Español: tipo de descripción

### **descriptionTypeAnnotation**

Definición: El atributo “descriptionTypeAnnotation” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el elemento. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.

Español: anotación del tipo de descripción

Práctica recomendada: este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

### **descriptionTypeRef**

Definición: El atributo “descriptionTypeRef” se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo descriptionType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.

Español: referencia del tipo de descripción

Práctica recomendada: El atributo “descriptionTypeRef” se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

### **descriptionTypeSource**

Definición: El atributo “descriptionTypeSource” proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor de los datos del atributo descriptionType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.

Español: fuente del tipo de descripción

Práctica recomendada: Puede ser el nombre de un vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado oficial de PBCore.

### **descriptionTypeVersion**

Definición: El atributo “descriptionTypeVersion” identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos del atributo descriptionType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.

Español: versión del tipo de descripción

**endTime**

Definición: El atributo “endTime” se combina con un valor similar en el atributo “startTime” para definir un segmento de medios específico dentro de una línea de tiempo más amplia de un recurso y/o instanciación. Se puede usar como atributo de los siguientes elementos: contributor, coverage, creator, instantiationRights, pbcoreDescription, pbcoreGenre, pbcoreInstantiation, pbcoreInstantiationDocument, pbcorePart, pbcoreRightsSummary, pbcoreSubject, pbcoreTitle, publisher.

Español: tiempo de finalización

**partType**

Definición: El atributo “partType” se utiliza para indicar el comportamiento de la parte en la que se ha dividido el recurso. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcorePart.

Español: tipo de parte

**partTypeAnnotation**

Definición: El atributo “partTypeAnnotation” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el atributo partType. Puede usarse como un atributo del elemento pbcorePart.

Español: anotación del tipo de parte

Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

**partTypeRef**

Definición: el atributo “partTypeRef” se usa para proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo partType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcorePart.

Español: referencia del tipo de parte

Práctica recomendada: el atributo “partTypeRef” se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

**partTypeSource**

Definición: El atributo “partTypeVersion” se utiliza para identificar cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos del atributo partType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcorePart.

Español: versión del tipo de parte

**portrayal**

Definición: El atributo de representación identifica cualquier rol o personaje realizado por un colaborador. Se puede utilizar como un atributo del elemento contributorRole.

Español:

**profile**

Definición: El atributo “profile” se utiliza para cuantificar aún más el perfil del formato del contenedor (por ejemplo, Op1a). Se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

Español: perfil

**ref**

Definición: El atributo “ref” se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor del elemento.

Se puede utilizar como atributo de cualquier elemento.  
Español: referencia abreviada como ref

Práctica recomendada: La referencia de atributo se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

### **schemaLocation**

Definición: El atributo “schemaLocation” tiene dos valores, separados por un espacio. El primer valor es el namespace a utilizar. El segundo valor es la ubicación del esquema XML que se usará para ese namespace. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescriptionDocument.  
Español: ubicación de esquema

### **segmentType**

Definición: El atributo “segmentType” se utiliza para definir el tipo de contenido contenido en un segmento. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.  
Español: tipo de segmento

### **segmentTypeAnnotation**

Definición: El atributo “segmentTypeAnnotation” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el atributo segmentType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.  
Español: anotación de tipo de segmento

Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

### **segmentTypeRef**

Definición: El atributo “segmentTypeRef” se usa para proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo segmentType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.  
Español: referencia de tipo de segmento

Práctica recomendada: El atributo “segmentTypeRef” se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

### **segmentTypeSource**

Definición: El atributo “segmentTypeSource” proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor de los datos del atributo segmentType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.  
Español: fuente de tipo de segmento

Práctica recomendada: Puede ser el nombre de un vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado oficial de PBCore.

### **segmentTypeVersion**

Definición: El atributo “segmentTypeVersion” identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos del atributo segmentType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.  
Español: versión de tipo de segmento

### **source**



Definición: El atributo “source” proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor del elemento. Atributo obligatorio para los elementos pbcoreIdentifier e instantiationIdentifier. Se puede utilizar como atributo de cualquier elemento.

Español: fuente

Práctica recomendada: Los diferentes elementos utilizarán el atributo de fuente de forma ligeramente diferente. Por ejemplo, la fuente del identificador (obligatorio) debe ser el nombre de la organización, institución, sistema o namespace del que proviene el identificador, como ‘PBS NOLA Code’ o un identificador de base de datos institucional. Para otros elementos, podría ser el nombre de un vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como los ‘Library of Congress Subject Headings’. Recomendamos un uso consistente y legible por humanos.

### **startTime**

Definición: El atributo “startTime” se combina con el atributo “endTime” para definir un segmento de medios específico dentro de una línea de tiempo más amplia de un recurso y/o instanciación. Se puede usar como atributo de los siguientes elementos: contributor, coverage, creator, instantiationRights, pbcoreDescription, pbcoreGenre, pbcoreInstantiation, pbcoreInstantiationDocument, pbcorePart, pbcoreRightsSummary, pbcoreSubject, pbcoreTitle, publisher.

Español: tiempo de inicio

Práctica recomendada: Este es un atributo de texto libre y se puede aplicar en el nivel de instanciación o recursos. Cuando se usa a nivel de recurso, puede usarse para hablar en general sobre la hora de inicio/finalización de un segmento (por ejemplo, "30 minutos"), o para proporcionar una marca de tiempo a un punto específico en una instanciación. Si está haciendo eso para el elemento a nivel de recurso, le sugerimos que haga referencia al ID de instanciación al que se refiere en timeAnnotation. Un ejemplo sería si una cinta de seis horas de duración se dividiera en varios programas y cada instanciación podría tener su hora de inicio etiquetada como cuando comenzó la instanciación en la línea de tiempo de la cinta más amplia. Otro ejemplo de este uso podría ser un archivo digital creado a partir de una cinta VHS que contiene varios segmentos. En la copia digital, las barras de color se eliminan desde el principio y las negras desde el final de la instanciación digital. Las referencias temporales referentes a los segmentos del VHS físico ya no son relevantes; por lo tanto, es importante vincular las referencias de tiempo de inicio y finalización a una instanciación específica, por ejemplo, use el ID de recurso y la marca de tiempo.

### **subjectType**

Definición: El atributo “subjectType” se usa para indicar el tipo de asunto que se asigna al elemento, como "tema", "nombre personal" o "palabra clave". Se puede usar como un atributo del elemento pbcoreSubject.

Español: tipo de tema

### **subjectTypeAnnotation**

Definición: El atributo “subjectTypeAnnotation” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el atributo subjectType. Se puede utilizar como un atributo del elemento pbcoreSubject.

Español: anotación de tipo de tema

Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

### **subjectTypeRef**

Definición: El atributo “subjectTypeRef” se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor

del atributo `subjectType`. Se puede utilizar como un atributo del elemento `pbcoreSubject`.  
Español: referencia de tipo de tema

Práctica recomendada: El atributo “`subjectTypeRef`” se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

### **subjectTypeSource**

Definición: El atributo “`subjectTypeSource`” proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor del atributo `subjectType`. Se puede utilizar como un atributo del elemento `pbcoreSubject`.

Español: fuente de tipo de tema

Práctica recomendada: Puede ser el nombre de un vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado oficial de PBCore.

### **subjectTypeVersion**

Definición: El atributo “`subjectTypeVersion`” identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos del atributo `subjectType`. Se puede utilizar como un atributo del elemento `pbcoreSubject`.

Español: versión de tipo de tema

### **timeAnnotation**

Definición: El atributo “`timeAnnotation`” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el elemento. Se puede utilizar como un atributo de los siguientes elementos: `contributor`, `coverage`, `creator`, `instantiationRights`, `pbcoreDescription`, `pbcoreGenre`, `pbcoreInstantiation`, `pbcoreInstantiationDocument`, `pbcorePart`, `pbcoreRightsSummary`, `pbcoreSubject`, `pbcoreTitle`, `publisher`.

Español: anotación de tiempo

### **titleType**

Definición: El atributo “`titleType`” se usa para indicar el tipo de título que se asigna al recurso, como el título de la serie, el título del episodio o el título del proyecto. Tiene un vocabulario controlado por PBCore (recomendado). Se puede utilizar como atributo del elemento `pbcoreTitle`.

Español: tipo de título

### **titleTypeAnnotation**

Definición: El atributo “`titleTypeAnnotation`” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el elemento. Se puede utilizar como atributo del elemento `pbcoreTitle`.

Español: anotación de tipo de título

Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.

### **titleTypeRef**

Definición: El atributo “`titleTypeRef`” se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo `titleTypeSource`. Se puede utilizar como atributo del elemento `pbcoreTitle`.

Español: referencia de tipo de título

Práctica recomendada: El atributo `titleTypeRef` se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.

**titleTypeSource**

Definición: El atributo “titleTypeSource” proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor de los datos del atributo titleType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreTitle.

Español: fuente de tipo de título

Práctica recomendada: puede ser el nombre de un vocabulario controlado, un *namespace* o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado oficial de PBCore.

**titleTypeVersion**

Definición: El atributo “titleTypeVersion” identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos de este elemento. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreTitle.

Español: versión de tipo de título

**unitsOfMeasure**

Definición: El atributo “unitsOfMeasure” define la unidad utilizada en el elemento contenedor, por píxeles, GB, Mb/s, ips, fps, kHz, pulgadas, líneas, dpi. Se puede usar como un atributo de los siguientes elementos: essenceTrackAspectRatio, essenceTrackBitDepth, essenceTrackDataRate, essenceTrackFrameRate, essenceTrackFrameSize, essenceTrackPlaybackSpeed, essenceTrackSamplingRate, instantiationDataRate, instantiationDimensions, instantiationFileSize.

Español: unidades de medir

Práctica recomendada: Recomendamos estandarizar la notación que es más ampliamente reconocida en su institución y usarla con consistencia.

**version**

Definición: El atributo “version” identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos de este elemento. Se puede utilizar como atributo de cualquier elemento.

Español: versión

**xmlns**

Definición: El atributo “xmlns” se usa para definir un llamado espacio de nombres para el prefijo, que se requiere cuando se usan prefijos en XML. El espacio de nombres está definido por el atributo xmlns en la etiqueta de inicio de un elemento. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescriptionDocument.

**xsi**

Definición: El atributo “xsi” especifica el espacio de nombres de la instanciación de esquema XML y siempre debe ingresarse como el valor específico "http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance". Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescriptionDocument.

## Vocabularios Controlados

Los vocabularios Controlados de PBCore son conjuntos de términos predefinidos y estandarizados por la comunidad, que se refieren a colecciones audiovisuales y televisivas. Estos términos se pueden usar como listas desplegables de valores en una base de datos o planilla, para asegurar la coherencia en la terminología, el formato y la ortografía, tanto internamente como a la hora de intercambiar información con organizaciones externas.

Los vocabularios Controlados de PBCore incluyen una ortografía y formato consensuados para cada término, una definición y un identificador de recursos uniforme o URI. Los vocabularios proveen sólo aquellos términos que la comunidad ha determinado como los más usados y compartidos y no son 100% completos.

PBCore no tiene vocabularios controlados para aquellos elementos que tienen opciones sólidas de vocabulario de otras autoridades. Las definiciones de elementos contienen referencias a vocabularios relevantes externos, siempre que sea pertinente.<sup>25</sup>

### **pbcoreAssetTypeVocabulary**

Uso: para pbcoreAssetType

#### **Album**

Definición: Una colección de grabaciones editadas como un elemento individual en un CD, disco, o en algún otro medio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Album>

Español: Álbum

#### **Animation**

Definición: Una producción de imágenes en movimiento que se crea a partir de dibujos estáticos u objetos.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Animation>

Español: Animación

#### **Clip**

Definición: Un fragmento corto extraído de un recurso de audio o de imágenes en movimiento. No todos los clips transmiten un concepto intelectual completo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Clip>

#### **Collection**

Definición: – 1. Un conjunto de materiales que poseen algunas características unificadoras. – 2. Materiales de una variedad de fuentes que fueron reunidos por una persona, organización, o repositorio; una colección artificial.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Collection>

Español: Colección

---

<sup>25</sup> Por ser vocabularios controlados, los términos deben mantenerse en el original el inglés. Los términos que se brindan en español son meramente orientativos.

### **Compilation**

Definición: Un único recurso que contiene múltiples y diversos sub-recursos. Por ejemplo, un rollo con programas, clips y tomas crudas.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Compilation>

Español: Compilación

### **Episode**

Definición: Una entrega individual de una serie ya sea que se relaciona linealmente con otros episodios de la serie o simplemente se presenta bajo el mismo nombre.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Episode>

Español: Episodio

### **Miniseries**

Definición: Un recurso de múltiples episodios de duración limitada, que se emite diaria o semanalmente y que generalmente tiene una duración de menos de 15 horas.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Miniseries>

Español: Miniserie

### **Program**

Definición: Un recurso preparado para su transmisión/publicación y que se presenta como una obra única y no en el marco de una serie.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Program>

Español: Programa

### **Promo**

Definición: Un fragmento de video o audio editado que anuncia una nueva obra.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Promo>

Español: Video promocional

### **Raw Footage**

Definición: Tomas originales o cualquier otro contenido no editado, que no está destinado a su transmisión en su formato actual.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#RawFootage>

Español: Tomas crudas, material en bruto.

### **Segment**

Definición: Una parte independiente de un programa/episodio, que cumple una función propia, pero opera dentro de un programa/episodio mayor.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Segment>

Español: Segmento

### **Series**

Definición: Conjunto de episodios transmitidos en secuencia, generalmente concebidos sin un final definido y emitidos en un horario regular. Por lo general, todos los episodios dentro de una sola serie siguen un tema específico o una historia argumental continua, o todos se transmiten bajo el mismo título y marca de la serie.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Series>

Español: Serie

**Season**

Definición: Conjunto de episodios de una serie que se emitieron en el mismo período.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Season>

Español: Temporada

**Subseries**

Definición: Un conjunto de episodios que conforman una serie propia y que se emite en el marco de una serie mayor con su propia marca.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcoreassettype-vocabulary/#Subseries>

Español: Subserie

**@dateType Vocabulary**

Uso: para @dateType como un atributo en pbcoreAssetDate o instantiationDate

**accepted**

Definición: Fecha de aceptación de un recurso o instancia.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#accepted>

Español: aceptado

**available**

Definición: Fecha (generalmente un rango) en la cual el recurso o instancia está o estará disponible.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#available>

Español: disponible

**available end**

Definición: Fecha en la cual el recurso o instancia deja o dejará de estar disponible.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#availableend>

Español: disponible fin

**available start**

Definición: Fecha en la cual el recurso o instancia está o estará disponible.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#availablestart>

Español: disponible inicio

**broadcast**

Definición: Fecha de transmisión del recurso o instancia.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#broadcast>

Español: transmisión, televisión, radiodifusión.

**captured**

Definición: Fecha en la cual se digitalizó o capturó el recurso o instancia.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#captured>

Español: capturado

**created**

Definición: Fecha de creación del recurso o instancia.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#created>

Español: creado

**copyright**

Definición: La fecha de solicitud de protección bajo el régimen de copyright u otro régimen, para el recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#copyright>

Español: *copyright*, derecho de autor

**deletion**

Definición: Fecha de eliminación de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#deletion>

Español: eliminación, borrado

**digitized**

Definición: Fecha de digitalización de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#digitized>

Español: digitalizado

**distributed**

Definición: Fecha de distribución o estreno de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#distributed>

Español: distribuído

**dubbed**

Definición: Fecha de doblaje de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#dubbed>

Español: doblado

**edited**

Definición: Fecha de edición de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#edited>

Español: editado

**encoded**

Definición: Fecha de codificación de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#encoded>

Español: codificado

**encrypted**

Definición: Fecha de encriptación de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#encrypted>

Español: encriptado

**event**

Definición: Fecha, hora o período de tiempo de un evento relacionado a un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#event>

Español: evento

**ingested**

Definición: Fecha en la cual se agregó un recurso o instanciación a un repositorio de preservación. Esta es una sugerencia de evento de PREMIS.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#ingested>  
Español: ingestado

**issued**

Definición: Fecha de la emisión (por ejemplo, publicación) formal de un recurso o instanciaión.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#issued>  
Español: emitido

**licensed**

Definición: Fecha de licencia de un recurso o instanciaión.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#licensed>  
Español: licenciado

**mastered**

Definición: Fecha de creación del máster final de un recurso o instanciaión.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#mastered>  
Español: masterizado

**migrated**

Definición: Fecha de migración hacia un nuevo formato de un recurso o instanciaión. Esta es una sugerencia de evento de PREMIS.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#migrated>  
Español: migrado

**mixed**

Definición: Fecha de creación de la mezcla final de un recurso o instanciaión.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#mixed>  
Español: mezclado, mixto

**modified**

Definición: Fecha de de la última modificación de un recurso o instanciaión.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#modified>  
Español: modificado

**normalized**

Definición: Fecha en la cual un recurso o instanciaión se normalizó en un estándar de preservación. Esta es una sugerencia de evento de PREMIS.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#normalized>  
Español: normalizado

**performed**

Definición: Fecha de presentación en vivo del contenido intelectual de un recurso o instanciaión.  
URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#performed>  
Español: actuar, presentar, interpretar

**podcast**



Definición: Fecha de transmisión vía web del recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#podcast>

Español: transmitido como podcast

### **published**

Definición: Fecha de publicación de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#published>

Español: publicado

### **released**

Definición: Fecha de estreno oficial de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#released>

Español: estrenado

### **restored**

Definición: Fecha de restauración de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#restored>

Español: restaurado

### **revised**

Definición: Fecha de restauración de un recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#revised>

Español: revisado

### **transferred**

Definición: Fecha en que se transfirió un recurso o instanciación de una ubicación a otra.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#transferred>

Español: transferido

### **valid**

Definición: Una fecha durante la cual el recurso o instanciación es válida.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#valid>

Español: válido

### **validated**

Definición: Fecha en la que se confirmó que un recurso o instanciación cumple con la información documentada sobre la instanciación. Esta es una sugerencia de evento de PREMIS.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#validated>

Español: validado

### **webcast**

Definición: Fecha de transmisión vía web del recurso o instanciación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/datetype-vocabulary/#webcast>

Español: Transmitido como webcast

## **@titleType vocabulario**

Uso: para @titleType como un atributo en pbcoreTitle

### **Album**

Definición: El título de una colección de grabaciones editadas como un elemento individual en un CD, disco, o en algún otro medio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Album>

Español: Álbum

### **Collection**

Definición: El título que nombra a un conjunto de materiales con algunas características unificadoras, como materiales de una variedad de fuentes que fueron reunidos por una persona, organización, o repositorio; una colección artificial.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Collection>

Español: Colección

### **Episode**

Definición: El título de una entrega individual de una serie televisiva o radial.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Episode>

Español: Episodio

### **Miniseries**

Definición: El título de un recurso de múltiples episodios que tiene una duración limitada, se emite diaria o semanalmente y que generalmente tiene una duración de menos de 15 horas.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Miniseries>

Español: Miniserie

### **Program**

Definición: El título de un recurso individual que fue transmitido en una ocasión específica.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Program>

Español: Programa

### **Segment**

Definición: El título de una parte independiente de un programa/episodio, que cumple su propia función, pero opera dentro de un programa/episodio mayor.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Segment>

Español: Segmento

### **Series**

Definición: El título de un conjunto de episodios transmitidos en secuencia, generalmente concebidos sin un final definido y emitidos en un horario regular. Por lo general, todos los episodios dentro de una sola

serie siguen un tema específico o una historia argumental continua, o todos se transmiten bajo el mismo título y marca de la serie.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Series>

Español: Serie

### **Subseries**

Definición: El título de un conjunto de episodios que conforman una serie propia y que se emite en el marco de una serie mayor con su propia marca.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Subseries>

Español: Subserie

## **@descriptionType vocabulario**

Uso: para @descriptionType como un atributo en pbcoreDescription

### **Abstract**

Definición: Un resumen de los contenidos de un recurso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/descriptiontype-vocabulary/#Abstract>

Español: resumen, abstract, extracto

### **Awards**

Definición: Un listado de cualquier premio (por ejemplo, Emmy, Golden Globe, Peabody) que fueron recibidos por una producción o recurso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/descriptiontype-vocabulary/#Awards>

Español: Premios

### **Chapter**

Definición: Una división principal de un recurso, normalmente con un número o título.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/descriptiontype-vocabulary/#Chapter>

Español: Capítulo

### **Collection**

Definición: Una descripción de un conjunto de materiales que poseen algunas características unificadoras, tal como materiales de una variedad de fuentes que fueron reunidos por una persona, organización, o repositorio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Collection>

Español: Colección

### **Comments**

Definición: Una descripción más coloquial, comentarios anecdóticos, o reflexiones destinadas solo al equipo interno de los archivos. Puede incluir comentarios sobre el proceso de preservación (fue difícil digitalizar este recurso, las dos cintas instanciaciones están dañadas) o incluir comentarios informales

sobre el contenido (alguien maldice en el minuto 20, el contenido puede incomodar a ciertas personas, a John Smith realmente le gusta esto, etc.)

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Comments>

Español: Comentarios

### **Description**

Definición: Un término general para una descripción de un recurso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Description>

Español: Descripción

### **Episode Description**

Definición: La descripción para una entrega individual de una serie televisiva o radial.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#EpisodeDescription>

Español: Descripción de episodio

### **Event**

Definición: Una cosa que sucede en el contenido intelectual del recurso, especialmente algo importante.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Event>

Español: Evento

### **Excerpt**

Definición: Una descripción de un clip corto que forma parte de un recurso de audio o de imágenes en movimiento. No todos los fragmentos transmiten un concepto intelectual completo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Excerpt>

Español: Extracto, fragmento

### **Item**

Definición: Una descripción de una cosa que puede distinguirse de un grupo y que es completa en sí misma. Un ítem puede componerse de muchas partes, pero se trata como un todo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Item>

Español: Ítem

### **Movement**

Definición: Una división principal de una obra musical más larga, autosuficiente en términos de tono, tempo y estructura.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Movement>

Español: Movimiento

### **Number**

Definición: Una canción, danza, pieza musical, etc., especialmente cuando es una de varias en una presentación o actuación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Number>

Español: Número

**Playlist**

Definición: Una lista de las grabaciones que se reproducirán en la radio durante un programa o período de tiempo en particular, que a menudo incluye su secuencia, duración, etc.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Playlist>

Español: *playlist*, Lista de reproducción

**Program**

Definición: Una descripción de un recurso que ha sido preparado para su transmisión/publicación y se presenta como una obra individual.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Program>

Español: Programa

**Reviews**

Definición: Evaluaciones, opiniones o valoraciones críticas de un programa o recurso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Reviews>

Español: Reseña

**Rundown**

Definición: Una línea de tiempo u hoja de referencia de producción para un programa de radio o televisión.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Rundown>

Español: Hoja de referencia, Hoja de ruta

**Script**

Definición: Un documento del diálogo y la dirección utilizados en la producción de un programa o recurso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Script>

Español: Guión

**Segment**

Definición: Una descripción de una parte independiente de un programa/episodio, que cumple su propia función, pero opera dentro de un programa/episodio mayor.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Segment>

Español: Segmento

**Series**

Definición: Una descripción de un conjunto de episodios transmitidos en secuencia, generalmente concebidos sin un final definido y emitidos en un horario regular. Por lo general, todos los episodios dentro de una sola serie siguen un tema específico o una historia argumental continua, o todos se transmiten bajo el mismo título y marca de la serie.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Series>

Español: Serie

**Shot List**

Definición: Un documento que detalla en orden cronológico, las secuencias de metraje utilizado en la producción de un programa o recurso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#ShotList>

Español: Listado de tomas

### **Song**

Definición: Un poema corto u otro conjunto de palabras con música o destinado a ser cantado.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Song>

Español: Canción

### **Story**

Definición: Un informe de una noticia en un periódico, revista o programa de noticias. También puede usarse para referirse a una trama o argumento.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Story>

Español: Historia

### **Summary**

Definición: Una declaración o reseña breve de los puntos principales de algo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Summary>

Español: Resumen

### **Transcript**

Definición: Un documento escrito del componente de audio de un recurso de audio o audiovisual.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/titletype-vocabulary/#Transcript>

Español: Transcripción

## **pbcoreRelationType vocabulario**

Uso: para pbcoreRelationType

### **Has Derivative**

Definición: El recurso que se describe constituye la fuente de otro recurso que se basa en él (por ejemplo, una película y luego un documental sobre la realización de esa película).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#HasDerivative>

Español: Tiene Derivado

### **Derived From**

Definición: El recurso que se describe tiene otro recurso como fuente (por ejemplo, un documental sobre la realización de una película).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#DerivedFrom>

Español: Derivado de

## References

Definición: El recurso que se describe menciona, usa o analiza otro recurso (por ejemplo, un programa de críticas que analiza una obra teatral grabada).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#IsReferencedBy>

Español: Referencia

## Is Referenced By

Definición: El recurso que se describe es mencionado, utilizado o analizado por otro recurso (por ejemplo, un espectáculo teatral grabado que se reseña en otro programa).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#IsReferencedBy>

Español: Referenciado por

## Is Related To

Definición: El recurso que se describe está relacionado de alguna manera con el recurso al que se apunta en este elemento de relación (por ejemplo, dos programas sobre el mismo tema). Esta opción debe usarse como predeterminada si se desconoce cuál es la relación específica.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#IsRelatedTo>

Español: Relacionado a

## Is Part Of

Definición: El recurso que se describe es parte del recurso al que se apunta en este elemento de relación (por ejemplo, un segmento de un programa de televisión que se compone de varios segmentos). Esta relación también se puede describir mediante pbcorePart.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#IsPartOf>

Español: Es parte de

## Has Version

Definición: El recurso que se describe tiene una versión intelectual alternativa a la que se apunta con este elemento de relación (por ejemplo, una edición diferente o en un idioma diferente). Debe usarse cuando el recurso que se describe es la versión “oficial” o “máster” del recurso. De lo contrario, debe usarse “Is Version Of” para señalar la versión máster.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype-vocabulary/#HasVersion>

Español: Tiene versión

## Is Version Of

Definición: El recurso que se describe es una versión intelectual alternativa del recurso al que se apunta con este elemento de relación (por ejemplo, una edición diferente o en un idioma diferente). Debe usarse si el recurso que se describe no es la versión “oficial” o “máster” del recurso. Si es la versión máster, use ‘Has Version.’

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/pbcorerelationtype->

vocabulary/#IsVersionOf

Español: Es versión de

## **instantiationRelationType vocabulario**

Uso: para instantiationRelationType

### **Is Clone Of**

Definición: La instanciación que se describe se copió digitalmente o sin pérdidas desde otra instanciación, a la cual se apunta en este elemento de relación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#IsCloneOf>

Español: Es clon de

### **Cloned To**

Definición: La instanciación que se describe se copió digitalmente o sin pérdidas hacia otra instanciación, a la cual se apunta en este elemento de relación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#ClonedTo>

Español: Clonado a

### **Is Dub Of**

Definición: La instanciación que se describe se duplicó físicamente desde otra instanciación, a la cual se apunta en este elemento de relación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#IsDubOf>

Español: Es duplicado de

### **Dubbed To**

Definición: La instanciación que se describe se duplicó físicamente hacia otra instanciación, a la cual se apunta en este elemento de relación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#DubbedTo>

Español: Duplicado en

### **Is Format Of**

Definición: La instanciación que se describe es un formato alternativo de una instanciación original (por ejemplo, un archivo digital creado de un video analógico) a la cual se relaciona este elemento

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#IsFormatOf>

Español: Es formato de

### **Has Format**



Definición: La instanciación que se describe existe en un formato alternativo (por ejemplo, un video analógico que también existe como un archivo digital) a la cual se relaciona este elemento

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#HasFormat>

Español: Tiene formato de

### **Is Part Of**

Definición: La instanciación que se describe forma parte del recurso o la instanciación a la cual se apunta en este elemento de relación (por ejemplo, un clip extraído de una pieza mayor).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#IsPartOf>

Español: Es parte de

### **Has Part**

Definición: Una parte de la instanciación que se describe existe como una instanciación independiente (por ejemplo, un clip) a la cual se apunta en este elemento de relación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#HasPart>

Español: Tiene parte

### **Replaces**

Definición: La instanciación que se describe es una sustitución de la instanciación a la cual se apunta en este elemento de relación (por ejemplo, en el caso de que la instanciación original haya sido desadquirida).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#Replaces>

Español: Reemplaza a

### **Is Replaced By**

Definición: La instanciación que se describe se sustituye por la instanciación a la cual se apunta en este elemento de relación (por ejemplo, si fue desadquirida).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationrelationtype-vocabulary/#IsReplacedBy>

Español: Se reemplaza por

## **creatorRole y contributorRole vocabulario**

Uso: para creatorRole y contributorRole

### **Actor**

Definición: Persona que interpreta un personaje en la producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Actor>

Español: Actor

### **Artist**

Definición: Persona con la responsabilidad principal por el contenido artístico de la producción, o el contenido visual en una obra y que puede ser titular de los derechos de autor de la misma; por ejemplo, un videoartista como Andy Warhol, o un pintor encargado de proporcionar una obra visual para la producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Artist>

Español: Artista

### **Artistic Director**

Definición: Persona responsable de unificar la visión de una producción de televisión, una producción cinematográfica, una compañía teatral, etc.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#ArtisticDirector>

Español: Director artístico; directora artística

### **Associate Producer**

Definición: Persona que tiene responsabilidades delegadas por el Productor. Trabaja en las etapas de desarrollo y preproducción y durante la producción. Sus tareas pueden ir desde la supervisión del equipo de diseño de producción o la postproducción, hasta la coordinación del trabajo de los estudios de efectos visuales. Este término pertenece a la industria y por ello los roles y responsabilidades específicos pueden variar entre trabajos y producciones.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#AssociateProducer>

Español: Productor asociado

### **Author**

Definición: Responsable principal del contenido intelectual de la producción. Puede ser titular de los derechos de autor; por ejemplo, un novelista cuyo trabajo se adapta para una película.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Author>

Español: Autor

### **Broadcast Engineer**

Definición: Persona que trabaja con los hardware y sistemas de transmisión que se utilizan en la televisión, la radio y los nuevos medios para transmitir y distribuir programas.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#BroadcastEngineer>

Español: Ingeniero de radiodifusión.

### **Camera Operator**

Definición: Persona responsable del manejo de la cámara. En una producción, varias personas suelen desempeñar este rol.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#CameraOperator>

Español: Operador de cámara

### **Caption Writer**

Definición: Persona u organización responsable de editar/agregar una transcripción en la misma lengua del audio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#CaptionWriter>

Español: Redactor de *closed captions*

### **Casting Director**

Definición: Persona responsable de encontrar y elegir a los miembros del elenco al inicio de la producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#CastingDirector>

Español: Director de casting

### **Choreographer**

Definición: Persona responsable por la selección o creación de composiciones de danza y que planea y arregla movimientos de danza y patrones para danzas, especialmente para ballets.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Choreographer>

Español: Coreógrafo

### **Cinematographer**

Definición: Ver Director of Photography, el término recomendado para este puesto.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Cinematographer>

Español: Director de fotografía

### **Co-Producer**

Definición: Persona responsable por una parte importante de la producción creativa, o por una o más funciones de coordinación de producción. Tiene menos responsabilidad que un productor en la finalización de un proyecto. Este término pertenece a la industria y por ello los roles y responsabilidades específicos pueden variar entre trabajos y producciones.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#CoProducer>

Español: Coproductor

### **Commentator**

Definición: Persona que analiza noticias, eventos deportivos, clima, o similar, en la televisión o la radio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Commentator>

Español: Comentador, comentarista

### **Composer**

Definición: Persona que escribe música para una producción específica, o que es responsable por el contenido artístico de una pieza musical utilizada en una producción específica y que puede poseer los derechos de autor de ese contenido. Los compositores de elementos específicos (por ejemplo, temas musicales) pueden identificarse en una anotación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Composer>

Español: Compositor

### **Conductor**

Definición: Persona que dirige la actuación de una orquesta o coro.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Conductor>

Español: Director de orquesta

### **Costume Designer**

Definición: Persona responsable por el diseño y la creación del vestuario para una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#CostumeDesigner>

Español: Diseñador de vestuario

### **Describer**

Definición: Persona u organización responsable de describir elementos visuales importantes en una producción para espectadores con discapacidad visual.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Describer>

Español: Encargado de audiodescripción

### **Director**

Definición: Persona que supervisa a los actores, camarógrafos y demás personal de una película, obra de teatro, programa de televisión o producción similar.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Director>

Español: Director

### **Director of Photography**

Definición: (a veces se abrevia DP o DOP) es el jefe de los equipos de cámara que trabajan en una película, producción de televisión o transmisión en vivo. Es responsable de decisiones artísticas y técnicas relacionadas con la imagen.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Director>

vocabulary/#DirectorofPhotography

Español: Director de fotografía

### **Editor**

Definición: Persona que monta el metraje para crear el producto final en una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Editor>

Español: Editor

### **Executive Producer**

Definición: Persona que consigue la financiación para una producción y supervisa los aspectos financieros y organizativos del desarrollo de la misma.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#ExecutiveProducer>

Español: Productor/Productora; ejecutivo/ejecutiva; productora ejecutiva/productor ejecutivo

### **Filmmaker**

Definición: La persona cuya responsabilidad más se destaca en la realización de una película, especialmente si está involucrada en todas las fases de la producción, por ejemplo, un cineasta independiente o experimental.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Filmmaker>

Español: Realizador(a)

### **Foley Artist**

Definición: Persona que utiliza objetos para crear (o recrear) sonido . Lo hace en un escenario de sonido foley o sonido de sala. Estos sonidos, que pueden ser pasos, puertas que se abren y se cierran, o sonidos mecánicos, se suman a la mezcla de sonido final.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#FoleyArtist>

Español: Artista de foley

### **Graphic Designer**

Definición: Persona que crea y diseña elementos visuales para una producción, tales como logotipos, carteles o folletos.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#GraphicDesigner>

Español: Diseñador gráfico

### **Graphic Editor**

Definición: Persona que monta gráficos y animaciones en una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#GraphicEditor>

Español: Editor gráfico

**Guest**

Definición: Persona invitada para aparecer en uno o varios episodios de un programa de televisión, pero que no forma parte del elenco o equipo regular.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Guest>

Español: Invitado

**Host**

Definición: Persona que en un programa de radio o televisión, presenta los diversos elementos del programa y entrevista a los invitados.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Host>

Español: Presentador

**Interviewee**

Definición: Persona entrevistada.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Interviewee>

Español: Entrevistado

**Interviewer**

Definición: Persona que realiza las preguntas durante una entrevista.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Interviewer>

Español: Entrevistador

**Lighting Technician**

Definición: Persona responsable por el diseño de iluminación en una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#LightingTechnician>

Español: Técnico de iluminación

**Make-Up Artist**

Definición: Persona responsable de diseñar y crear efectos con maquillaje y prótesis para una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#MakeUpArtist>

Español: Maquillador, artista de maquillaje

**Moderator**

Definición: Persona que modera una discusión.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Moderator>

Español: Moderador

### **Music Supervisor**

Definición: Persona que trabaja con el director y el compositor de una producción en la gestión, selección y/o edición de la música para la producción. Este rol también puede identificarse como ‘music director’ o ‘music editor’

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#MusicSupervisor>

Español: Supervisor musical, editor musical

### **Musician**

Definición: Intérprete de un instrumento musical.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Musician>

Español: Músico

### **Narrator**

Definición: Persona cuya voz explica lo que sucede en un programa de televisión o película, pero a la que generalmente no se ve.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Narrator>

Español: Narrador

### **Panelist**

Definición: Miembro de un grupo reducido de personas reunidas para una discusión pública formal, un juicio, o para jugar un juego de radio o televisión.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Panelist>

Español: Panelista

### **Performer**

Definición: Término más amplio para actor, músico, vocalista o comediante. Una persona que entretiene a la gente actuando, cantando, bailando, tocando música o proporcionando alguna otra forma de entretenimiento.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Performer>

Español: *performer*, intérprete

### **Performing Group**

Definición: Compañía, banda o grupo de artistas que trabajan juntos para entretener al público bailando, cantando, actuando, tocando música o brindando alguna otra forma de entretenimiento.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#PerformingGroup>

Español: Grupo de artistas

## **Photographer**

Definición: Persona que toma fotografías. En cine y televisión, a esta persona también se la denomina *unit still photographer* (foto fija de una unidad) o simplemente *still photographer* (foto fija). Crea imágenes fotográficas fijas destinadas para la promoción, continuidad y documentación de producciones cinematográficas y televisivas.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Photographer>

Español: Fotógrafo

## **Producer**

Definición: Persona que inicia, coordina, supervisa y controla todos los aspectos del proceso de producción, incluidos los creativos, financieros, tecnológicos y administrativos. Un productor está involucrado en todas las fases de la producción desde el inicio hasta su finalización. Una producción puede tener más de un productor.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Producer>

Español: Productor

## **Production Unit**

Definición: Área o departamento corporativo que inicia, coordina, supervisa y controla todos los aspectos del proceso de la producción, incluidos los creativos, financieros, tecnológicos y administrativos.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#ProductionUnit>

Español: Unidad de producción

## **Recording Engineer**

Definición: Persona que opera consolas y otros equipos para grabar, controlar, reproducir y mezclar sonido en espectáculos en vivo y en la producción de radio, televisión, música y cine. Los *Recording Engineer* (ingenieros de grabación) también pueden llamarse *Sound Recordists*, *Sound Mixers*, o *Audio Engineers* (ingenieros de sonido, mezcladores de sonido o ingenieros de audio respectivamente). También hay ingenieros especializados como ingenieros de sonido (para escenarios de películas), grabadores de ADR<sup>26</sup> y grabadores de Foley.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#RecordingEngineer>

Español: Ingeniero de grabación

## **Reporter**

Definición: Persona que realiza entrevistas, informa sobre eventos o presenta noticias para una transmisión.

---

<sup>26</sup> ADR es el Acrónimo de Automatic Dialogue Replacement. Doblaje de sonidos y diálogos de los actores en un estudio de grabación, que sucede posteriormente al rodaje, para sustituir al original y así conseguir una mejor calidad de audio.



URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Reporter>

Español: Reportero, corresponsal

### **Set Designer**

Definición: Persona que diseña y crea el decorado para una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#SetDesigner>

Español: Escenógrafo

### **Sound Designer**

Definición: Persona que trabaja en estrecha colaboración con el equipo de producción para diseñar los sonidos que precisan incluirse en una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#SoundDesigner>

Español: Diseñador de sonido

### **Sound Editor**

Definición: Persona que crea la banda sonora mediante el corte y la sincronización de todos los elementos sonoros. También hay editores especializados para tipos de elementos de sonido específicos, como un *Sound Effects Editor* (Editor de efectos de sonido).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#SoundEditor>

Español: Editor de sonido

### **Speaker**

Definición: Término amplio para una persona cuyo discurso o conferencia forma parte de una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Speaker>

Español: Orador, disertante, conferencista

### **Technical Director**

Definición: La persona con más experiencia en el área técnica dentro de un equipo de producción, que supervisa la calidad técnica de la producción y/o supervisa al equipo técnico. Este término pertenece a la industria y por ello los roles y responsabilidades específicos pueden variar entre trabajos y producciones.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#TechnicalDirector>

Español: Director técnico

### **Video Engineer**

Definición: Persona que se encarga de los aspectos técnicos de la grabación y los sistemas de producción de video. Este término pertenece a la industria y por ello los roles y responsabilidades específicos pueden variar entre trabajos y producciones.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole->

vocabulary/#VideoEngineer  
Español: Ingeniero de video

### **Vocalist**

Definición: Persona que canta o contribuye vocalmente de otra manera a una producción o una composición utilizada en una producción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Vocalist>

Español: Vocalista

### **Voiceover Artist**

Definición: Intérprete que no se ve en la pantalla y cuya voz se agrega a la producción de varias maneras, como para personajes animados o cuando se doblan a otro idioma. Para actuaciones musicales, utilice *Vocalist*.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#VoiceoverArtist>

Español: Locutor, artista de doblaje

### **Writer**

Definición: Persona que creó o contribuyó al guión de una producción; generalmente involucrado con la producción como un trabajador por contrato (work-for-hire).

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/creatorrole-and-contributorrole-vocabulary/#Writer>

Español: Escritor

## **publisherRole vocabulario**

Uso: para publisherRole

### **Distributor**

Definición: Persona o entidad corporativa responsable del marketing y la organización del lanzamiento, exhibición y/o distribución de una producción. También puede ocuparse sólo de áreas particulares de distribución, como salas de cine, video doméstico o digital. Esto debe identificarse en una anotación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/publisherrole-vocabulary/#Distributor>

Español: Distribuidor

### **Presenter**

Definición: Persona o entidad corporativa responsable de adquirir los derechos de to the source media, packaging it y ofrecerlos al editor o distribuidor.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/publisherrole-vocabulary/#Presenter>

Español: Encargado de adquisiciones

### **Publisher**

Definición: Persona o entidad corporativa cuya responsabilidad es que una producción esté disponible.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/publisherrole-vocabulary/#Publisher>

Español: *Publisher*, editor

## **instantiationPhysical vocabulario de audio**

Uso: para instantiationPhysical

### **Open reel audiotape**

Definición: Término general para cintas de audio de bobina abierta de formatos desconocidos. Si conoce información de formato más específica, utilice el término apropiado de la lista.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#OpenReelAudiotape>

Español: Cinta de audio de bobina abierta, cinta de audio de carrete abierto

### **Grooved analog disc**

Definición: Término general para formatos desconocidos de audio de surco. Si conoce información de formato más específica, utilice el término apropiado de la lista.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#GroovedAnalogDiscmedia>

Español: Disco analógico de surco

### **1 inch audio tape**

Definición: Un formato de audio analógico de cinta de 1 pulgada en carrete abierto.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#1InchAudioTape>

Español: cinta de audio de 1 pulgada

### **1/2 inch audio tape**

Definición: Un formato de audio analógico de cinta de 1/2 pulgada en carrete abierto.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#HalfInchAudioTape>

Español: cinta de audio de 1/2 pulgada

### **1/4 inch audio tape**

Definición: Un formato de audio analógico de cinta de 1/4 pulgada en carrete abierto.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#QuarterInchAudioTape>

Español: cinta de audio de 1/4 pulgada

### **2 inch audio tape**

Definición: Un formato de audio analógico de cinta de 2 pulgadas en carrete abierto.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#2InchAudioTape>

Español: cinta de audio de 2 pulgadas

### **8-track**

Definición: Un formato de audio analógico de cinta de 1/4 pulgada en cartuchos. También se lo conoce como Stereo 8.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#8Track>

Español: Cartucho de 8 pistas, magazine, ocho track

### **Aluminum disc**

Definición: Un formato de audio analógico de disco aluminio con surco.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#AluminumDisc>

Español: Disco de aluminio

### **Audio cassette**

Definición: Un formato de audio analógico de cinta de 1/8 de pulgada en casete. Si se desea, la información de formato se puede incluir después de dos puntos, por ejemplo, "Cinta de audio: Tipo I". Los tipos de cinta de audio incluyen Tipo I, Tipo II, Tipo III y Tipo IV.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#AudioCassette>

Español: Casete de audio

### **Audio CD**

Definición: Un formato de audio digital en disco óptico.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#AudioCD>

Español: CD de audio

### **DAT**

Definición: Un formato de audio digital de cinta de 4 mm en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#DAT>

Español: Cinta de audio digital

### **DDS**

Definición: Un formato de datos digitales en casete que también se puede utilizar para grabar datos de audio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#DDS>

Español: Almacenamiento de datos digitales

### **DTRS**

Definición: Un formato de audio digital de cinta de 8 mm en casete. También se lo conoce como DARS.

Los tipos de DTRS incluyen DA-88. Esta información se puede incluir después de dos puntos, como "DTRS: DA-88".

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#DTRS>  
Español: DTRS (del inglés Digital Tape Recording System, sistema de grabación de cinta digital)

### **Flexi Disc**

Definición: Un formato de audio analógico en disco vinilo con surco.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#FlexiDisc>  
Español: Flexi, flexi disc o flexi disco

### **Grooved Dictabelt**

Definición: Un formato de audio analógico en cilindro de plástico flexible con surco.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#GroovedDictabelt>  
Español: Dictabelt con surco

### **Lacquer disc**

Definición: Un formato de audio analógico en disco lacado con surco. Dentro de los tipos de discos de laca se incluyen aquellos con base de aluminio, base de vidrio, base de cartón y base de acero. Se puede agregar información de formato más específica en una anotación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#LacquerDisc>  
Español: Disco de laca

### **Magnetic Dictabelt**

Definición: Un formato de audio analógico plástico magnético.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#MagneticDictabelt>  
Español: Dictabelt magnético

### **Mini-cassette**

Definición: Un formato de audio analógico de cinta de audio de 1/8 de pulgada en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#MiniCassette>  
Español: Mini casete

### **PCM Betamax**

Definición: Un formato de audio digital en casete grabado en una cinta de video Betamax.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#PCMBetamax>  
Español: PCM Betamax

### **PCM U-matic**

Definición: Un formato de audio digital en casete grabado en una cinta de video U-matic.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#PCMUmatic>

Español: PCM U-matic

### **PCM VHS**

Definición: Un formato de audio digital en casete grabado en una cinta de video VHS.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#PCMVHS>

Español: PCM VHS

### **Piano roll**

Definición: Un formato de almacenamiento musical en papel que se utiliza para operar una pianola.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#PianoRoll>

Español: Rollo de pianola

### **Plastic cylinder**

Definición: Un formato de fonógrafo analógico de un cilindro plástico con surco.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#PlasticCylinder>

Español: Cilindro de plástico

### **Shellac disc**

Definición: Un formato de audio analógico de un disco de goma laca con surco.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#ShellacDisc>

Español: Disco de goma laca

### **Super Audio CD**

Definición: Un formato de audio digital en disco óptico.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#SuperAudioCD>

Español: Super Audio CD

### **Vinyl recording**

Definición: Un formato de audio analógico de vinilo con surco. Si se desea, la información de formato se puede incluir después de dos puntos, por ejemplo: "Disco de vinilo: EP". Los tipos de discos pueden incluir EP, LP, 45, 78. LP se conoce también como 33 1/3.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#VinylRecording>

Español: Disco de vinilo

### **Wax cylinder**

Definición: Un formato de fonógrafo analógico de un cilindro de cera con surco.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#WaxCylinder>

Español: Cilindro de cera

**Wire recording**

Definición: Un formato de audio magnético analógico que utiliza alambre.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-audio-vocabulary/#WireRecording>

Español: Magnetófono de alambre

**instantiationPhysical vocabulario de Film**

Uso: para instantiationPhysical

**Film**

Definición: Término general para formatos de imágenes en movimiento en celuloide. Si conoce información de formato más específico, utilice el término apropiado de la lista.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#Film>

Español: Película

**8mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 8 mm.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#8mmFilm>

Español: Película de 8mm

**9.5mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 9,5 mm.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#9andaHalfmmFilm>

Español: Película de 9.5mm

**Super 8mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 8 mm y que tiene un área de imagen mayor.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#Super8mmFilm>

Español: Película de Super 8mm

**16mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 16 mm.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#16mmFilm>

Español: Película de 16mm

**Super 16mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 16 mm y que tiene un área de imagen mayor que el 16 mm estándar.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#Super16mmFilm>

Español: Película de Super 16mm

### **22mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 22 mm.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#22mmFilm>

Español: Película de 22mm

### **28mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 28 mm.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#28mmFilm>

Español: Película de 28mm

### **35mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 35 mm.

Algunas películas de 35mm pueden imprimirse sobre papel.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#35mmFilm>

Español: Película de 35mm

### **70mm film**

Definición: Un formato de imágenes en movimiento impresas en celuloide, cuyo ancho es de 70 mm.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-film-vocabulary/#70mmFilm>

Español: Película de 70mm

## **instantiationPhysical vocabulario de video**

Uso: para instantiationPhysical

### **Videocassette**

Definición: Término general para formatos desconocidos de videocasete. Si tiene información de formato más específico, utilice el término apropiado de la lista que se encuentra a continuación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Videocassette>

Español: videocasete

### **Open reel videotape**

Definición: Término general para formatos de video desconocidos en cinta de carrete abierto. Si tiene información de formato más específico, utilice el término apropiado de la lista que se encuentra a continuación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#OpenReelVideoTape>

Español: Cinta de video de bobina abierta, cinta de video de carrete abierto



### **Optical video disc**

Definición: Término general para formatos de video desconocidos de disco óptico. Si tiene información de formato más específico, utilice el término apropiado de la lista que se encuentra a continuación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#OpticalVideoDisc>

Español: Disco de video óptico

### **1 inch videotape**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de carrete abierto. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "cinta de video de 1 pulgada: MVC-10". Los tipos de cintas de video de 1 pulgada incluyen MVC-10, PI-3V, EV-200, EL-3400, IVC-700, IVC-800, IVC-900, UV-340, EV-210, BVH-1000, HDV-1000, HDD-1000, SMPTE tipo A, SMPTE tipo B y SMPTE tipo C.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#1InchVideotape>

Español: Cinta de video de 1 pulgada

### **1/2 inch videotape**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de carrete abierto. También se la conoce como cinta de registro helicoidal. Si lo desea, la información de formato se puede incluir después de dos puntos, por ejemplo: "cinta de video de ½ pulgada: EIAJ Tipo 1". Los tipos de cintas de video de ½ pulgadas incluyen: CV, EIAJ Tipo 1, Hawkeye, Recam, V200 y VCR.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#HalfInchVideotape>

Español: Cinta de video de ½ pulgada

### **1/4 inch videotape**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de carrete abierto. También se la conoce como Akai.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#QuarterInchVideotape>

Español: Cinta de video de ¼ pulgada

### **2 inch videotape**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de carrete abierto. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "cinta de video de 2 pulgadas: Quadruplex". Los tipos de cintas de video de 2 pulgadas incluyen: Quadruplex, Octaplex, VR-1500, VR-1600, IVC-9000, Helical SV-201 y ACR 25.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#2InchVideotape>

Español: Cinta de video de 2 pulgadas

### **Betacam**

**Definición:** Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en casete. Dentro de los tipos de Betacam está el Betacam SP de mayor calidad. Esta información se puede incluir después de dos puntos, como "Betacam: SP".

**URI:** <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Betacam>  
**Español:** Betacam

### **Betacam SX**

**Definición:** Un formato de video digital de cinta de ½ pulgada en casete. Betacam SX es una versión digital de Betacam SP.

**URI:** <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#BetacamSX>  
**Español:** Betacam SX

### **Betamax**

**Definición:** Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en casete. También se conoce como Beta. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "Betamax: ED". Los tipos de Betamax también incluyen Beta Hi-Fi, ED Betamax y Super Betamax.

**URI:** <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Betamax>  
**Español:** Betamax

### **Blu-ray disc**

**Definición:** Un formato de video digital en disco óptico.

**URI:** <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#BluRayDisc>  
**Español:** Disco blu-ray

### **Cartrivision**

**Definición:** Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en casete.

**URI:** <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Cartrivision>  
**Español:** Cartrivision

### **D1**

**Definición:** Un formato de video digital de cinta de ¾ pulgadas en casete. Los diferentes formatos "D" no son necesariamente compatibles con versiones anteriores: por ejemplo, una cinta D-2 no se puede reproducir en una máquina D-1.

**URI:** <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#D1>  
**Español:** D1

### **D2**

**Definición:** Un formato de video digital de cinta de ¾ pulgadas en casete. Los diferentes formatos "D" no son necesariamente compatibles con versiones anteriores: por ejemplo, una cinta D-2 no se puede reproducir en una máquina D-1.

**URI:** <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#D2>

Español: D2

### **D3**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ½ pulgada en casete. Los diferentes formatos "D" no son necesariamente compatibles con versiones anteriores: por ejemplo, una cinta D-2 no se puede reproducir en una máquina D-1.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#D3>

Español: D3

### **D5**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ½ pulgada basado en casete. Los tipos de D5 también incluyen D5 HD. Esta información se puede incluir después de dos puntos, como "D5: HD". Los diferentes formatos "D" no son necesariamente compatibles con versiones anteriores: por ejemplo, una cinta D-2 no se puede reproducir en una máquina D-1.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#D5>

Español: D5

### **D6**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ¾ de pulgadas en casete. Los diferentes formatos "D" no son necesariamente compatibles con versiones anteriores: por ejemplo, una cinta D-2 no se puede reproducir en una máquina D-1.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#D6>

Español: D6

### **D9**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ½ pulgada en casete. Dentro de los tipos de D9 también está el D9 HD. Esta información puede incluirse después de dos puntos, como "D9: HD". Los diferentes formatos "D" no son necesariamente compatibles con versiones anteriores: por ejemplo, una cinta D-2 no se puede reproducir en una máquina D-1.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#D9>

Español: D9

### **DCT**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ¾ pulgadas en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#DCT>

Español: DCT

### **Digital Betacam**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ½ pulgada en casete. También se lo conoce como DigiBeta o D-Beta. El Digital Betacam es una versión digital de Betacam SP.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#DigitalBetacam>

Español: Betacam Digital

**Digital8**

Definición: Un formato de video digital de cinta de 8 mm en casete. Betacam digital es una versión digital de Hi8.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Digital8>

Español: Digital8

**DV**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ¼ pulgada en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#DV>

Español: DV

**DVCAM**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ¼ pulgada en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#DVCAM>

Español: DVCAM

**DVCPRO**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ¼ pulgada en casete. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "DVCPRO: 25". Los tipos de DVCPRO incluyen DVCPRO25, DVCPRO 50, DVCPRO Progressive y DVCPRO HD.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#DVCPRO>

Español: DVCPRO

**DVD**

Definición: Un formato de video digital de disco óptico. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "DVD: DVD-R". Los tipos de DVD también incluyen DVD+R, DVD+R DL, DVD-R, DVD-RW y DVD+RW.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#DVD>

Español: DVD

**EIAJ**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en cartucho.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#EIAJ>

Español: EIAJ

**EVD**

Definición: Un formato de video digital de disco óptico.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#EVD>

Español: EVD

**HDCAM**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ½ pulgada en casete. Dentro de los tipos de HDCAM también está HDCAM SR. Esta información puede incluirse después de dos puntos, como "HDCAM:SR".

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#HDCAM>

Español: HDCAM

### **HDV**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ¼ pulgada en casete. Esta es una versión de alta definición de MiniDV.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#HDV>

Español: HDV

### **Hi8**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de 8 mm basado en casete. Hi8 es una versión de banda alta de Video8.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Hi8>

Español: Hi8

### **LaserDisc**

Definición: Un formato de video digital en disco óptico. También se lo conoce como DiscoVision. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "LaserDisc: CAV". Los tipos de LaserDisc incluyen CAV, CLV y CAA.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#LaserDisc>

Español: Laserdisc

### **MII**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#MII>

Español: MII

### **MiniDV**

Definición: Un formato de video digital de cinta de ¼ pulgada en casete. También se lo conoce como DVC.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#MiniDV>

Español: MiniDV

### **Super Video CD**

Definición: Un formato de video digital en disco óptico.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#SuperVideoCD>

Español: Super Video CD

### **U-matic**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de ¾ pulgadas en casete. También se lo conoce como cinta de 3/4 de pulgada. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "U-matic: S". Los tipos de U-matic incluyen el U-matic S más pequeño y el U-matic SP de alta calidad.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Umatic>

Español: U-matic

### **Universal Media Disc**

Definición: Un formato de video digital en disco óptico.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#UniversalMediaDisc>

Español: Disco Universal de Medios, Universal Media Disc

### **V-Cord**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en casete. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "V-Cord: I". Los tipos de V-Cord incluyen V-Cord I y V-Cord II.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#VCord>

Español: V-Cord

### **VHS**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en casete. Si se desea, la información de formato puede incluirse después de dos puntos, por ejemplo: "VHS: S-VHS". Los tipos de VHS incluyen S-VHS, W-VHS y VHS-C.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#VHS>

Español: VHS

### **Video8**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de 8 mm en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#Video8>

Español: Video8

### **VX**

Definición: Un formato de video analógico de cinta de ½ pulgada en casete.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationphysical-video-vocabulary/#VX>

Español: VX

## **instantiationMediaType**

Uso: para instantiationMediaType

### **Moving Image**

Definición: Medio basado en el tiempo que se experimenta principalmente mediante la vista, como películas o grabaciones de video. También puede incluir audio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationmediatype-vocabulary/#MovingImage>

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationmediatype-vocabulary/#MovingImage>

Español: Imagen en movimiento

**Audio**

Definición: Medio basado en el tiempo que se experimenta a través del sonido, sin un componente visual, como grabaciones musicales o programas de radio.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationmediatype-vocabulary/#Audio>

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationmediatype-vocabulary/#Audio>

Español: audio

**instantiationGenerations**

Uso: para instantiationGenerations

**A-B rolls**

Definición: Rollos de película que se utilizan como paso intermedio en el proceso de producción, para crear transiciones, fundidos y fundidos encadenados en la producción final. Cada rollo contiene distintas tomas y entre ellas hay cola negra que indica el lugar de otras que se disolverán desde otros rollos en versión final. Algunas producciones cinematográficas utilizan varios rollos de este tipo, etiquetados como A, B, C, D, etc. El término "A-B rolls" debe usarse como un término amplio para dichas bobinas.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#ABRolls>

Español: Montaje en rollos A y B, Edición A/B

**Answer print**

Definición: La versión de un filme que se imprime sobre película, luego de la corrección de color y con el sonido correctamente sincronizado con la imagen. Generalmente es el último elemento de producción antes de la aprobación final para su estreno.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#AnswerPrint>

Español: Copia final, copia cero

**Composite**

Definición: Se refiere a la combinación de varios rollos o elementos originales en una copia o negativo. Por ejemplo, un rollo con sonido e imagen combinados, o una pista compuesta que incluye música, efectos y diálogo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Composite>

Español: Copia compuesta

**Copy**

Definición: Término general que se utiliza para un elemento que ha sido reproducido o duplicado a partir de una instancia original.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Copy>

Español: Copia

**Copy: Access**

Definición: Instanciación de un recurso, típicamente de baja calidad, que designa un archivo o biblioteca para uso de usuarios, investigadores, etc.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#CopyAccess>

Español: Copia: Acceso

### **Dub**

Definición: Una copia analógica de una instanciación máster o generación anterior de una película, cinta de video o cinta de audio, que generalmente tiene pérdida generacional de calidad.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Dub>

Español: Copia

### **Duplicate**

Definición: Una copia exacta de otra instanciación de un recurso, generalmente digital y que no tiene pérdida generacional de calidad.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Duplicate>

Español: Duplicado

### **Fine cut**

Definición: Una edición de trabajo de una película o programa que contiene las secuencias correctas en el orden correcto, pero que aún puede sufrir revisiones del orden de las escenas y secuencias para refinar las imágenes finales.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#FineCut>

Español: Montaje final

### **Intermediate**

Definición: Término amplio para un rollo de película cinematográfica, como un positivo intermedio o un negativo intermedio, que existe como un paso generacional entre el negativo original y una copia. Este término debe usarse junto con un elemento de generación que diga "positive" o "negative". También se pueden utilizar términos más específicos, como *interpositive*, *IP* o *master positive* para intermedio positivo; *internegative* para intermedio negativo; o *CRI* para película intermedia reversible.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Intermediate>

Español: Intermedio/a

### **Kinescope**

Definición: Una grabación de un programa de televisión en vivo en película cinematográfica, que se utilizaba para grabar programas antes de la adopción generalizada de cintas de video.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Kinescope>

Español: Kinescopio

### **Line cut**

Definición: Una edición de trabajo de un programa que se crea mediante el uso de una mesa de mezclas de video para hacer una versión editada en el momento del programa en vivo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#LineCut>

Español: Montaje multicámara



**Magnetic track**

Definición: Una grabación analógica de sonido almacenada en un carrete de película con un revestimiento magnético.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#MagneticTrack>

Español: Pista magnética

**Master**

Definición: Un producto o elemento final que se considera la versión de mayor calidad. Un máster de producción está destinado a la distribución, mientras que un máster de preservación es la versión de un elemento con la más alta calidad que se guarda en una biblioteca o archivo para su preservación a largo plazo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Master>

Español: Máster

**Master: distribution**

Definición: Una versión de un recurso que se prepara para una forma específica de distribución y que puede incluir elementos como trailers, teasers, logotipos, créditos, aperturas, cierres, etc.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#MasterDistribution>

Español: Máster: distribución

**Master: production**

Definición: La edición final de un determinado recurso en su formato de más alta calidad, el cual se puede volver a empaquetar para su transmisión y distribución.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#MasterProduction>

Español: Máster: producción

**Mezzanine**

Definición: Una versión de un recurso que sin ser el máster tiene la calidad suficiente para usarse para editar y generar copias de acceso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Mezzanine>

Español: Mezzanine

**Negative**

Definición: Una versión de una película grabada con los colores invertidos. Casi siempre la película cinematográfica se filma en negativo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Negative>

Español: Negativo

**Optical track**

Definición: Una grabación analógica de sonido almacenada en película mediante la impresión de una forma de onda sobre una tira de película.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#OpticalTrack>

Español: Pista óptica

### **Original**

Definición: La primera generación de una instanciación ya sea el material que vino directamente de la cámara, en el caso de metraje crudo, o, en el caso de un máster editado, la primera versión máster.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Original>

Español: Original

### **Original footage**

Definición: Metraje crudo de cámara, sin doblaje, edición o reformatación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#OriginalFootage>

Español: Metraje original

### **Original recording**

Definición: Audio crudo capturado directamente, sin doblaje, edición o reformatación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#OriginalRecording>

Español: Grabación original

### **Outs and trims**

Definición: Negativos o copias positivas de materiales utilizados en la producción de una película cinematográfica pero no incluidos en la versión final, como tomas descartadas, segundas tomas, pruebas, pistas de sonido y diálogo, etc.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#OutsandTrims>

Español: Descarte, recorte

### **Picture lock**

Definición: Una edición casi definitiva de una película o programa que contiene las escenas y secuencias correctas en el orden correcto para la versión final, pero que aún no ha pasado por el trabajo de posproducción.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#PictureLock>

Español: *Picture lock*, corte final

### **Positive**

Definición: Un filme impreso sobre película virgen cuyos colores y valores tonales coinciden con los del sujeto original.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Positive>

Español: Positivo

**Preservation**

Definición: Por lo general, la versión de mayor calidad de un recurso que está en posesión de una biblioteca o archivo, a la que no se accede, sino que se conserva con fines de preservación a largo plazo. Una instanciación de preservación puede ser un máster de preservación, que se considera el original o la versión más importante para preservar, o una copia de preservación, que existe como un duplicado exacto o casi exacto del máster de preservación en caso de destrucción o daño y que es a menudo se utiliza para hacer copias mezzanine o copias de acceso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Preservation>  
Español: Preservación

**Print**

Definición: Una película que contiene una imagen positiva impresa a partir de un negativo duplicado o una película reversible, destinada a la proyección.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Print>  
Español: Copia

**Proxy file**

Definición: Una instanciación de menor calidad de un recurso, como por ejemplo una vista previa, que se proporciona a los usuarios para permitirles revisar los archivos antes de acceder al original. Puede ser lo mismo que una copia de acceso.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#ProxyFile>  
Español: Archivo proxy

**Reversal**

Definición: Un tipo de película de imágenes en movimiento que produce directamente una imagen positiva en el original de la cámara, en lugar de un negativo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Reversal>  
Español: Reversible

**Rough cut**

Definición: Una edición inicial de una película o programa que contiene la selección de tomas y el tiempo aproximados que se utilizarán para la versión final, pero que aún puede requerir una edición importante de sonido, color, títulos, etc.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#RoughCut>  
Español: Premontaje, primer montaje

**Separation master**

Definición: Una instanciación de preservación para películas cinematográficas que consiste en tres copias en blanco y negro, cada una filtrada para uno de los espectros de RGB.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#SeparationMaster>  
Español: Positivos maestros de separación, másteres de separación.

**Stock footage**

Definición: Metraje de película o video que no se creó específicamente para un programa, pero que los realizadores reutilizaron a partir de una fuente preexistente. Generalmente se licencia a una biblioteca de imágenes de stock o a un archivo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#StockFootage>

Español: Metraje de stock

### **Submaster**

Definición: Una versión máster completa de un programa que se copió de un máster en video existente y que se puede usar para crear versiones maestras especializadas, como un máster en un idioma extranjero o un máster de sindicación.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#Submaster>

Español: Submáster

### **Transcription disc**

Definición: Un disco fonográfico destinado a, o grabado a partir de, una transmisión de radio. Se utiliza dentro de la industria de la radio para distribuir programas sindicados y preservar transmisiones en vivo.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#TranscriptionDisc>

Español: Disco de transcripción

### **Work print**

Definición: Una edición preliminar de una película cinematográfica que se utiliza durante el proceso de edición y que contiene la selección de tomas y el tiempo aproximado que se utilizarán para la versión final, pero aún puede incluir clips a reemplazar y requiere mucha edición para el sonido, la animación, los efectos especiales, etc.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#WorkPrint>

Español: Copia de trabajo, copión

### **Work tapes**

Definición: Grabaciones de audio o video previas a la transmisión o estreno, que están sin editar o parcialmente editadas y se generan como parte del proceso de producción. Las work tapes generalmente corresponden a material máster de metraje original o material de archivo. Se recomienda usar junto con Original Footage u Original Recording.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#WorkTapes>

Español: Cintas de trabajo

### **Work track**

Definición: Una edición preliminar de una banda sonora que el editor utiliza para desarrollar la banda sonora final.

URI: <http://pbcore.org/pbcore-controlled-vocabularies/instantiationgenerations-vocabulary/#WorkTrack>

Español: Pista de trabajo, banda sonora de trabajo

## Documentos de Muestra

Estos documentos de PBCore muestra cómo usar cada elemento raíz se incluyen en la sección "Estructura de PBCore" del Manual. Esta sección proporciona ejemplos de registros XML del mundo real recopilados de organizaciones que utilizan PBCore. Cada organización utiliza PBCore de forma ligeramente diferente para adaptarse a sus necesidades específicas.

**Registro de American Archive of Public Broadcasting:** Este registro es un ejemplo de PBCore que subyace en el sitio web de American Archive of Public Broadcasting website, con instanciaciones digitales representadas.

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<pbcoreDescriptionDocument
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
  http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreSchema.xsd">
  <pbcoreAssetType>Programa</pbcoreAssetType>
  <pbcoreAssetDate dateType="transmisión">2002-00-00</pbcoreAssetDate>
  <pbcoreIdentifier source="http://americanarchiveinventory.org">
    cpb-aacip/508-sf2m61cj57
  </pbcoreIdentifier>
  <pbcoreIdentifier source="Número de inventario de VMM">
    2013-00236
  </pbcoreIdentifier>
  <pbcoreIdentifier source="SonyCi">
    483c4c6536624dcd9c0d90143784323c
  </pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Título">The Great American Footrace</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription descriptionType="Programa">Enfrentando temperaturas abrasadoras, Andy Payne,
  de 19 años, un chico Cherokee de un pequeño pueblo, se lleva a casa el oro después de ganar una
  agotadora carrera a pie de 3,422 millas diseñada para llamar la atención sobre la recién construida
  Carretera Route 66. La carrera narrada en esta película nominada al Emmy se convirtió en uno de los
  esquemas de promoción más loco de la historia, lo que le permitió a Andy ganar suficiente dinero para
  casarse con su chica y mantener la granja familiar.
  </pbcoreDescription>
  <pbcoreCreator>
    <creator>Bigbee, Dan</creator>
    <creatorRole>Productor</creatorRole>
  </pbcoreCreator>
  <pbcoreCreator>
    <creator>Shangreaux, Lilly</creator>
    <creatorRole>Productora</creatorRole>
```

```

</pbcoreCreator>
<pbcoreInstantiation>
  <instantiationIdentifier source="Número de inventario de VMM">
    2013-00236
  </instantiationIdentifier>
  <instantiationPhysical> Betacam Digital </instantiationPhysical>
  <instantiationLocation>
    Bóveda de los Archivos VMM - VHL 2 Estante D
  </instantiationLocation>
  <instantiationMediaType>Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
  <instantiationGenerations>Máster</instantiationGenerations>
  <instantiationDuration>0:56:46</instantiationDuration>
  <instantiationAnnotation annotationType="organización">
    Vision Maker Media
  </instantiationAnnotation>
</pbcoreInstantiation>
<pbcoreInstantiation>
  <instantiationIdentifier source="mediainfo">
    cpb-aacip-508-sf2m61cj57.mp4
  </instantiationIdentifier>
  <instantiationIdentifier source="SonyCi">
    483c4c6536624dcd9c0d90143784323c
  </instantiationIdentifier>
  <instantiationIdentifier source="MD5checksum">
    f04e8aa97a176860a2dbd437877abd84
  </instantiationIdentifier>
  <instantiationDate dateType="codificada">2016-12-06</instantiationDate>
  <instantiationDigital>video/mp4</instantiationDigital>
  <instantiationStandard>Base Media / Versión 2</instantiationStandard>
  <instantiationLocation>N/A</instantiationLocation>
  <instantiationMediaType>Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
  <instantiationGenerations>Archivo proxy</instantiationGenerations>
  <instantiationFileSize unitsOfMeasure="MiB">796</instantiationFileSize>
  <instantiationDataRate unitsOfMeasure="950">1</instantiationDataRate>
  <instantiationTracks>1 video, 1 audio</instantiationTracks>
  <instantiationChannelConfiguration> 2 canal </instantiationChannelConfiguration>
  <instantiationEssenceTrack>
    <essenceTrackType>video</essenceTrackType>
    <essenceTrackIdentifier source="mediainfo"> 1 </essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackStandard>NTSC</essenceTrackStandard>
    <essenceTrackEncoding ref="http://developers.videolan.org/x264.html" source="mediainfo">
      AVC </essenceTrackEncoding>
    <essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="821">1</essenceTrackDataRate>
    <essenceTrackFrameRate>29.970</essenceTrackFrameRate>
  </instantiationEssenceTrack>

```

```

    <essenceTrackBitDepth>8</essenceTrackBitDepth>
    <essenceTrackFrameSize>1920 x 1080</essenceTrackFrameSize>
    <essenceTrackAspectRatio>16:10</essenceTrackAspectRatio>
    <essenceTrackDuration>00:57:04</essenceTrackDuration>
    <essenceTrackLanguage>eng</essenceTrackLanguage>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="espacio de color">YUV</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="submuestreo">4:2:0</essenceTrackAnnotation>
  </instantiationEssenceTrack>
  <instantiationEssenceTrack>
    <essenceTrackType>audio</essenceTrackType>
    <essenceTrackIdentifier source="mediainfo">2</essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackEncoding source="mediainfo">AAC LC</essenceTrackEncoding>
    <essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="kb/s">125</essenceTrackDataRate>
    <essenceTrackSamplingRate>48.0 kHz</essenceTrackSamplingRate>
    <essenceTrackDuration>00:57:04</essenceTrackDuration>
    <essenceTrackLanguage>eng</essenceTrackLanguage>
  </instantiationEssenceTrack>
  <instantiationAnnotation annotationType="LTO de Preservación">
    AB0001
  </instantiationAnnotation>
  <instantiationAnnotation annotationType="Disco de Preservación">
    ABDISK0002
  </instantiationAnnotation>
  <instantiationAnnotation annotationType="organización">
    American Archive of Public Broadcasting
  </instantiationAnnotation>
</pbcoreInstantiation>
  <pbcoreAnnotation annotationType="URL del transcripción">
https://s3.amazonaws.com/americanarchive.org/transcripts/cpb-aacip-508-sf2m61cj57/cpb-aacip-508-sf2m61cj57-transcript.json
  </pbcoreAnnotation>
  <pbcoreAnnotation annotationType="Código de proyecto"> VM0001</pbcoreAnnotation>
  <pbcoreAnnotation annotationType="Nivel de acceso del usuario">
    Sala de lectura en línea
  </pbcoreAnnotation>
  <pbcoreAnnotation annotationType="colecciones _ especiales">
    vision-maker-media
  </pbcoreAnnotation>
  <pbcoreAnnotation annotationType="Estado de la transcripción">
    sin corregir
  </pbcoreAnnotation>
  <pbcoreAnnotation annotationType="última _ modificación">
    2018-08-13 14:44:33
  </pbcoreAnnotation>

```

```

    <pbcoreAnnotation annotationType="organization">
        Vision Maker Media
    </pbcoreAnnotation>
</pbcoreDescriptionDocument>

```

**Exportación de ProTrack de CUNY:** Este registro es un ejemplo de un mapeo realizado por CUNY TV de ProTrack para exportar metadatos de programas en PBCore. Tenga en cuenta que en este ejemplo, instantiationLocation, un elemento requerido, está presente para confirmar las especificaciones de PBCore pero no contiene datos.

```

<?xml version="1.0"?>
<pbcoreCollection
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  collectionDate="2018-05-24T15:04:29.135106-04:00">
  <pbcoreDescriptionDocument>
    <pbcoreAssetType>Episodio</pbcoreAssetType>
    <pbcoreAssetDate dateType="transmisión" annotation="de acuerdo a ProTrack">
      2012-11-28T20:30:00
    </pbcoreAssetDate>
    <pbcoreIdentifier source="NOLA Code">INSO 000510</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreIdentifier source="vsn_serial">4093</pbcoreIdentifier>
    <pbcoreTitle titleType="Serie" annotation="sin preservar">
      Independent Sources
    </pbcoreTitle>
    <pbcoreTitle titleType="episodio" annotation="sin preservar">
      Africa Redux
    </pbcoreTitle>
    <pbcoreDescription descriptionType="GUÍA">
      En esta edición de Independent Sources, echamos un vistazo a las políticas del presidente Obama hacia África. Después escuchamos acerca de la iniciativa global de un estudiante de doctorado del MIT para obtener la escuela secundaria para estudiantes más involucrados en proyectos de desarrollo comunitario en Sierra Leona. Finalmente, hacemos un perfil de una organización de artistas inmigrantes que lucha por obtener más reconocimiento a los artistas extranjeros. 12/3/12
    </pbcoreDescription>
    <pbcoreDescription descriptionType="Serie">
      Independent Sources Una revista de noticias semanal basada en un estudio con segmentos de campo sobre las comunidades étnicas e inmigrantes de la Ciudad de Nueva York, y los medios que las cubren. La serie busca arrojar luz sobre historias subestimadas y presentar invitados que puedan ofrecer perspectivas lúcidas sobre lo que está sucediendo en estos vecindarios y comunidades.
    </pbcoreDescription>
    <pbcoreDescription descriptionType="versión" annotation="sin preservar">
      12/3/2012
    </pbcoreDescription>
  </pbcoreInstantiation>

```



```

<instantiationIdentifier source="li_serial">3473</instantiationIdentifier>
<instantiationIdentifier source="identificador del Objeto">INSO05010_V1</instantiationIdentifier>
<instantiationDate dateType="availableStart">
    2012-09-12T13:07:01
</instantiationDate>
<instantiationDate dateType="availableEnd" annotation=":-/">
    9999-12-31T23:59:59
</instantiationDate>
<instantiationLocation/>
<instantiationTimeStart>00:00:00:00</instantiationTimeStart>
<instantiationDuration>00:29:30:01</instantiationDuration>
<instantiationAnnotation annotationType="accessRestriction">Restringida</instantiationAnnotation>
</pbcoreInstantiation>
</pbcoreDescriptionDocument>
</pbcoreCollection>

```

**Registro de una Instanciación Digital de MediaInfo:** Este registro es un ejemplo de la salida PBCore 2.1 de MediaInfo.

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<!-- Generado el 2019-11-21T14:51:34Z por MediaInfo Lib - v18.12 -->

<pbcoreInstantiationDocument
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
  https://raw.githubusercontent.com/WGBH/PBCore_2.1/master/pbcore-2.1.xsd"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html">

  <instantiationIdentifier source="FileName">IMG_9364.MOV</instantiationIdentifier>
  <instantiationDate dateType="recorded">2015-02-24T10:51:26-0600Z</instantiationDate>
  <instantiationDate dateType="file modification">2015-02-24T17:01:23Z</instantiationDate>
  <instantiationDate dateType="encoded">2015-02-24T16:56:55Z</instantiationDate>
  <instantiationDate dateType="tagged">2015-02-24T16:56:58Z</instantiationDate>
  <instantiationDigital>video/mp4</instantiationDigital>
  <instantiationStandard profile="QuickTime">MPEG-4</instantiationStandard>
  <instantiationLocation>/Users/rebecca_fraimow/Downloads/IMG_9364.MOV</instantiationLocation>
  <instantiationMediaType>Imagen en Movimiento</instantiationMediaType>
  <instantiationFileSize unitsOfMeasure="byte">1036927</instantiationFileSize>
  <instantiationDuration>00:00:10:08</instantiationDuration>
  <instantiationDataRate unitsOfMeasure="bit/second">807733</instantiationDataRate>
  <instantiationTracks>2</instantiationTracks>
  <instantiationChannelConfiguration>Pista 1: 1 canal (C)</instantiationChannelConfiguration>
  <instantiationEssenceTrack>
    <essenceTrackType>Video</essenceTrackType>

```

```

    <essenceTrackIdentifier source="ID">2</essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackIdentifier source="StreamKindID (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackIdentifier source="StreamOrder (MediaInfo)">1</essenceTrackIdentifier>
    <essenceTrackEncoding source="codecid" ref="avc1"
annotation="profile:Baseline@L3">AVC</essenceTrackEncoding>
    <essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="bit/second">737157</essenceTrackDataRate>
    <essenceTrackFrameRate
annotation="interlacement:Progressive">30.000</essenceTrackFrameRate>
    <essenceTrackBitDepth>8</essenceTrackBitDepth>
    <essenceTrackFrameSize>480x360</essenceTrackFrameSize>
    <essenceTrackAspectRatio>1.333</essenceTrackAspectRatio>
    <essenceTrackDuration>00:00:10:08</essenceTrackDuration>
    <essenceTrackAnnotation
annotationType="Format_Settings_CABAC">No</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation
annotationType="Format_Settings_RefFrames">1</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Format_Settings_GOP">M=1,
N=30</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_Duration">
    10300</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Stored_Height">368</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Rotation">0.000</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="FrameCount">308</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_FrameCount">
    309</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="ColorSpace">YUV</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="ChromaSubsampling">
    4:2:0</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="StreamSize">946018</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_StreamSize">
    948785</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_StreamSize_Proportion">
    0.91500</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="Title">Core Media
Video</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="colour_description_present">
    Si</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="colour_description_present_Source">
    Contenedor / tramas</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="colour_range">Limitado</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="colour_range_Source"> trama "Stream"
</essenceTrackAnnotation>
    <essenceTrackAnnotation annotationType="colour primaries">
    BT.601 NTSC</essenceTrackAnnotation>

```

```

<essenceTrackAnnotation annotationType="colour primaries_Source">
  Contenedor / tramas</essenceTrackAnnotation>
<essenceTrackAnnotation annotationType="transfer_characteristics">
  BT.709</essenceTrackAnnotation>
<essenceTrackAnnotation annotationType="transfer_characteristics_Source">
  Contenedor / tramas</essenceTrackAnnotation>
<essenceTrackAnnotation annotationType="matrix_coefficients">
  BT.601</essenceTrackAnnotation>
<essenceTrackAnnotation annotationType="matrix_coefficients_Source">
  Contenedor / tramas</essenceTrackAnnotation>
<essenceTrackAnnotation annotationType="configuracion de codec">
  avcC</essenceTrackAnnotation>
</instantiationEssenceTrack>
<instantiationEssenceTrack>
  <essenceTrackIdentifier source="ID">1</essenceTrackIdentifier>
  <essenceTrackIdentifier source="StreamKindID (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>
  <essenceTrackIdentifier source="StreamOrder (MediaInfo)">0</essenceTrackIdentifier>
  <essenceTrackEncoding source="codecid" ref="mp4a-40-2"
  annotation="compression_mode:Lossy">AAC</essenceTrackEncoding>
  <essenceTrackDataRate unitsOfMeasure="bits por segundo" annotation="CBR">
    64000</essenceTrackDataRate>
  <essenceTrackSamplingRate unitsOfMeasure="Hz">44100</essenceTrackSamplingRate>
  <essenceTrackDuration>00:00:10:12</essenceTrackDuration>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="Format_AdditionalFeatures">
    LC</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_Duration">
    10310</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="SamplesPerFrame">
    1024</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="FrameCount">442</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_FrameCount">
    444</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="StreamSize">82094</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_StreamSize">
    82286</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="Source_StreamSize_Proportion">
    0.07936</essenceTrackAnnotation>
  <essenceTrackAnnotation annotationType="Title">
    Core Media Audio</essenceTrackAnnotation>
</instantiationEssenceTrack>
<instantiationAnnotation annotationType="FrameCount">308</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation annotationType="Encoded_Application">6.1.6</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation annotationType="Encoded_Library">Apple
QuickTime</instantiationAnnotation>

```

```

<instantiationAnnotation annotationType="Marca">Apple</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation annotationType="Model">iPhone 3GS</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation annotationType="com.apple.quicktime.make">Apple</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation annotationType="com.apple.quicktime.creationdate">
    2015-02-24T10:51:26-0600</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation
annotationType="com.apple.quicktime.software">6.1.6</instantiationAnnotation>
<instantiationAnnotation annotationType="com.apple.quicktime.model">iPhone
3GS</instantiationAnnotation>
</pbcoreInstantiationDocument>

```

### [Un ejemplo XML en español sobre el noticiario argentino "Sucesos Argentinos" por Valeria Davila](#)

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<pbcoreDescriptionDocument
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
  xsi:schemaLocation="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html
  http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreSchema.xsd">

  <pbcoreAssetType>Programa</pbcoreAssetType>
  <pbcoreAssetDate dateType="Radiodifusión">1969-01-01</pbcoreAssetDate>
  <pbcoreIdentifier
source="https://agnbicentenario.mininterior.gob.ar/web/fichatecnica?terms=sucesos%20argentinos"></pb
coreIdentifier>
  <pbcoreIdentifier source="Número de inventario de AGN">659.C16.1.A</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Título">Sucesos Argentinos N 1580</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription descriptionType="Programa"> Reapertura del cine Monumental con la película
"Los Muchachos de antes no usaban gomina"; Destilería de YPF en la que se producen las naftas a partir
del craking; Vista aérea del valle del Río Negro; La empresa Ford Motors Argentina realiza en Aloha una
fiesta para la presentación al periodismo del modelo Farlaine; Entrenamiento de niños europeos en
patinaje sobre hielo; Exhibición de esquí acuático en el Lago San Roque de Carlos Paz provincia de
Córdoba; Vista aérea de la ciuda de Buenos Aires. Estación Retiro, migración interna en busca de trabajo.
  </pbcoreDescription>

  <pbcoreGenre source="Library of Congress Moving Image Genre-Form Guide">
Newsreel</pbcoreGenre>
  <pbcoreCreator>
    <creator>Angel Diaz, Antonio</creator>
    <creatorRole>Director</creatorRole>
  </pbcoreCreator>

  <pbcoreInstantiation>

```

```

<instantiationIdentifier
  source="Número de inventario de AGN">
  659.C16.1.A
</instantiationIdentifier>

<instantiationPhysical>Película</instantiationPhysical>
<instantiationLocation>
  Tambor 659 (16), Archivo General de la Nación
</instantiationLocation>
<instantiationMediaType>Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
<instantiationDuration>0:10:00</instantiationDuration>
<instantiationColors>Blanco y negro</instantiationColors>
<instantiationLanguage source="ISO 639.3"
  ref="https://iso639-3.sil.org/code/spa">spa</instantiationLanguage>
<instantiationAnnotation
  annotationType="Digitization date">
  2011-08-17
</instantiationAnnotation>
</pbcoreInstantiation>
<pbcoreInstantiation>
  <instantiationIdentifier source="N/A"> N/A </instantiationIdentifier>
  <instantiationDate dateType="radiodifusión">1969-01-01</instantiationDate>
  <instantiationDigital>N/A</instantiationDigital>
  <instantiationStandard>N/A</instantiationStandard>
  <instantiationLocation>N/A</instantiationLocation>
  <instantiationMediaType>Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
  <instantiationGenerations>N/A</instantiationGenerations>
  <instantiationTracks>1 video, 1 audio</instantiationTracks>
  <instantiationEssenceTrack><!-- No data here directly; it's within sub-elements instead -->
    <essenceTrackType>Video</essenceTrackType>
    <essenceTrackAspectRatio>4:3</essenceTrackAspectRatio>
  </instantiationEssenceTrack>
  <instantiationEssenceTrack><!-- No data here directly; it's within sub-elements instead -->
    <essenceTrackType>audio</essenceTrackType>
    <essenceTrackLanguage>spa</essenceTrackLanguage>
  </instantiationEssenceTrack>
</pbcoreInstantiation>
</pbcoreDescriptionDocument>

```

**[Un ejemplo XML en español sobre la película paraguaya "Hamaca Paraguaya" por Lorena Ramirez-Lopez](#)**

```

<?xml version="1.0"?>
<pbcoreCollection

```

```

xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html">
<pbcoreDescriptionDocument>
  <pbcoreAssetType>película</pbcoreAssetType>
  <pbcoreAssetDate
    dateType="estreno"
    annotation="IMDB">
    18 de May0 de 2006
  </pbcoreAssetDate>
  <pbcoreIdentifier source="IMDB">tt0482987</pbcoreIdentifier>
  <pbcoreTitle titleType="Título" annotation="Título original">Hamaca paraguaya</pbcoreTitle>
  <pbcoreTitle titleType="Título" annotation="Título traducido al inglés">
    Paraguayan Hammock</pbcoreTitle>
  <pbcoreDescription descriptionType="película">La historia, contada cinematográficamente con unos
pocos planos fijos y con diálogos en off, se desarrolla durante un único día, el 14 de junio de 1935. El
lugar: un paraje selvático aislado en tierras paraguayas. Los protagonistas: Cándida y Ramón, un
matrimonio anciano de campesinos. Su hijo, Maximiliano Ramón Caballero, marchó para combatir en la
Guerra del Chaco, y ambos padres esperan su regreso. El padre lo hace con optimismo, confiando en que
volverá a ver a su hijo con vida; la madre, sin embargo, se ve embargada por los más funestos
presentimientos.

```

Ambos esperan bajo un cielo encapotado que no acaba de romper en lluvia, entre un calor -que ni una ráfaga de viento atenúa- y el molesto ladrar de la perra que su hijo les dejó para que cuidaran durante su ausencia. Finalmente, un cartero llega con la respuesta esperada referente al hijo.

```

</pbcoreDescription>

```

```

<!-- Sobre la Producción-->

```

```

<pbcoreCreator>
  <creator> Encina, Paz</creator>
  <creatorRole>Directora</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
  <creator> Encina, Paz</creator>
  <creatorRole>Guionista</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
  <creator>Arte France Cinéma</creator>
  <creatorRole>compañía de producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
  <creator>Black Forest Films</creator>
  <creatorRole>compañía de co-producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>

```

```

    <creator>CMW Films</creator>
    <creatorRole>compañía de producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
    <creator>Fortuna Film</creator>
    <creatorRole>compañía de producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
    <creator>Lita Stantic Producciones</creator>
    <creatorRole>compañía de producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
    <creator>Silencio Cine</creator>
    <creatorRole>compañía de producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
    <creator>Slot Machine</creator>
    <creatorRole>compañía de producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>
<pbcoreCreator>
    <creator>Wanda Visión S.A.</creator>
    <creatorRole>compañía de producción</creatorRole>
</pbcoreCreator>

```

<!-- Sobre el Elenco-->

```

<pbcoreContributor>
<contributor source="IMDB"
    ref="https://www.imdb.com/name/nm2026090/?ref=tt\_cl\_t\_2"> Genes, Georgina </contributor>
    <contributorRole portrayal="Candida" source="PBCore">Actriz</contributorRole>
</pbcoreContributor>
<pbcoreContributor>
<contributor source="IMDB"
    ref="https://www.imdb.com/name/nm5897563/?ref=tt\_cl\_t\_3"> López, Jorge </contributor>
    <contributorRole portrayal="Hijo" source="PBCore">Actor</contributorRole>
</pbcoreContributor>
<pbcoreContributor>
<contributor source="IMDB"
    ref="https://www.imdb.com/name/nm1542367/?ref=tt\_cl\_t\_1"> Del Rio, Ramón </contributor>
    <contributorRole portrayal="Ramón" source="PBCore">Actor</contributorRole>
</pbcoreContributor>

```

<!-- Sobre la Distribución-->

```

<pbcorePublisher>

```

```

    <publisher annotation="Argentina">Alfa Films </publisher>
    <publisherRole source="PBCore">Distribuidor</publisherRole>
  </pbcorePublisher>
  <pbcorePublisher>
    <publisher annotation="Países Bajos">Filmmuseum Distributie</publisher>
    <publisherRole source="PBCore">Distribuidor</publisherRole>
  </pbcorePublisher>
  <pbcorePublisher>
    <publisher annotation="Francia">ID Distribution</publisher>
    <publisherRole source="PBCore">Distribuidor</publisherRole>
  </pbcorePublisher>
  <pbcorePublisher>
    <publisher annotation="Argentina">Transeuropa Video Entertainment </publisher>
    <publisherRole source="PBCore">Distribuidor</publisherRole>
  </pbcorePublisher>

  <pbcoreInstantiation>
    <instantiationIdentifier source="OCLC Number">1158609149</instantiationIdentifier>
    <instantiationPhysical source="PBCore">DVD</instantiationPhysical>
    <instantiationLocation>Transeuropa : MALBA</instantiationLocation>
    <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
    <instantiationGenerations source="PBCore">Copia</instantiationGenerations>
    <instantiationDuration>01:18:00</instantiationDuration>
    <instantiationColors source="">Color</instantiationColors>
    <instantiationLanguage>grn</instantiationLanguage>
  </pbcoreInstantiation>

  <pbcoreInstantiation>
    <instantiationIdentifier source="">Falta información </instantiationIdentifier>
    <instantiationPhysical source="PBCore">35mm Film</instantiationPhysical>
    <instantiationLocation>ubicación desconocida</instantiationLocation>
    <instantiationMediaType source="PBCore">Imagen en movimiento</instantiationMediaType>
    <instantiationGenerations source="PBCore">Original</instantiationGenerations>
    <instantiationDuration>01:18:00</instantiationDuration>
    <instantiationColors source="">Color</instantiationColors>
    <instantiationLanguage>grn</instantiationLanguage>
  </pbcoreInstantiation>
  </pbcoreDescriptionDocument>
</pbcoreCollection>

```



## Agradecimientos

WGBH agradece a National Endowment of Humanities (NEH) por su apoyo al Proyecto de Capacitación y Desarrollo de PBCore (PR-253384-17)<sup>27</sup>.

Creado en 1965 como una agencia federal independiente, National Endowment for Humanities apoya la investigación y el aprendizaje en historia, literatura, filosofía y otras áreas de las humanidades al financiar propuestas seleccionadas y revisadas por pares de todo el país. Información adicional sobre National Endowment for Humanities y sus programas de subvenciones está disponible en: [www.neh.gov](http://www.neh.gov).

WGBH también desea agradecer a los miembros del Comité Asesor del Proyecto de Capacitación y Desarrollo de PBCore, incluidos Rebecca Guenther, Julie Hardesty, Morgan Morel y Kara van Malssen.

PBCore no sería posible sin el generoso apoyo de los voluntarios del Subcomité Asesor de PBCore de la Asociación de Archivistas de Imágenes en Movimiento.

El equipo de traducción desea agradecer a nuestros colegas por su generosidad y compañerismo en este esfuerzo e investigación. Y en particular a los colegas que nos brindaron su valiosa opinión en las preguntas y encuestas que realizamos, incluidos Lorena Bordigoni, Julio Cabrio, Henry Caicedo Caicedo, Katherine Diaz Cervantes, Paula Félix-Didier, Cristina Fontánez Rodríguez, Jeannette Garces, Caroline Gil, Pamela Gionco, Wency Hojas, Jo Ana Morfin, Gonzalo Ramirez, Diana Vargas, y Pamela Vizner.

---

<sup>27</sup> Puede leer más sobre la beca aquí: <https://securegrants.neh.gov/publicquery/products.aspx?gn=PR-253384-17>

## Apéndice A: PBCore 2.1 Esquema de XML y Historia de Proceso

```
<?xml version="1.0" ?>
<xsd:schema xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"
  xmlns="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  targetNamespace="http://www.pbcore.org/PBCore/PBCoreNamespace.html"
  elementFormDefault="qualified" version="2.1 draft3">
<xsd:annotation>
<xsd:documentation xml:lang="es">Este es el esquema XML de PBCore versión 2.1 borrador 3. Todas
las descripciones de los elementos pueden encontrarse en http://www.pbcore.org</xsd:documentation>
<!-- Cambio:
20150717
  - Se agregaron esta colección de atributos -- 'source, ref, version, annotation' -- a todos los
    elementos donde todavía no están disponibles actualmente..
  - Se agregaron grupos de atributos complementarios 'titleTypeSource, titleTypeRef,
    titleTypeVersion, titleTypeAnnotation'; 'subjectTypeSource, subjectTypeRef,
    subjectTypeVersion, subjectTypeAnnotation'; 'descriptionTypeSource, descriptionTypeRef,
    descriptionTypeVersion, descriptionTypeAnnotation'; 'segmentTypeSource, segmentTypeRef,
    segmentTypeVersion, segmentTypeAnnotation'; 'affiliationSource, affiliationRef,
    affiliationVersion, affiliationAnnotation'; y 'partTypeSource, partTypeRef, partTypeVersion, y
    partTypeAnnotation' para permitir la obtención de información los atributos de 'titleType,'
    'subjectType,' 'descriptionType,' 'segmentType,' 'affiliation' y 'partType'.
  - Descripciones actualizadas para todos los elementos y atributos.
-->

<!-- Elemento raíz de pbcoreCollection -->
<xsd:element name="pbcoreCollection" type="pbcoreCollectionType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El elemento pbcoreCollection agrupa varios XML
pbcoreDescriptionDocument en un único elemento contenedor que permite una salida serializada. Dentro
de los usos podemos encontrar respuestas de API o salida de otro servicio web.</xsd:documentation>

    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: No debe considerarse a este elemento
como equivalente del concepto de “colección” de un archivo o biblioteca. Véase pbcoreAssetType para
obtener información respecto de cómo se puede usar PBCore para expresar información sobre
colecciones. El elemento sólo es pertinente para expresiones XML de PBCore. El contenedor posibilita
una función similar a RSS; el pbcoreCollection sería similar a rss:channel y el documento
pbcoreDescription a rss:item.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>

<!-- Elemento raíz de pbcoreDescriptionDocument -->
<xsd:element name="pbcoreDescriptionDocument" type="pbcoreDescriptionDocumentType">
```

```

<xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el elemento pbcoreDescriptionDocument es un
elemento XML raíz para la expresión de un registro de PBCore individual. El
pbcoreDescriptionDocument puede usarse para expresar sólo contenido intelectual (por ejemplo, un
registro a nivel serie o colección sin instancias asociadas), o contenido intelectual con una o más
instancias (por ejemplo, un episodio de un programa con copias/instancias en cinta de video y
archivo digital). Este elemento es sólo pertinente para expresiones XML de PBCore.
  </xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>

```

```

<!-- Elemento raíz de pbcoreInstantiationDocument -->
<xsd:element name="pbcoreInstantiationDocument" type="instantiationType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El elemento pbcoreInstantiation es el equivalente al
elemento instanciación, pero se usa para la expresión de un registro de instanciación en la raíz de un
documento XML. Éste se utiliza por lo general cuando se referencia de otros esquemas, o si se quiere
crear y expresar una instanciación individual e independiente. </xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es"> Práctica recomendada: Por lo general se utiliza cuando el
contenido intelectual (en otras palabras, los metadatos descriptivos) no se expresa usando PBCore, sino
otro estándar como MODS o Dublin Core.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>

```

```

<!-- pbcoreCollectionType -->
<xsd:complexType name="pbcoreCollectionType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El esquema de tipos pbcoreCollectionType permite
agregar atributos que describen la PBCoreCollection. Los atributos definen el título, la descripción, la
fuente, la referencia y la fecha de la colección.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:sequence>
    <xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="1" ref="pbcoreDescriptionDocument">
      <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">El elemento pbcoreDescriptionDocument reúne todos los
ítems de conocimiento de PBCore en un registro de datos único organizado en una estructura jerárquica.
Para PBCore, estos ítems de conocimiento son descripciones de metadatos de medios audiovisuales, que
incluyen todos los ítems de conocimiento y términos de metadatos y valores asociados con su contenido y
contenedores.</xsd:documentation>
      </xsd:annotation>
    </xsd:element>
  </xsd:sequence>

```

```
<xsd:attribute name="collectionTitle" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo collectionTitle es un título o etiqueta
para el grupo de registros XML individuales serializados que contiene un elemento pbcoreCollection.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="collectionDescription" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo collectionDescription es un grupo
descriptivo de registros XML individuales serializados que contiene un elemento
pbcoreCollection.Definition: The collectionDescription attribute is a description group of individual
serialized XML records contained within one pbcoreCollection element.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="collectionSource" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo collectionSource indica una
organización, aplicación o individuo para un grupo de registros XML individuales que contiene un
elemento pbcoreCollection.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="collectionRef" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo collectionRef provee una URL
correspondiente a la organización, aplicación o individuo fuente de un grupo de registros XML que
contiene un elemento pbcoreCollection.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="collectionDate" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation
      xml:lang="es">Definición: El atributo collectionDate provee la fecha de creación de un
documento XML de una pbcoreCollection.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
```

```
</xsd:complexType>
```

```
<!-- pbcoreDescriptionDocumentType -->
```

```
<xsd:complexType name="pbcoreDescriptionDocumentType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation
```

```
      xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema pbcoreDescriptionDocumentType puede utilizarse como un recurso individual o repetidamente en la pbcoreCollection.
```

```
    </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:sequence>
```

```
<!-- pbcore asset type -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreAssetType" type="sourceVersionStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation
```

```
      xml:lang="es">Definición: El elemento pbcoreAssetType es una definición amplia del tipo de contenido intelectual que se está describiendo. Dentro de los tipos de recursos se pueden encontrar aquellos que no tienen instancias asociadas (una colección o serie), o aquellos con instancias (programas, episodios, clips, etc.)
```

```
    </xsd:documentation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: El tipo de recurso debe describir a grandes rasgos todas las instancias que están relacionadas -por ejemplo, si un recurso incluye muchas instancias que representan a diferentes generaciones de un programa el tipo de recurso "programa" es idóneo para todas ellas. </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- fecha del recurso de pbcore - puedes usarlo este elemento más de una vez con diferentes tipos de fechas -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreAssetDate" type="dateStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation
```

```
      xml:lang="es">Definición: El elemento pbcoreAssetDate tiene por objetivo reflejar las fechas asociadas al contenido intelectual.
```

```
    </xsd:documentation>
```

```
    <xsd:documentation
```

```
      xml:lang="es">Práctica recomendada: El tipo de recurso debe describir a grandes rasgos todas las instancias que están relacionadas -por ejemplo, si un recurso incluye muchas instancias que representan a diferentes generaciones de un programa el tipo de recurso "programa" es idóneo para todas ellas.
```

```
</xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>
```

<!-- identificador de pbcore - este elemento puede ocurrir tantas veces como se desee; sin embargo, se requiere un atributo de fuente de identificador. -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="1" name="pbcoreIdentifier"
type="requiredSourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation
```

xml:lang="es">Definición: pbcoreIdentifier es un identificador que se puede aplicar al recurso. Este identificador no debe limitarse a una instancia específica, sino a todas las instancias de un recurso. También puede contener una URL o URI que apunte al recurso.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation
```

xml:lang="es">Práctica recomendada: La práctica recomendada es identificar el elemento de medios (ya sea analógico o digital) por medio de una cadena o número inequívoco correspondiente a un sistema de identificación formal o establecido, si existe. De lo contrario, utilice un método de identificación que esté en uso dentro de su agencia, estación, productora, oficina o institución.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- título de pbcore - este elemento puede ocurrir tantas veces como se desee; opcionalmente, un atributo de titleType puede aparecer -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="1" name="pbcoreTitle" type="titleStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento pbcoreTitle es un título o etiqueta que resulta relevante para el recurso.

```
</xsd:documentation>
```

<xsd:documentation xml:lang="es"> Práctica recomendada: Un recurso puede tener muchos tipos de títulos, como por ejemplo un título de la serie, un título de un episodio, un título de un segmento, o un título de un proyecto. Es por ello que este elemento es repetible.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- tema de pbcore - este elemento puede ocurrir tantas veces como se desee; opcionalmente, atributos se puede anotar subjectType así como anotaciones de tiempo -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreSubject"
type="subjectStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento pbcoreSubject se usa para asignar encabezados de tema o palabras clave que puedan describir el contenido intelectual de un recurso. Un tema se expresa mediante palabras clave, frases clave o incluso códigos de clasificación específicos. A la hora de asignar términos de descripción temática se pueden emplear vocabularios controlados, autoridades, códigos de clasificación formal, y también folcsonomías y etiquetas generadas por los usuarios.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- descripción de pbcore - este elemento puede ocurrir tantas veces como se desee, sin embargo, si ocurre, se requiere una etiqueta de descripción. Opcionalmente, puede aparecer el tipo de descripción, pero tiene un vocabulario limitado -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="1" name="pbcoreDescription" type="descriptionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento pbcoreDescription utiliza texto en formato libre o una narrativa para informar notas generales, resúmenes o síntesis sobre el contenido intelectual de un recurso. La información puede adoptar la forma de una descripción de programa, interpretaciones anecdóticas, o breves revisiones del contenido. La descripción también puede consistir de bocetos, listas, viñetas, resúmenes, listas de decisiones de edición, índices, o tablas de contenido.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- género de pbcore - este elemento puede ocurrir tantas veces como se desee. -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreGenre" type="sourceVersionStartEndStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento pbcoreGenre describe el género de un recurso, el cual puede definirse como una descripción categórica basada en la naturaleza temática o en un estilo o forma particular del contenido.

```
</xsd:documentation>
```

<xsd:documentation xml:lang="es"> Práctica recomendada: El género se refiere al contenido intelectual de un recurso, mientras que el elemento pbcoreAssetType define una categoría estructural más amplia. Por ejemplo, un recurso puede tener el Tipo de Recurso, Segmento, con el Género Noticias, y estos definen así un segmento de noticias.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcoreRelation - este elemento puede ocurrir tantas veces como se desee. -->

<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreRelation">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation

xml:lang="es">Definición: El elemento pbcoreRelation contiene a los elementos pbcoreRelationType y pbcoreRelationIdentifier. Para poder utilizar correctamente estos dos elementos, los mismos deben estar anidados con el elemento pbcoreRelation, y pbcoreRelation debe contener tanto a pbcoreRelationType y pbcoreRelationIdentifier si este está incluido.

</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

<xsd:complexType>

<xsd:sequence>

<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="pbcoreRelationType" type="sourceVersionStringType">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation xml:lang="es">

Definición: El elemento pbcoreRelationType describe la relación entre el recurso descrito por el documento PBCore y cualquier otro recurso. Idealmente, contendría texto de un vocabulario controlado para describir relaciones. Hay algo de profundidad en lo que podría ser una relación. Los recursos pueden relacionarse con diferentes episodios de una serie, diferentes cintas en una caja o diferentes versiones de un original, entre otros.

</xsd:documentation>

<xsd:documentation xml:lang="es">

Práctica recomendada: los recursos pueden estar relacionados en el sentido de que son diferentes partes discretas de una sola unidad intelectual, uno puede ser un derivado de otro, o pueden ser versiones diferentes que son lo suficientemente distintas como para ser descritas como recursos separados.

</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:element>

<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="pbcoreRelationIdentifier" type="sourceVersionStringType">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation xml:lang="es">

Definición: pbcoreRelationIdentifier contiene el identificador del recurso relacionado. En el caso de que el recurso relacionado tenga un registro PBCore, este identificador debe corresponder con el pbcoreIdentifier del recurso relacionado. Sin embargo, es posible usar este elemento con un registro que no está en PBCore, en cuyo caso el atributo fuente debe identificar la fuente del identificador.

</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:element>

</xsd:sequence>



```
</xsd:complexType>
</xsd:element>
```

<!-- pbcore coverageType - este elemento puede aparecer tantas veces como se desee, y dentro de él un puedes utilizar espacial o temporal coverageType -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreCoverage">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: pbcoreCoverage es un contenedor para subelementos coverage y coverageType.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
<xsd:complexType>
```

```
<xsd:sequence>
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="coverage"
type="sourceVersionStartEndStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento coverage, o cobertura, se refiere a la ubicación geográfica o al período de tiempo cubierto por el contenido intelectual del recurso. Para ubicaciones geográficas (descriptores 'espaciales'), se expresa mediante palabras clave como nombres de lugares (por ejemplo, 'Alaska' o 'Washington, DC'), coordenadas numéricas o datos geoespaciales. Para eventos basados en el tiempo (descriptores 'temporales'), se expresa mediante el uso de una fecha, período, era o evento basado en el tiempo que se representa o cubre en el contenido intelectual (por ejemplo, '2007' o 'Era victoriana'). La cobertura de elementos de metadatos de PBCore alberga las palabras clave espaciales o temporales reales. El elemento complementario coverageType se utiliza para identificar el tipo de palabras clave que se utilizan.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="coverageType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: coverageType se utiliza para identificar el tipo real de palabras clave que utiliza su cobertura de elementos de metadatos complementarios. coverageType proporciona una lista de selección de dos tipos posibles en inglés, Spatial (espacial) o Temporal (temporal), porque la cobertura en el contenido intelectual puede expresarse espacialmente por ubicación geográfica o también puede expresarse temporalmente por una fecha, un período, una era o un evento basado en el tiempo.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
<xsd:simpleType>
```

```
<xsd:restriction base="xsd:string">
```

```
<xsd:enumeration value="Spatial"/>
```

```
<xsd:enumeration value="Temporal"/>
```

```

        </xsd:restriction>
    </xsd:simpleType>
</xsd:element>
</xsd:sequence>
</xsd:complexType>
</xsd:element>

```

<!-- pbcore audienceLevel - este elemento puede aparecer tantas veces como se desee -->

```

<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreAudienceLevel"
type="sourceVersionStringType">

```

```

    <xsd:annotation>

```

```

        <xsd:documentation xml:lang="es">

```

Definición: pbcoreAudienceLevel identifica un tipo de audiencia, espectador u oyente para quien el elemento multimedia está diseñado principalmente o es educativamente útil.

```

        </xsd:documentation>

```

```

    </xsd:annotation>

```

```

</xsd:element>

```

<!-- pbcore audienceRating - este elemento puede aparecer tantas veces como se desee -->

```

<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreAudienceRating"
type="sourceVersionStringType">

```

```

    <xsd:annotation>

```

```

        <xsd:documentation xml:lang="es">

```

Definición: pbcoreAudienceRating designa el tipo de usuarios para quienes está destinado o se considera adecuado el contenido intelectual de un elemento multimedia. Este elemento se diferencia del elemento pbcoreAudienceLevel en que utiliza clasificaciones estándar que han sido elaboradas por las industrias del cine y la televisión y que se utilizan como indicadores para la audiencia o materiales apropiados para la edad.

```

        </xsd:documentation>

```

```

    </xsd:annotation>

```

```

</xsd:element>

```

<!-- creador pbcore - puede aparecer tantas veces como sea necesario, pero cuando aparece, se requiere la etiqueta de creador. La etiqueta CreatorRole es opcional. -->

```

<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreCreator">

```

```

    <xsd:annotation>

```

```

        <xsd:documentation xml:lang="es">

```

El elemento pbcoreCreator es un contenedor para los subelementos 'creator' y 'creatorRole'.

```

        </xsd:documentation>

```

```

    </xsd:annotation>

```

```

<xsd:complexType>

```

```

    <xsd:sequence>

```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="creator" type="affiliatedStringType">
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El creador identifica a la persona, personas u organizaciones principales responsables de crear el recurso. Tenga en cuenta que los nombres y roles no principales deben incluirse dentro del contenedor pbcoreContributor.

Práctica recomendada: Recomendamos usar un estándar interno consistente para ingresar nombres propios y nombres de organizaciones, como 'Apellido, Nombre, Segundo nombre' o 'Grupo principal, subdivisión'. También recomendamos usar contenedores pbcoreCreator independientes para que cada creador recibe el nombre de un recurso.

```
    </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="creatorRole"
type="sourceVersionStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: CreatorRole se utiliza para identificar el rol desempeñado por la persona, las personas o las organizaciones identificadas en el creador del descriptor complementario. El esquema de PBCore permite que CreatorRole se repita en el elemento contenedor pbcoreCreator. Esto puede ser útil cuando una sola persona u organización está asociada con varios roles en un recurso.

```
    </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
</xsd:sequence>
```

```
</xsd:complexType>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- colaborador pbcore - puede aparecer tantas veces como sea necesario, pero cuando aparece, se
requiere la etiqueta de creador. La etiqueta de colaborador debe aparecer dentro. El rol colaborador es
opcional. -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreContributor">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento pbcoreContributor es un contenedor de subelementos 'contributor' y 'contributorRole'.

```
    </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
<xsd:complexType>
```

```
  <xsd:sequence>
```

```
    <xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="contributor" type="affiliatedStringType">
```

```
      <xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El colaborador identifica a una persona, personas u organización que ha realizado contribuciones creativas sustanciales al recurso. Esta contribución se considera secundaria a los autores principales (persona u organización) identificados en el creador del descriptor.

Práctica recomendada: Recomendamos usar un estándar interno consistente para ingresar nombres propios y nombres de organizaciones, como 'Apellido, Nombre, Segundo nombre' o 'Grupo principal, subdivisión'. También recomendamos usar contenedores pbcoreCreator independientes para que cada creador recibe el nombre de un recurso.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="contributorRole" type="contributorStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: contributorRole se utiliza para identificar el rol que desempeña la persona, personas u organizaciones identificadas en el elemento complementario contributor. El esquema PBCore permite que se repita el rol de colaborador en el elemento contenedor pbcoreContributor. Esto puede ser útil cuando una sola persona u organización está asociada con varios roles en un recurso.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
</xsd:sequence>
```

```
</xsd:complexType>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- editor pbcore - Este elemento sigue las mismas reglas como 'contributor' y creador. Esto puede existir tantas veces como queramos, pero dentro de él debe haber una etiqueta de editor. Una etiqueta publisherRole es opcional. -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcorePublisher">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento pbcorePublisher es un contenedor para los subelementos publisher' y 'publisherRole.'

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
<xsd:complexType>
```

```
<xsd:sequence>
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="publisher" type="affiliatedStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El editor identifica a una persona, personas u organización principalmente responsable de distribuir o poner el recurso a disposición de otros. The publisher may be a person, a business, organization, group, project or service. El editor puede ser una persona, una empresa, una organización, un grupo, un proyecto o un servicio.

Práctica recomendada: Recomendamos usar un estándar interno consistente para ingresar nombres propios y nombres de organizaciones, como 'Apellido, Nombre, Segundo nombre' o 'Grupo principal, subdivisión'. También recomendamos usar contenedores pbcoreCreator independientes para que cada creador recibe el nombre de un recurso.

```
</xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="publisherRole"
type="sourceVersionStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: PublisherRole se utiliza para identificar el rol desempeñado por el editor específico o la entidad editorial identificada en el descriptor complementario Publisher. El esquema PBCore permite que publisherRole se repita en el elemento contenedor pbcorePublisher. Esto puede ser útil cuando una sola persona u organización está asociada con varios roles en un recurso.

```
</xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>
</xsd:sequence>
</xsd:complexType>
</xsd:element>
```

<!-- derechos pbcore -esto puede aparecer tantas veces como sea necesario -->

```
<xsd:element name="pbcoreRightsSummary" type="rightsSummaryType" maxOccurs="unbounded"
minOccurs="0">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: pbcoreRightsSummary es un contenedor para los subelementos 'rightsSummary',
'rightsLink' y 'rightsEmbedded' que se utilizan para describir los derechos del recurso.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>
```

<!-- instanciación pbcore - Esto contiene todos los detalles sobre se actualiza el recurso -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreInstantiation"
type="instantiationType">
  <xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento instantiationType contiene subelementos para describir una instancia única de un recurso. La definición es maleable, pero debe considerarse como cualquier unidad discreta y tangible que normalmente (aunque no siempre) comprende una representación completa del activo. Por ejemplo, una cinta de video maestra original, un archivo de video maestro de preservación y una copia de acceso de baja tasa de bits se consideran Instancias de un solo programa de video. Todos los subelementos que contiene este elemento se utilizan para describir la creación de instancias específicamente, no necesariamente el activo en su conjunto.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- Anotación PBCore -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreAnnotation" type="annotationStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: pbcoreAnnotation permite agregar cualquier información complementaria sobre los metadatos utilizados para describir el registro de PBCore. pbcoreAnnotation clarifica los valores de los elementos, los términos, los descriptores y los vocabularios que, de otro modo, podrían no entenderse lo suficiente.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- Parte de PBCore -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcorePart" type="pbcorePartType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: pbcorePart es un elemento que se puede usar para dividir un solo recurso a fin de permitir el uso de todos los elementos disponibles en el nivel de pbcoreDescriptionDocument para describir el contenido intelectual de segmentos individuales de un recurso.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: dividir un recurso de esta manera permite definir y describir segmentos, historias, episodios u otras divisiones dentro del recurso, como películas individuales en un rollo de compilación o segmentos distintos de un programa de noticias cuando cada uno puede tener sus propios títulos, creadores, editores u otra información de contenido intelectual específico que no se aplica a todo el recurso.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- Extensión PBCore -->
```

```

<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="pbcoreExtension"
type="extensionType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: pbcoreExtension es un elemento de extensión. Las extensiones son ya sea un
      contenedor que contiene un elemento específico de otro estándar, o un XML incrustado que contiene la
      extensión.
    </xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Práctica recomendada: Úselo para complementar otros subelementos de metadatos del documento
      de descripción de PBCore en el que aparece.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>

<!-- Para legibilidad - Fin de secuencia del DescriptionDocument -->

</xsd:sequence>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>

<!--Para legibilidad - Fin de complexType del DescriptionDocument -->
</xsd:complexType>

<!-- pbcore instantiationType -->

<xsd:complexType name="instantiationType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: El tipo de esquema pbcoreinstantiationType utiliza una estructura común para dejar
      una o varias instanciaciones dentro pbcoreDocumentDescription.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:sequence>

<!-- pbcore instantiationIdentifier -->
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="1" name="instantiationIdentifier"
type="requiredSourceVersionStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: instantiationIdentifier contiene una referencia inequívoca o un identificador para una
      instanciación particular de un recurso.
    </xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">

```

Práctica recomendada: Identifique el ítem audiovisual (ya sea analógico o digital) por medio de una cadena o número inequívoco correspondiente a un sistema de identificación formal o establecido, si existe. De lo contrario, utilice un método de identificación que esté en uso dentro de su agencia, estación, productora, oficina o institución.

```
</xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationDate -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="instantiationDate"
type="dateStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationDate es una fecha asociada con una instancia.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: se recomienda utilizar ISO 8601 o algún otro estándar de fecha/hora si es posible.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationDimensions -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="instantiationDimensions"
type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationDimensions es un elemento que especifica las dimensiones de una instancia física o las dimensiones visuales de alto nivel de una instancia digital

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Para las dimensiones físicas, puede usar, por ejemplo: 7" para un carrete de audio. Cuando describa dimensiones visuales, use instantiationDimensions para descriptores de altura como 1080p. Utilice el elemento frameSize para describir las dimensiones en píxeles de un recurso visual.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationPhysical -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationPhysical"
type="sourceVersionStringType">
```



```
<xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationPhysical se utiliza para identificar el formato de una instancia particular tal como existe en una forma física que ocupa espacio físico (por ejemplo, una cinta en un estante). Esto incluye medios digitales físicos, como cintas DV, CDs de audio o DVD con autoría, así como medios analógicos.

```
</xsd:documentation>
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: PBCore proporciona un vocabulario controlado para objetos audiovisuales, aunque se puede usar cualquier vocabulario controlado siempre que se haga referencia a él. Para los soportes de almacenamiento digital que contienen medios basados en archivos portátiles, como CD de datos, cintas LTO o discos duros, use instantiationDigital para transmitir el tipo MIME del archivo en lugar de describir el soporte.

```
</xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationDigital -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationDigital"
type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationDigital se utiliza para identificar el formato de una instancia particular de un recurso tal como existe como un archivo digital en un servidor, disco duro u otro medio de almacenamiento digital. Las instancias digitales deben expresarse como tipos MIME formales de Internet.

```
</xsd:documentation>
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: instantiationDigital sólo debe usarse para describir el tipo MIME del archivo digital en sí. Hay múltiples opciones para transmitir más información sobre el medio de almacenamiento o la ubicación del archivo digital, que se analizan con más detalle en el sitio de PBCore.

```
</xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationStandard -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationStandard"
type="instantiationStandardStringType">
```

```
<xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: Si la instancia es un elemento físico, la instancia estándar se puede usar para referirse al estándar de transmisión de la señal de video (por ejemplo, NTSC, PAL) o la codificación de

audio (por ejemplo, Dolby A, corte vertical). Si la instanciación es un elemento digital, se debe usar instantiationStandard para expresar el formato contenedor del archivo digital (por ejemplo, MXF).

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Si bien el uso descrito en la definición es una mejor práctica para 2.1, es probable que este uso cambie si se agregan nuevos elementos para PBCore 3.0.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationLocation -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="instantiationLocation" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationLocation puede contener información sobre una ubicación específica para una instanciación, como el nombre de una organización, el nombre del departamento, la identificación del estante y información de contacto. La ubicación de instanciación de un archivo digital debe incluir el dominio, la ruta o el URI del archivo.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: para los archivos digitales, la ubicación de la instanciación siempre debe incluir una ruta o un URI al archivo. Existen múltiples formas de transmitir información adicional sobre la ubicación de un soporte o medio de almacenamiento del archivo digital, que se expresan en el sitio de PBCore.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationMediaType -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationMediaType" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationMediaType identifica la naturaleza general y de alto nivel del contenido de una instanciación. Utiliza categorías que muestran cómo se presenta el contenido a un observador, por ejemplo, como un sonido, texto o imagen en movimiento.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationGenerations -->
```

```

<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="instantiationGenerations"
type="sourceVersionStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: instantiationGenerations identifica el tipo de uso y la procedencia de la instanciación.
      Por ejemplo, la generación de una cinta de video puede ser un "Máster original" o "Copia", la generación
      de un rollo de película puede ser un "Negativo original" o un "Positivo compuesto", una cinta de audio
      puede ser un "Máster" o "Edición de vídeo" y una imagen puede ser una "Fotografía" o una "Fotocopia".
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>

```

```

<!-- pbcore instantiationFileSize -->

```

```

<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationFileSize"
type="technicalStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: instantiationFileSize indica el tamaño del archivo de una instanciación digital. Debe
      contener sólo valores numéricos. Como estándar, exprese el tamaño del archivo en bytes. Las unidades de
      medida deben declararse en el atributo unitsOfMeasure.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>

```

```

<!-- pbcore instantiationTimeStart -->

```

```

<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationTimeStart"
type="sourceVersionStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: instantiationTimeStart describe el punto en el que comienza la reproducción para una
      instanciación basada en el tiempo. Es probable que el contenido de una cinta comience una cierta cantidad
      arbitraria de tiempo después del comienzo de la instanciación.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>

```

Práctica recomendada: la práctica recomendada es utilizar un formato de marca de tiempo como HH:MM:SS[;:]FF o HH:MM:SS.mmm o S.mmm.

```

  </xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>

```

```

<!-- the pbcore instantiationDuration -->

```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationDuration"
type="sourceVersionStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationFileSize indica el tamaño del archivo de una instancia digital. Debe contener sólo valores numéricos. Como estándar, exprese el tamaño del archivo en bytes. Las unidades de medida deben declararse en el atributo unitsOfMeasure.

```
    </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationDataRate -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationDataRate"
type="technicalStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationDataRate expresa la cantidad de datos en un archivo de medios digitales que se codifica, entrega o distribuye, por cada segundo de tiempo.

Práctica recomendada: Esto debe expresarse como datos numéricos, con las unidades de medida declaradas en el atributo unitsOfMeasure. Por ejemplo, si el archivo de audio tiene 56 kilobits/segundo, entonces 56 debería ser el valor de instantiationDataRate y el atributo unitsOfMeasure debería ser kilobits por segundo (kilobits/segundo).

```
    </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationColors -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationColors"
type="sourceVersionStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationColors indica el color general, la escala de grises o la naturaleza en blanco y negro de la presentación de una instancia, como una ocurrencia única o una combinación de ocurrencias en o a lo largo de la instancia.

```
    </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationTracks -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationTracks" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationTracks simplemente pretende indicar el número y el tipo de pistas que se encuentran en un elemento multimedia ya sea analógico o digital. (Por ejemplo, 1 pista de video, 2 pistas de audio, 1 pista de texto, 1 pista de sprites, etc.) Otra información de configuración específica de estas pistas identificadas debe describirse mediante instantiationChannelConfiguration.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Utiliza essenceTracks, ya que este elemento ha quedado en desuso.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationChannelConfiguration -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationChannelConfiguration" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationChannelConfiguration está diseñado para indicar, a nivel narrativo general, la disposición o configuración de canales específicos o capas de información dentro de las pistas de una instancia. Los ejemplos son mono de 2 pistas, estéreo de 8 pistas o pista de vídeo con canal alfa.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationLanguage -->
```

```
<xsd:element name="instantiationLanguage" type="threeLetterStringType" maxOccurs="unbounded" minOccurs="0">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationLanguage identifica el idioma principal del audio o texto de las pistas. Los idiomas deben indicarse mediante códigos de 3 letras estandarizados en ISO 639-2 o 639-3. Si una instancia incluye más de un idioma, el elemento se puede repetir. Alternativamente, ambos idiomas se pueden expresar en un elemento separando dos códigos de tres letras con un punto y coma

```
<instantiationLanguage>eng;spa</instantiationLanguage>.
```

Práctica recomendada: las pistas de audio o texto alternativas y sus idiomas asociados deben identificarse mediante el elemento instantiationAlternativeModes.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcore instantiationAlternativeModes -->

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="instantiationAlternativeModes" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationAlternativeModes es un elemento de metadatos general que identifica alternativas equivalentes a la información primaria visual, sonora o textual que existe en una instancia. Estos son modos que ofrecen formas alternativas de ver, escuchar y leer el contenido de una instancia. Los ejemplos incluyen DVI (información de video descriptiva), SAP (programa de audio complementario), closed captions, subtítulos abiertos, subtítulos, doblajes de idiomas y transcripciones. Para cada instancia de modos alternativos disponibles, el modo y su idioma asociado deben identificarse juntos, si corresponde. Los ejemplos incluyen 'SAP en inglés', 'SAP en español', 'Subtítulos en francés', 'OpenCaption en árabe'.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcore instantiationEssenceTrack -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="instantiationEssenceTrack" type="essenceTrackType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationEssenceTrack es un elemento contenedor XML que permite agrupar elementos essenceTrack relacionados y su uso repetido. Use el elemento instantiationEssenceTrack para describir las pistas individuales que componen una instancia, como audio, video, código de tiempo, etc.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Las pistas de esencia pueden existir en el ámbito digital o físico. En el ámbito digital, pueden referirse a las pistas de audio y video separadas dentro de un archivo digital. En el ámbito físico, pueden referirse a las pistas de video y audio contenidas en una sola cinta de video.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcore InstantiationRelation - este elemento puede aparecer tantas veces como se desee. si ocurre, debe aparecer instantiationRelationIdentifier, también debe aparecer relationType. -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="instantiationRelation">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationRelation es un contenedor para los subelementos instantiationRelationType e instantiationRelationIdentifier para describir las relaciones con otras instanciaciones.

```
</xsd:documentation>
</xsd:annotation>
<xsd:complexType>
  <xsd:sequence>
    <xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="instantiationRelationType"
type="sourceVersionStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: instantiationRelationType describe la relación entre la instanciación que se describe y otra instanciación.
```

```
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Las instanciaciones pueden estar relacionadas en el sentido de que son diferentes partes discretas de una sola unidad intelectual, pueden estar relacionadas generacionalmente, una puede ser un derivado de otra o pueden ser versiones diferentes, etc.

```
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>
  <xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="instantiationRelationIdentifier"
type="sourceVersionStringType">
```

```
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: instantiationRelationIdentifier se utiliza para proporcionar un nombre, localizador, ingreso, número de identificación o ID donde se puede obtener o encontrar el artículo relacionado.
```

```
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: recomendamos usar un identificador único o una ID única global en este elemento.

```
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:element>
</xsd:sequence>
</xsd:complexType>
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationRights -->
```

```
<xsd:element name="instantiationRights" type="rightsSummaryType" maxOccurs="unbounded"
minOccurs="0">
  <xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento instantiationRights es un contenedor para los subelementos de rightsSummary, rightsLink y rightsEmbedded para describir los derechos particulares de esa instanciación.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationRights es un contenedor para los subelementos rightsSummary, rightsLink y rightsEmbedded para describir los derechos particulares de esta instanciación.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationAnnotation -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="instantiationAnnotation" type="annotationStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationAnnotation se utiliza para agregar cualquier información complementaria sobre una instanciación de la instanciación o los metadatos utilizados para describirla. Aclara los valores de los elementos, los términos, los descriptores y los vocabularios que de otro modo no se comprenderán lo suficiente.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationPart -->
```

```
<xsd:element name="instantiationPart" type="instantiationType" maxOccurs="unbounded" minOccurs="0">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: instantiationPart es un contenedor que permite que la instanciación se divida en varias partes, que pueden describir las partes de una instanciación de múltiples secciones, por ejemplo, un DVD de varios discos o un registro de vitagraph y un carrete de 35 mm que están destinados a la reproducción sincrónica. Contiene todos los elementos que normalmente contendría un elemento pbcoreInstantiation.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiationExtension -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="instantiationExtension" type="extensionType">
```



```

<xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">
    Definición: instantiationExtension es un elemento de extensión. Las extensiones son un
    contenedor que contiene un elemento específico de otro estándar o un xml incrustado que contiene la
    extensión.
  </xsd:documentation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">
    Práctica recomendada: Úselo para complementar otros subelementos de metadatos de
    'instantiationPart' o 'pbcoreInstantiationDocument' en los que aparece.
  </xsd:documentation>
</xsd:annotation>
</xsd:element>
</xsd:sequence>

```

```

<!-- instantiationStartEndTimeGroup -->

```

```

  <xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">
        Definición: El grupo de atributo al nivel de instanciación, startEndTimeGroup, se puede usar
        cuando hay una instanciación de varias partes y la notación de tiempo es importante.
      </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attributeGroup>
  <xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">
        Definición: El grupo de atributo al nivel de instanciación, sourceVersionGroup se puede usar
        cuando hay una instanciación de varias partes y la notación de tiempo es importante.
      </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attributeGroup>
</xsd:complexType>

```

```

<!-- pbcore instantiation essenceTrackType -->

```

```

<xsd:complexType name="essenceTrackType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">
      Definición: El tipo de esquema essenceTrackType utiliza una estructura común para dejar varios
      elementos relacionados a la esencia.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:sequence>

```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackType -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackType" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackType se refiere al tipo de medio de los datos decodificados. Las pistas pueden ser de estos tipos: video, audio, subtítulos, metadatos, imágenes, etc.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackIdentifier -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="essenceTrackIdentifier" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackIdentifier es un identificador de la pista. Varios contenedores audiovisuales incluyen dicho esquema de identificador para identificar cada pista, como MPEG2 PID o identificaciones de pistas de QuickTime.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackStandard -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackStandard" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackStandard debe usarse con instancias basadas en archivos para describir el estándar de transmisión de la señal de video (por ejemplo, NTSC, PAL) o para aclarar aún más el estándar del formato de essenceTrackEncoding.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackEncoding -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackEncoding" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackEncoding identifica cómo se comprime, interpreta o formula la información real en una instanciación usando un esquema particular. Identificar la codificación utilizada es beneficioso por varias razones, incluso como una forma de lograr una compresión reversible; para la construcción de índices de documentos para facilitar la búsqueda y el acceso; o para la distribución eficiente de la información a través de redes de datos con diferentes anchos de banda o capacidades de canalización. El valor de codificación legible para humanos debe colocarse aquí. Utilice @ref para identificar la identificación del códec.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Use @source para describir el tipo de referencia de codificación utilizada, como fourcc. En @ref, use un URI/URL de la fuente para identificar el códec utilizado por su formato de contenedor.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackDataRate -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackDataRate" type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackDataRate mide la cantidad de datos utilizados por intervalo de tiempo para datos codificados. La velocidad de datos se puede calcular dividiendo el tamaño total de datos de la pista datos codificados por una unidad de tiempo.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackFrameRate -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackFrameRate" type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackFrameRate es relevante sólo para las pistas del tipo de pista de video. La velocidad de fotogramas se calcula dividiendo el número total de fotogramas por la duración de la pista de vídeo. Por defecto, mida la velocidad de fotogramas en fotogramas por segundo expresados como fps como unidad de medida. Por ejemplo, 24 fps.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica Recomendada: Por ejemplo: 1920x1080.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackPlaybackSpeed -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackPlaybackSpeed"
type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackPlaybackSpeed especifica la tasa de unidades contra el tiempo en el que la pista de medios debe renderizarse para el consumo humano. Por ejemplo, 15 ips (pulgadas por segundo).

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackSamplingRate -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackSamplingRate"
type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackSamplingRate mide la frecuencia con la que se muestran los datos cuando se digitaliza la información de la porción de audio de una instancia. Para una señal de audio digital, la frecuencia de muestreo se mide en kilohercios y es un indicador de la calidad de reproducción percibida del elemento multimedia (a mayor frecuencia de muestreo, mayor fidelidad).

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackBitDepth -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackBitDepth"
type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackBitDepth especifica cuántos datos se muestran cuando la información se digitaliza, codifica o convierte para una instancia (específicamente, audio, video o imagen). La profundidad de bits se mide en bits y generalmente implica una percepción arbitraria de la calidad durante la reproducción de una instancia (a mayor profundidad de bits, mayor fidelidad).

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackFrameSize -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackFrameSize" type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackFrameSize mide la anchura y la altura de la pista de vídeo o imagen codificada. El tamaño del cuadro se refiere al tamaño de los píxeles codificados y no al tamaño de la imagen mostrada. Puede expresarse como una combinación de píxeles medidos horizontalmente frente al número de píxeles de datos de imagen/resolución apilados verticalmente (barrido entrelazado y progresivo).

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackAspectRatio -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackAspectRatio" type="technicalStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackAspectRatio indica la relación entre las proporciones horizontales y verticales en la visualización de una imagen estática o en movimiento.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<!-- pbcore instantiation essenceTrackTimeStart -->
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackTimeStart" type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackTimeStart proporciona una marca de tiempo para el punto de inicio de la reproducción de una pista de esencia basada en el tiempo. Es probable que el contenido de una cinta comience una cierta cantidad de tiempo arbitrario después del comienzo de la instanciación.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Úselo en combinación con essenceTrackDuration para identificar una secuencia o segmento de una pista de esencia que tiene una hora de inicio y una hora de finalización fijas. La mejor práctica es usar un formato de marca de tiempo como HH:MM:SS[:;]FF o HH:MM:SS.mmm o S.mmm.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcore instantiation essenceTrackDuration -->

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="essenceTrackDuration"
type="sourceVersionStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackDuration proporciona una marca de tiempo para la longitud total o la duración de una pista. Representa el tiempo de reproducción de la pista.

Práctica recomendada: la práctica recomendada es utilizar un formato de marca de tiempo como HH:MM:SS[:;]FF o HH:MM:SS.mmm o S.mmm.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcore instantiation essenceTrackLanguage -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="essenceTrackLanguage"
type="threeLetterStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackLanguage identifica el idioma principal del audio o texto de las pistas.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Alternativamente las pistas de audio o texto y sus idiomas asociados deben ser identificados usando el elemento alternativeModes.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcore instantiation essenceTrackAnnotation -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="essenceTrackAnnotation"
type="annotationStringType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackAnnotation puede almacenar cualquier información adicional sobre una pista o los metadatos utilizados para describirla. Aclara los valores de los elementos, los términos, los descriptores y los vocabularios que de otro modo no se comprenderían lo suficiente.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

<!-- pbcore instantiation essenceExtension -->

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="0" name="essenceTrackExtension" type="extensionType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: essenceTrackExtension es un elemento de extensión. La extensión es un contenedor que contiene un elemento específico de otro estándar o un xml incrustado que contiene la extensión. El elemento essenceTrackExtension es un contenedor para acomodar metadatos a nivel de pista de sistemas externos. Úselo para complementar otros subelementos de metadatos de instantiationEssenceTrack en los que aparece.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
</xsd:sequence>
```

```
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
```

```
</xsd:complexType>
```

```
<!-- extensionType -->
```

```
<xsd:complexType name="extensionType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El tipo de esquema extensionType schema utiliza una estructura común para dejar el uso de varias extensiones calificadas a los niveles del recurso, instanciación y esencia.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
<xsd:choice>
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="1" name="extensionWrap">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento extensionWrap sirve como un contenedor para los elementos extensionElement, extensionValue, y extensionAuthorityUsed.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
<xsd:complexType>
```

```
<xsd:sequence>
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="extensionElement" type="xsd:string">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: en el caso si un elemento de otro estándar de metadatos fue usado, debe poner el nombre de ese estándar de metadatos en el elemento extensionElement. Aunque recomendamos el uso de un estándar que ya existe, este elemento también se puede utilizar para definir elementos locales que tal vez no son parte del estándar.

```
</xsd:documentation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica recomendada: Estas extensiones cumplen con los requisitos de metadatos para las comunidades que identifican y describen sus propios tipos de medios con terminologías especializadas y personalizadas.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="1" name="extensionValue" type="xsd:string">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento extensionValue se usa para expresar el valor de datos de la etiqueta indicado por extensionElement.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="extensionAuthorityUsed" type="xsd:anyURI">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento extensionAuthorityUsed identifica la autoridad usado por extensionElement.</xsd:documentation>

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Práctica Recomendada: Si las extensiones de metadatos de PBCore están asignadas a un ítem audiovisual con el elemento extensionElement, y los términos usados derivan de una autoridad específica o esquema de metadatos, usa extensionAuthorityUsed para identificar cuáles metadatos están utilizando.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
</xsd:sequence>
```

```
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
```

```
</xsd:complexType>
```

```
</xsd:element>
```

```
<xsd:element maxOccurs="unbounded" minOccurs="1" name="extensionEmbedded" type="embeddedType">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El elemento extensionEmbedded permite la inclusión de XML de otro estándar por ejemplo, TEI, METS, etc.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:element>
```

```
</xsd:choice>
```

```
</xsd:complexType>
```



```
<!-- pbcorePartType -->
```

```
<xsd:complexType name="pbcorePartType">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El tipo de esquema pbcorePartType utiliza una estructura común para dejar que los subdocumentos descriptivos se pueden repetir para definir diferentes segmentos, episodios, etc. Igual como el super elemento 'pbcoreDescriptionDocument' que se pueden recopilar y utilizar para describir programas mediáticos de alto nivel.

```
  </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
<xsd:complexContent>
```

```
<xsd:extension base="pbcoreDescriptionDocumentType">
```

```
  <xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup">
```

```
    <xsd:annotation>
```

```
      <xsd:documentation xml:lang="es">
```

Definición: El grupo de atributos 'startTime', 'endTime' y 'timeAnnotation' se pueden utilizar cuando hay un recurso con varias partes y una notación de tiempo importantes.

```
    </xsd:documentation>
```

```
    </xsd:annotation>
```

```
  </xsd:attributeGroup>
```

```
<xsd:attribute name="partType" type="xsd:string">
```

```
<xsd:annotation>
```

```
<xsd:documentation>
```

Definición: El atributo partType se utiliza para indicar el comportamiento de la parte en cual se dividió el recurso.

```
</xsd:documentation>
```

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="partTypeSource" type="xsd:string">
```

```
<xsd:annotation>
```

<xsd:documentation>Definición: El atributo partTypeSource proporciona el nombre de autoridad usada para declarar el valor de datos del atributo partType. </xsd:documentation>

<xsd:documentation> Práctica Recomendada: Este podría ser el nombre de un vocabulario controlado, un espacio de nombres o una lista de autoridades, como el vocabulario oficial de PBCore. Recomendamos un uso consistente y legible por humanos. </xsd:documentation>

```
</xsd:annotation>
```

```
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="partTypeRef" type="xsd:string">
```

```
<xsd:annotation>
```

<xsd:documentation>Definición: El atributo partTypeRef se utiliza para proporcionar el URI del fuente para declarar el valor del atributo titleTypeSource. </xsd:documentation>

<xsd:documentation> Práctica Recomendada: El atributo partTypeRef se puede utilizar para indicar un término en el vocabulario controlado o un URI asociado al fuente. </xsd:documentation>

```

        </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="titleTypeVersion" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>Definición: El atributo partTypeVersion identifica cualquier versión de
información sobre la autoridad o norma usado para expresar datos de este elemento</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:attribute>

<xsd:attribute name="titleTypeAnnotation" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation>Definición: El atributo partTypeAnnotation incluye la información narrativa
destinada para aclarar el comportamiento de los datos en el elemento.</xsd:documentation>
        <xsd:documentation>Práctica Recomendada: Este atributo se puede utilizar como un campo de
notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.
</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
</xsd:extension>
</xsd:complexContent>
</xsd:complexType>

<!-- dateStringType →

<xsd:complexType name="dateStringType">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema dateStringType permite la
adición del atributo dateType.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:string">
<xsd:attribute name="dateType" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo dateType clasifica por tipo nombrado
los datos relacionados con la fecha del elemento, por ejemplo, created, broadcast,
dateAvailableStart.</xsd:documentation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Se utiliza para aclarar cómo se
relaciona la fecha con el recurso o la creación de instancias. La fecha de creación puede ser la más
común, pero el elemento también podría usarse para describir la Fecha de Acceso o la Fecha de Baja, por
ejemplo.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>

```

```

</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- sourceVersionStringType -->

<xsd:complexType name="sourceVersionStringType">
<xsd:annotation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema sourceVersionStringType se
  utiliza con un número de elementos para permitir el acoplamiento de los atributos: source, ref, version y
  annotation.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:string">
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- requiredSourceVersionStringType -->

<xsd:complexType name="requiredSourceVersionStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema
    requiredSourceVersionStringType es lo mismo a sourceVersionStringType con la adición de que el fuente
    del atributo es requerido en vez de opcional. </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="xsd:string">
      <xsd:attribute name="source" type="xsd:string" use="required">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El fuente del atributo permite el nombre de
          autoridad usado para declarar el valor del elemento.</xsd:documentation>
          <xsd:documentation xml:lang="es"> Práctica recomendada: Los elementos diferentes utilizara el fuente
          del atributo en una manera diferente. Por ejemplo, el identifier source (obligatorio) debe ser el nombre de
          la organización, institución, sistema o espacio de nombres del que proviene el identificador, como "PBS
          NOLA Code" o un identificador de base de datos institucional. Para otros elementos, este podría ser el
          nombre de un vocabulario controlado, un espacio de nombres o una lista de autoridad, como Library of
          Congress Subject Headings. Recomendamos un uso consistente y legible por humanos.
          </xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:attribute>
      <xsd:attribute name="ref" type="xsd:string">
        <xsd:annotation>

```

```

    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “ref” se utiliza para proporcionar el
    URI de una fuente para el valor del elemento. Se puede utilizar como atributo de cualquier
    elemento.</xsd:documentation>
  <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: La referencia de atributo se puede usar para
  señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attribute>
  <xsd:attribute name="version" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo de versión identifica cualquier
      información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos de este elemento. Se
      puede utilizar como atributo de cualquier elemento.</xsd:documentation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como
      campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.
      </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attribute>
  <xsd:attribute name="annotation" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo de anotación incluye información
      narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el elemento. Se puede utilizar como
      atributo de cualquier elemento.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attribute>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- titleStringType -->

<xsd:complexType name="titleStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema titleStringType permite la
    adición del atributo titleType incluyendo el estándar de sourceVersionGroup y startEndTimeGroup o
    atributos.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="xsd:string">
      <xsd:attribute name="titleType" type="xsd:string">
        <xsd:annotation>
          <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “titleType” se usa para indicar el tipo
          de título que se asigna al recurso, como el título de la serie, el título del episodio o el título del proyecto.
        </xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
      </xsd:attribute>
    </xsd:extension>
  </xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

```

```

</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="titleTypeSource" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">en un vocabulario controlado o un URI asociado con una
fuente. </xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: puede ser el nombre de un
vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado
oficial de PBCore. Recomendamos un uso consistente y legible por humanos.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="titleTypeRef" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “titleTypeRef” se utiliza para
proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo titleTypeSource. </xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: el atributo titleTypeRef se puede usar
para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una
fuente.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="titleTypeVersion" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “titleTypeVersion” identifica
cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos de este
elemento. </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="titleTypeAnnotation" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “titleTypeAnnotation” incluye
información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el
elemento.</xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: este atributo se puede utilizar como
un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos
asociados</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
<xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- subjectStringType -->

```

```

<xsd:complexType name="subjectStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema subjectStringType permite la
adición del atributo subjectType incluyendo el estándar de los atributos sourceVersionGroup attributes y
startEndTimeGroup o otros atributos.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:string">
<xsd:attribute name="subjectType" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “subjectType” se usa para indicar el
tipo de asunto que se asigna al elemento, como "tema", "nombre personal" o "palabra clave".
  </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>

<xsd:attribute name="subjectTypeSource" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definition: The subjectTypeSource attribute provides the
name of the authority used to declare the value of the attribute subjectType.</xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Best practice: This might be the name of a controlled
vocabulary, namespace or authority list, such as the official PBCore vocabulary. We recommend a
consistent and human readable use.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="subjectTypeRef" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “subjectTypeRef” se utiliza para proporcionar
el URI de una fuente para el valor del atributo subjectType.</xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: el atributo “subjectTypeRef” se
puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una
fuente.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="subjectTypeVersion" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “subjectTypeSource” proporciona el
nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor del atributo subjectType.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="subjectTypeAnnotation" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>

```

<xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “subjectTypeAnnotation” incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el atributo subjectType.

</xsd:documentation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:attribute>

<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>

<xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup"/>

</xsd:extension>

</xsd:simpleContent>

</xsd:complexType>

<!-- descriptionStringType -->

<xsd:complexType name="descriptionStringType">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Definition: The descriptionType schema type is a complex group of attributes that help define the description type, as well as allowing for descriptions of segments and relevant times.</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

<xsd:simpleContent>

<xsd:extension base="xsd:string">

<xsd:attribute name="descriptionType" type="xsd:string">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “descriptionType,” o tipo de descripción, se usa para indicar el tipo de descripción que se asigna al elemento, como 'abstract,' 'summary,' or 'physical description.'</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:attribute>

<xsd:attribute name="descriptionTypeSource" type="xsd:string">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “descriptionTypeSource,” o fuente del tipo de descripción, proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor de los datos del atributo descriptionType. Se puede utilizar como atributo del elemento pbcoreDescription.

</xsd:documentation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Puede ser el nombre de un vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado oficial de PBCore. Recomendamos un uso consistente y legible por humanos.</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:attribute>

<xsd:attribute name="descriptionTypeRef" type="xsd:string">

<xsd:annotation>

```

    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “descriptionTypeRef,” o referencia
del tipo de descripción, se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo
descriptionType.</xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: El atributo “descriptionTypeRef” se
puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.
    </xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="descriptionTypeVersion" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “descriptionTypeVersion,” o versión
del tipo de descripción, identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención
utilizada para expresar datos del atributo descriptionType. </xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
<xsd:attribute name="descriptionTypeAnnotation" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “descriptionTypeAnnotation” incluye
información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el elemento.
    </xsd:documentation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: este atributo se puede utilizar como
un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos
asociados.</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
<xsd:attribute name="segmentType" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “segmentType” se utiliza para definir
el tipo de contenido contenido en un segmento. </xsd:documentation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Recomendamos usar ‘description’ y
‘descriptionType’ en vez de segmentType.</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
<xsd:attribute name="segmentTypeSource" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “segmentTypeSource” proporciona el
nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor de los datos del atributo
segmentType.</xsd:documentation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Puede ser el nombre de un
vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como el vocabulario recomendado
oficial de PBCore. </xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
    </xsd:attribute>
<xsd:attribute name="segmentTypeRef" type="xsd:string">

```



```

    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “segmentTypeRef” se usa para
proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo segmentType.</xsd:documentation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: El atributo “segmentTypeRef” se
puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una
fuente.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attribute>
  <xsd:attribute name="segmentTypeVersion" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “segmentTypeVersion” identifica
cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos del
atributo segmentType.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attribute>

  <xsd:attribute name="segmentTypeAnnotation" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “segmentTypeAnnotation incluye
información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el atributo segmentType.
    </xsd:documentation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Este atributo se puede utilizar como
un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos
asociados.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
  </xsd:attribute>
  <xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
  <xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- sourceVersionStartEndStringType -->

<xsd:complexType name="sourceVersionStartEndStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: sourceVersionStartEnd StringType añade
atributos que definen el fuente de una cadena con la opción de atributos relacionados a tiempo.
    </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="xsd:string">
      <xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
      <xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup"/>
    </xsd:extension>
  </xsd:simpleContent>

```

```

</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- affiliatedStringType -->

<xsd:complexType name="affiliatedStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: affiliatedStringType añade atributos de afiliación
y relevancia al tiempo.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:string">
<xsd:attribute name="affiliation" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “affiliation,” o de afiliación, se utiliza
para indicar la organización con la que un agente está asociado o afiliado.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="affiliationSource" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “affiliationSource,” o fuente de
afiliación, proporciona el nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor del atributo
afiliación.</xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: puede ser el nombre de un
vocabulario controlado, un espacio de nombres o una lista de autoridades, como el vocabulario
recomendado oficial de PBCore.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="affiliationRef" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “affiliationRef,” o de referencia de
afiliación, se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor del atributo
afiliación.</xsd:documentation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: la referencia de afiliación se puede
utilizar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una
fuente.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="affiliationVersion" type="xsd:string">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “affiliationVersion,” o versión de la
afiliación, identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para
expresar datos del atributo afiliación. </xsd:documentation>

```

```

        </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attribute name="affiliationAnnotation" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “affiliationAnnotation,” o de
anotación de afiliación, incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos
utilizados en la afiliación del atributo. </xsd:documentation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: este atributo se puede utilizar como
un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos
asociados.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
<xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- contributorStringType -->

<xsd:complexType name="contributorStringType">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: contributorString ayuda definir el rol de
representación, así como los atributos generales del grupo fuente y versión.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:string">
<xsd:attribute name="portrayal" type="xsd:string">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo de representación identifica cualquier
rol o personaje realizado por un colaborador.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- technicalStringType →

<xsd:complexType name="technicalStringType">
    <xsd:annotation>

```

```

        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema technicalStringType añade
atributos de unitsOfMeasure y anotación.</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:string">
<xsd:attribute name="unitsOfMeasure" type="xsd:string">
        <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo unitsOfMeasure define la unidad
utilizada en el elemento contenedor, por ejemplo, píxeles, GB, Mb/s, ips, fps, kHz, pulgadas, líneas, dpi.
</xsd:documentation>
                <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Recomendamos estandarizar la
notación que es más ampliamente reconocida en su institución y usarla con
consistencia.</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- instantiationDigitalStringType -->

<xsd:complexType name="instantiationStandardStringType">
        <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema
instantiationStandardStringType permite la adición de un atributo perfil con sourceVersionGroup.
</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:string">
<xsd:attribute name="profile" type="xsd:string">
        <xsd:annotation>
                <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “profile,” o de perfil, se utiliza para
cuantificar aún más el perfil del formato del contenedor (por ejemplo, Op1a).</xsd:documentation>
                <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: Se puede utilizar como un campo de
notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos
asociados.</xsd:documentation>
        </xsd:annotation>
</xsd:attribute>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

```

```
<!-- annotationStringType -->
```

```
<xsd:complexType name="annotationStringType">  
  <xsd:annotation>  
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema stringType añade un atributo  
annotationType y una referencia.</xsd:documentation>  
  </xsd:annotation>  
<xsd:simpleContent>  
<xsd:extension base="xsd:string">  
<xsd:attribute name="annotationType" type="xsd:string">  
  <xsd:annotation>  
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “annotationType,” o tipo de  
anotación, se utiliza para indicar el tipo de anotación que se asigna al recurso, como un comentario, una  
aclaración o una nota de catalogación.</xsd:documentation>  
  </xsd:annotation>  
</xsd:attribute>  
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>  
</xsd:extension>  
</xsd:simpleContent>  
</xsd:complexType>
```

```
<!-- rightsSummaryType -->
```

```
<xsd:complexType name="rightsSummaryType">  
  <xsd:annotation>  
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema rightsSummaryType permite  
el uso de derechos al nivel del recurso y de la instanciación. Los derechos se pueden expresar como un  
resumen, un enlace o un registro XML incrustado. Estos también pueden contener relaciones de  
tiempo.</xsd:documentation>  
  </xsd:annotation>  
<xsd:choice>  
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="rightsSummary"  
type="sourceVersionStringType">  
  <xsd:annotation>  
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: rightsSummary se usa como un elemento general  
de texto libre para identificar información sobre los derechos de autor y los derechos de propiedad que se  
tienen en y sobre un recurso o instanciación, ya sea que sean de acceso abierto o estén restringidos de  
alguna manera. Si las fechas, horas y períodos de disponibilidad están asociados a un derecho, inclúyalos.  
Los permisos, restricciones y obligaciones del usuario final también pueden identificarse según sea  
necesario.</xsd:documentation>  
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: para información sobre los derechos  
que se aplica al recurso en su totalidad, use este elemento dentro del contenedor pbcoreRightsSummary.  
Para obtener información sobre derechos que sea específica de una instanciación de un recurso, utilícela  
dentro del contenedor instantiationRights.</xsd:documentation>
```

```

        </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element maxOccurs="1" minOccurs="0" name="rightsLink" type="rightsLinkType">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: rightsLink es un URI (Identificador Uniforme de
Recursos) que apunta a una declaración de derechos.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:element>
<xsd:element name="rightsEmbedded" type="embeddedType" maxOccurs="1" minOccurs="0">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: rightsEmbedded permite la inclusión de xml de
otro estándar de derechos, por ejemplo ODRL, METS, etc. El XML incluido luego define los derechos
para el recurso PBCore y/o la creación de instancias de PBCore.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
</xsd:element>
</xsd:choice>
<xsd:attributeGroup ref="startEndTimeGroup"/>
</xsd:complexType>

<!-- rightsLinkType -->

<xsd:complexType name="rightsLinkType">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema rightsLinkType permite la
adición de un atributo anotación al rightsLink.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
<xsd:simpleContent>
<xsd:extension base="xsd:anyURI">
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
</xsd:extension>
</xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- embeddedType -->

<xsd:complexType name="embeddedType">
    <xsd:annotation>
        <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El tipo de esquema embeddedType permite la
adición de un atributo anotación al embeddedType.</xsd:documentation>
    </xsd:annotation>
<xsd:sequence>
<xsd:any namespace="##cualquiera" processContents="lax" minOccurs="0" maxOccurs="unbounded"/>
</xsd:sequence>
<xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>

```

```

</xsd:complexType>

<!-- threeLetterStringType -->

<xsd:complexType name="threeLetterStringType">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: threeletterStringType añade
sourceVersionGroup a threelettercode para las referencias de fuente.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:simpleContent>
    <xsd:extension base="threeLetterCode">
      <xsd:attributeGroup ref="sourceVersionGroup"/>
    </xsd:extension>
  </xsd:simpleContent>
</xsd:complexType>

<!-- threelettercode Algorithm -->

<xsd:simpleType name="threeLetterCode">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: Este algoritmo controla el elemento del idioma
para asegurar el uso de código de tres letras. </xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:restriction base="xsd:string">
    <xsd:pattern value="([a-z]{3}((:[a-z]{3})?)*?"/>

<!-- permite null -->

</xsd:restriction>
</xsd:simpleType>

<!-- sourceVersionGroup -->

<xsd:attributeGroup name="sourceVersionGroup">
  <xsd:annotation>
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: La agrupación de atributos: source, reference,
version y annotation.</xsd:documentation>
  </xsd:annotation>
  <xsd:attribute name="source" type="xsd:string" use="optional">
    <xsd:annotation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “source,” o fuente, proporciona el
nombre de la autoridad utilizada para declarar el valor del elemento.</xsd:documentation>
      <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: los diferentes elementos utilizarán el
atributo de fuente de forma ligeramente diferente. Por ejemplo, la fuente del identificador (obligatorio)

```

debe ser el nombre de la organización, institución, sistema o namespace del que proviene el identificador, como "PBS NOLA Code" o un identificador de base de datos institucional. Para otros elementos, podría ser el nombre de un vocabulario controlado, un namespace o una lista de autoridades, como los Library of Congress Subject Headings. Recomendamos un uso consistente y legible por humanos.

```
</xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="ref" type="xsd:string">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “ref” se utiliza para proporcionar el URI de una fuente para el valor del elemento. Se puede utilizar como atributo de cualquier elemento.</xsd:documentation>
```

```
  </xsd:documentation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: la referencia de atributo se puede usar para señalar un término en un vocabulario controlado o un URI asociado con una fuente.</xsd:documentation>
```

```
  </xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="version" type="xsd:string">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo de versión identifica cualquier información de versión sobre la autoridad o convención utilizada para expresar datos de este elemento.</xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:attribute>
```

```
<xsd:attribute name="annotation" type="xsd:string">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo de anotación incluye información narrativa destinada a aclarar la naturaleza de los datos utilizados en el elemento. </xsd:documentation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: este atributo se puede utilizar como un campo de notas para incluir cualquier información adicional sobre el elemento o los atributos asociados.</xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
</xsd:attribute>
```

```
</xsd:attributeGroup>
```

```
<!-- startEndTimeGroup -->
```

```
<xsd:attributeGroup name="startEndTimeGroup">
```

```
  <xsd:annotation>
```

```
    <xsd:documentation xml:lang="es">Definición: La agrupación de atributos: startTime, endTime y timeAnnotation.</xsd:documentation>
```

```
  </xsd:annotation>
```

```
<xsd:attribute name="startTime" type="xsd:string">
```

```
  <xsd:annotation>
```



<xsd:documentation xml:lang="es">Definición: El atributo “startTime” se combina con el atributo “endTime” para definir un segmento de medios específico dentro de una línea de tiempo más amplia de un recurso y/o instancia. </xsd:documentation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Práctica recomendada: este es un atributo de texto libre y se puede aplicar en el nivel de instancias o recursos. Cuando se usa a nivel de recurso, puede usarse para hablar en general sobre la hora de inicio/finalización de un segmento (por ejemplo, "30 minutos"), o para proporcionar una marca de tiempo a un punto específico en una instancia. Si está haciendo eso para el elemento a nivel de recurso, le sugerimos que haga referencia al ID de instancia al que se refiere en timeAnnotation. Un ejemplo sería si una cinta de seis horas de duración se dividiera en varios programas, y cada instancia podría tener su hora de inicio etiquetada como cuando comenzó la instancia en la línea de tiempo de la cinta más amplia. Otro ejemplo de este uso podría ser un archivo digital creado a partir de una cinta VHS que contiene varios segmentos. En la copia digital, las barras de color se eliminan desde el principio y las negras desde el final de la instancia digital. Las referencias temporales referentes a los segmentos del VHS físico ya no son relevantes; por lo tanto, es importante vincular las referencias de tiempo de inicio y finalización a una instancia específica, por ejemplo, use el ID de recurso y la marca de tiempo.</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:attribute>

<xsd:attribute name="endTime" type="xsd:string">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “endTime” se combina con un valor similar en el atributo “startTime” para definir un segmento de medios específico dentro de una línea de tiempo más amplia de un recurso y/o instancia. </xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:attribute>

<xsd:attribute name="timeAnnotation" type="xsd:string">

<xsd:annotation>

<xsd:documentation xml:lang="es">Definición: el atributo “timeAnnotation” incluye información narrativa destinada a aclarar el comportamiento de los datos utilizados en el elemento.

</xsd:documentation>

</xsd:annotation>

</xsd:attribute>

</xsd:attributeGroup>

</xsd:schema>

## Actualización del proyecto del Diccionario de Metadatos de la Radiodifusión Pública <sup>28</sup>

Luego de un largo proceso de revisión ¡nos complace anunciar el esquema actualizado PBCore 2.1!

Al decidir qué cambios se implementarían en el PBCore 2.1, el Equipo del Esquema PBCore tuvo en cuenta los siguientes criterios:

- ¿Qué problemas y desafíos relacionados a PBCore 2.0 surgieron a partir de la llamada a que usuarios de PBCore enviaran sus problemas en el GitHub hasta el 30 de septiembre de 2014?

---

<sup>28</sup> Se refiere a Public Broadcasting Metadata Dictionary project en la versión inglés de este documento.

- ¿Qué problemas requieren cambios en el sistema y qué problemas pudieron resolverse mediante la mejora de la documentación sobre los elementos y atributos de PBCore para aclarar su uso?
- ¿Qué cambios permitirían que el esquema 2.1 sea compatible con la versión anterior PBCore 2.0, para que los usuarios actuales puedan continuar validando sus metadatos?

Debe tenerse en cuenta que PBCore 2.1 es una versión incremental y no una versión principal.

Tras analizar estas cuestiones, decidimos implementar los siguientes cambios en el esquema para PBCore 2.1:

En 2.0 la colección de atributos que incluye “@source, @ref, @version, @annotation” -- diseñada para que los catalogadores puedan proveer información adecuada sobre la fuente de sus metadatos- estaba disponible para la mayoría de los elementos, pero no para todos.

El esquema actualizado provee la opción de incluir información de “@source, @ref, @version, @annotation” en todos los elementos. Este cambio afecta a:

pbcoreDescription  
 pbcoreAssetDate  
 creator  
 contributor  
 publisher  
 instantiationLocation  
 instantiationDimensions  
 instantiationDataRate  
 instantiationFileSize  
 instantiationTimeStart  
 instantiationDuration  
 instantiationDate  
 instantiationTracks  
 instantiationChannelConfiguration  
 instantiationAlternativeModes  
 essenceTrackType  
 essenceTrackDataRate  
 essenceTrackFrameRate  
 essenceTrackPlaybackSpeed  
 essenceTrackSamplingRate  
 essenceTrackBitDepth  
 essenceTrackTimeStart  
 essenceTrackDuration

En todos estos casos, estos atributos son opcionales, pero permiten a los usuarios documentar sus metadatos con más detalle si así lo quisieran. Esta mayor habilidad para proveer URIs para elementos de datos XML de PBCore también beneficiará a los usuarios que quieran convertir sus registros XML de

PBCore a Datos Enlazados<sup>29</sup>. Se están llevando a cabo conversaciones con EBU Core para proveer una ontología RDF común para este propósito.

Muchos elementos de PBCore incluyen atributos para los cuales los usuarios pidieron poder proveer la fuente del valor que se usa para expresar el tipo, específicamente el atributo @titleType (para pbcoreTitle), el atributo @subjectType (para pbcoreSubject) y el atributo @affiliation (para pbcoreCreator, pbcoreContributor y pbcorePublisher). En las próximas versiones de PBCore es posible que se pueda modificar el esquema para que estos atributos puedan ser convertidos en elementos en sí mismos. Sin embargo, esto no fue posible en 2.1 pues se priorizó garantizar el objetivo de que PBCore 2.1 sea compatible con las versiones anteriores. Por ello, creamos varios nuevos grupos de atributos opcionales para incluir con los siguientes elementos:

**para pbcoreTitle:**

- @titleTypeSource
- @titleTypeRef
- @titleTypeVersion
- @titleTypeAnnotation

**para pbcoreSubject:**

- @subjectTypeSource
- @subjectTypeRef
- @subjectTypeVersion
- @subjectTypeAnnotation

for pbcorePart:

- @partType
- @partTypeSource
- @partTypeRef
- @partTypeVersion
- @partTypeAnnotation

**para creator, contributor y publisher:**

- @affiliationSource
- @affiliationRef
- @affiliationVersion
- @affiliationAnnotation

En PBCore 2.0, el elemento essenceTrackBitDepth no incluía la opción de agregar un atributo @unitofMeasure. PBCore 2.1 ahora incluye este atributo opcional.

En PBCore 2.0, los elementos instantiationLanguage y essenceTrackLanguage no son repetibles. Esto implica que si una instancia o pista de la esencia contiene múltiples lenguajes, ambos deberían

---

<sup>29</sup> Datos enlazados o Datos vinculados o *Linked Data* en inglés se refiere a un conjunto de buenas prácticas para publicar y conectar datos estructurados en la web.

completarse en el mismo campo de datos como códigos de lenguaje de tres letras, separados por un punto y coma. Por ejemplo:

```
<instantiationLanguage>eng;spa</instantiationLanguage>
```

Este modo de ingreso de datos continúa siendo válido, pero en 2.1 hemos vuelto repetibles a esos campos para permitir ingresar información sobre lenguaje separadamente. Por ejemplo:

```
<instantiationLanguage>eng</instantiationLanguage>  
<instantiationLanguage>spa</instantiationLanguage>
```

Esto permite más especificidad y capacidad de búsqueda al ingresar metadatos.

Con el fin de proporcionar más flexibilidad para incorporar elementos y valores de metadatos locales (por ejemplo, desde una base de datos interna), se eliminó el requisito de usar `extensionAuthorityUsed` al usar el contenedor `extensionWrap`. Sin embargo, aún recomendamos usar este elemento siempre que sea posible para documentar el sistema fuente o el esquema del elemento.

El Equipo de Esquema aprobó un elemento, sugerido recientemente, para definir la versión del recurso. Sin embargo, se decidió no agregarlo al esquema en este momento debido al trabajo en curso para fusionar algunos esfuerzos entre PBCore y EBUCore (actualmente limitado a una ontología RDF común). Este elemento existe en EBUCore; por lo tanto, el equipo sugiere que este (y otros elementos similares) se consideren para futuras versiones de PBCore y/o una futura fusión con EBUCore. Mientras tanto, debe expresarse en PBCore usando extensiones, con el elemento EBUCore como `extensionElement` y EBUCore como `extensionAuthorityUsed`, de la siguiente manera:

versión - El objetivo de este elemento es expresar la versión del contenido intelectual del recurso que se describe. En este caso, la versión es específica del contenido, no de las instancias de ese contenido (por ejemplo, edición del Reino Unido, versión de Hulu, etc.). Utilice la versión del elemento EBUCore para expresar esta información. En una extensión de PBCore, esto podría ser así:

```
<extensionWrap>  
  <extensionElement>versión</extensionElement>  
  <extensionValue>versión de Hulu</extensionValue>  
  <extensionAuthorityUsed>EBUCore</extensionAuthorityUsed>  
</extensionWrap>
```

El Equipo del Esquema descubrió que varios de los problemas planteados en GitHub estaban basados en una confusión sobre la definición o el uso de un elemento o atributo. Muchos de estos fueron solucionados mediante cambios en la documentación, específicamente las definiciones de elementos y atributos, que se han revisado integralmente. También se han agregado pautas de mejores prácticas para casi todos los elementos y estas aparecerán en el sitio web junto con las definiciones. Se proporcionarán

explicaciones más extensas que aborden casos de uso común (por ejemplo, cuándo y cómo usar extensiones) en publicaciones de blog en el sitio web actualizado de PBCore.

En el transcurso de este proceso se sugirieron varios otros cambios. Muchos requerirían cambios que pueden llegar a implementarse eventualmente para la versión de PBCore 3.0, que proporcionará una revisión más amplia del modelo de datos de PBCore. Debe tenerse en cuenta también que esta versión no incluye cambios en los vocabularios de PBCore. Próximamente se sugerirá cambios para estos.

¡Sus preguntas y comentarios sobre PBCore 2.1 son bienvenidos!